GAGNEZ
un Trail Gator
6 x 4
Valeur de 13 500$
Tirage le 3 décembre
JOHN DEERE
Les Équipements
Daniel Lévesque RDL inc.
62, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup
(418) 862-3419

la Baie
J'aime j'achète
vous prépare toute une
«Soirée VIP»
au rayon des cosmétiques
le 27 novembre.
S121953.1.48

MAISON VEDETTE

RIVIÈRE-DU-LOUP : Rue J. Viel : Résidence 1 1/2 étage. Quartier de choix pour famille. Libre immédiatement. (1896)
IMMEUBLES G/MC INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
862-9015
S121951.1.48

Les bons conseils profitent,
les solutions personnalisées aussi.
VMD
Les vraies valeurs passent par VMD

Jean-François Carrier BAA
Conseiller en placement

Lynda D'Amours
Agente de bureau
Desjardins
Valeurs mobilières Desjardins
Membre FCPE
110, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
862-4772 - 1 877-716-6660
S121952.1.48

Le Saint-Laurent
Portage
LE SEUL HEBDO PRÉSENT DANS TOUS LES FOYERS DU K.R.T.B. 38,800 COPIES
107e ANNÉE - NO 48 - LE DIMANCHE 25 NOVEMBRE 2001

FRCQ0367 P 1725 2001/12/23
BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE DIVISION DES PÉRIODIQUES
1045 RUE DES PARLEMENTAIRES
QUÉBEC (QUÉBEC)
G1A 1A3

BIBLIOTHÈQUE
-11- 28
NATIONALE

Atteint de paralysie cérébrale

PHOTOS GILLES LEBEL

Des médecins russes au secours d'Alexandre

Page 4

BASQUES

Un grand prix du Québec pour VLB

Page 11

KAMOURASKA

L'I.T.A. de La Pocatière reçoit 7 millions $

Page 16

TÉMISCOUATA

Saint-Louis-du-Ha! Ha! demande des correctifs pour la 185

Page 33

Votre Mega Centre du VR
Caravane 185 inc.
86, rue Principale, Saint-Antonin 867-2111
Venez faire votre choix maintenant LIVRAISON ET PAIEMENT au printemps
Contactez un de nos conseillers.
Super spéciaux sur modèles 2000 en inventaire
S121954.1.48

RE/MAX® DE L'ESTUAIRE INC.

Internet : www.remax-quebec.com

Riviere-du-Loup
867-2002

Cabano
854-1977

PERSONNE N'A LA FORCE DE RE/MAX

Gaston Dionne
Courtier président
1-800-205-8144

Roberto Laplante
Agent immobilier affilié
854-1977

Yves Blanchet
Agent immobilier affilié
867-3736

Saint-André :
Immeuble à revenus, 2 logements 5 1/2, centre du village. Idéal pour propriétaire-occupant.
(Yves Blanchet)

Saint-Éloi :
Rang 2 est (route des Lévesque) : Grande résidence avec 5 c.c.. Emplacement tranquille et recherché. Beau terrain et certaine vue sur le fleuve.
(Yves Blanchet)

Saint-Simon :
Rue de l'Église : Belle et grande maison ancestrale ayant conservée son cachet d'origine et pouvant servir à pulsieurs fins (résidentielles, touristiques, etc.). Superbe terrain paysagé.
(Yves Blanchet)

Rivière-du-Loup :
Rue St-Elzéar : Résidence de prestige, architecture distinctive dans un quartier de choix. Terrain paysagé et vue sur le fleuve.
(Yves Blanchet)

Rivière-du-Loup :
Rue Fraserville : Magnifique domaine, terrain de 210 000 pi. ca., paysagé, vue sur le fleuve. Maison type cottage, abri d'auto, garage. À proximité de l'hôpital, aéroport, route 20.
(Yves Blanchet)

Pohénégamook :
Rue de l'Érablière : Construction récente pour profiter des joies de la campagne, de l'espace et du soleil. Un refuge quatre saisons.
(Yves Blanchet)

Rivière-du-Loup :
Boul. Hôtel-de-Ville Ouest : Terrain commercial 80 000 pi. ca., site exceptionnel.
(Yves Blanchet)

Cabano :
Cottage 3 chambres, bien rénové, magnifique vue sur le lac.
(Roberto Laplante)

Saint-Honoré :
Suite de motels entièrement rénovés, situés sur la route 185, vendus avec restaurant cantine.
(Roberto Laplante)

Cabano :
Grande résidence, centre-ville, cachet historique, grand terrain boisé.
(Roberto Laplante)

Saint-Marc-du-Lac-Long :
Maison chalet, bord du Lac Long, laissée à prix modique.
(Roberto Laplante)

Saint-Eusèbe :
Grande résidence 6 chambres, bas prix, reprise financière.
(Roberto Laplante)

Rivière-Bleue :
Maison 1 1/2 étage, 4 c.c., près des services.
(Roberto Laplante)

Pohénégamook :
Grand bungalow, 3 chambres, construction 10 ans, logement 3 chambres, sous-sol.
(Roberto Laplante)

S122046-1-49

Qui oserait se comparer à l'Impreza 2002 de Subaru?

21 995 $ ou

96 $*

Taxes, transport, préparation inclus.

Par sa puissance

- Moteur Boxer 2.5 L, 5 DACT, 16 valves à 165 chevaux

Par sa sécurité

- Traction intégrale à prise constante
- Freins ABS aux 4 roues, 4 capteurs, 4 circuits
- Coussins gonflables SRS
- Poutrelles de protection
- Structure tubulaire renforçant le cadre et le châssis

Par son équipement

- Climatiseur - Glaces teintées
- Lève-glaces et verrouillage électrique
- Miroirs extérieurs électriques et chauffants
- Lecteur CD, volant inclinable
- Siège du conducteur réglable en hauteur - Et beaucoup plus...

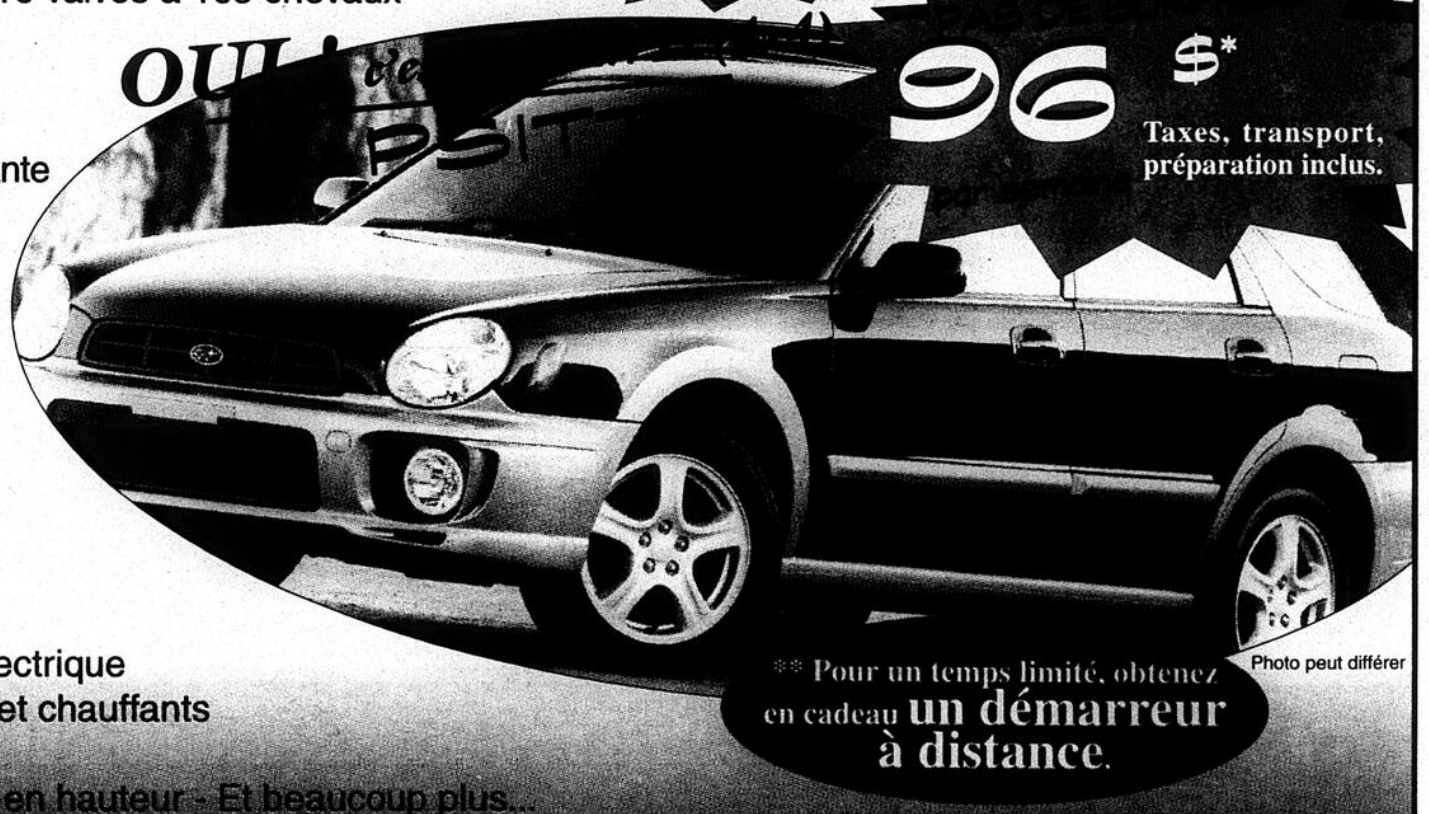


Photo peut différer

** Pour un temps limité, obtenez en cadeau **un démarreur à distance.**

* Pour plus de détails, informez-vous auprès de votre concessionnaire.

GRAND-PORTAGE
155A, rue Fraser, Rivière-du-Loup

SUBARU
L'at*Traction* intégrale

862-4400

Offre de service de la Sûreté du Québec

Rivière-du-Loup fait son rapport à la population

(G.L.) Les élus de la Ville de Rivière-du-Loup feront connaître les conclusions du rapport d'analyse de la firme Raymond Chabot Grant Thornton concernant l'offre de service de la Sûreté du Québec, lundi soir, 20h00, lors de la séance publique du conseil.

En plus de dévoiler les chiffres comparatifs, on indiquera de quelle façon on entend consulter la population sur cet important dossier.

À moins d'un revirement de situation, il semble bien que des deux offres qui ont été déposées sur la table, celle de la Sûreté Municipale soit la plus avantageuse, tant du côté monétaire que sur le nombre de voitures et de patrouilleurs qu'on pourra garder sur l'ensemble du territoire de la Ville de Rivière-du-Loup.

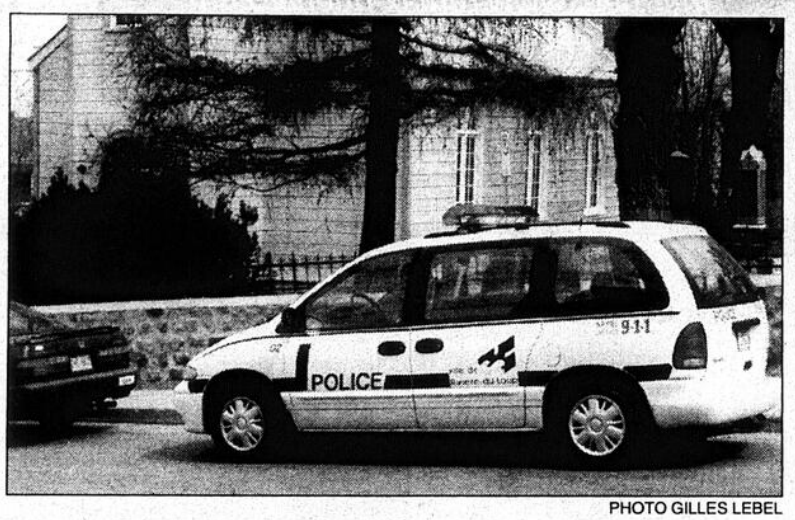


PHOTO GILLES LEBEL

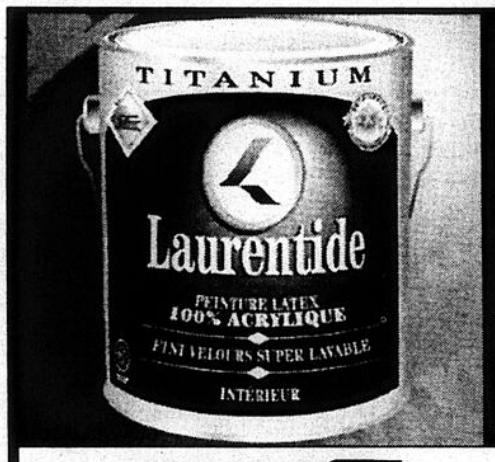
Les élus de de la Ville de Rivière-du-Loup auraient toujours un petit penchant pour leur corps de polices déjà en place.

«Touche pas à ma Caisse»

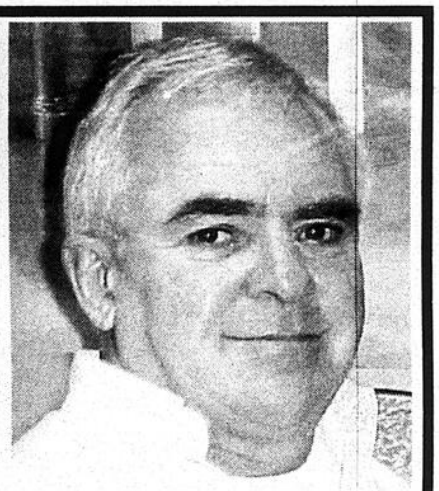
L'Assemblée extraordinaire des membres de la Caisse Populaire Desjardins de Rivière-du-Loup aura lieu le mardi 4 décembre prochain, 19h30, à l'Hôtel Levesque. On s'attend à une participation imposante du nombre de sociétaires qui s'opposent d'une façon inconditionnelle à la fermeture du comptoir de services, du 106, de la rue Lafontaine, au Centre-Ville.

Massage 39 $
Bain et enveloppement
Différents soins corporels

Centre santé le Mieux Être
37, rue Léveillé, Rivière-du-Loup
862-1720
Ginette Dionne, prop.
Membre de la F.M.M.Q.
Fédération québécoise des massothérapeutes
S121682 1 48



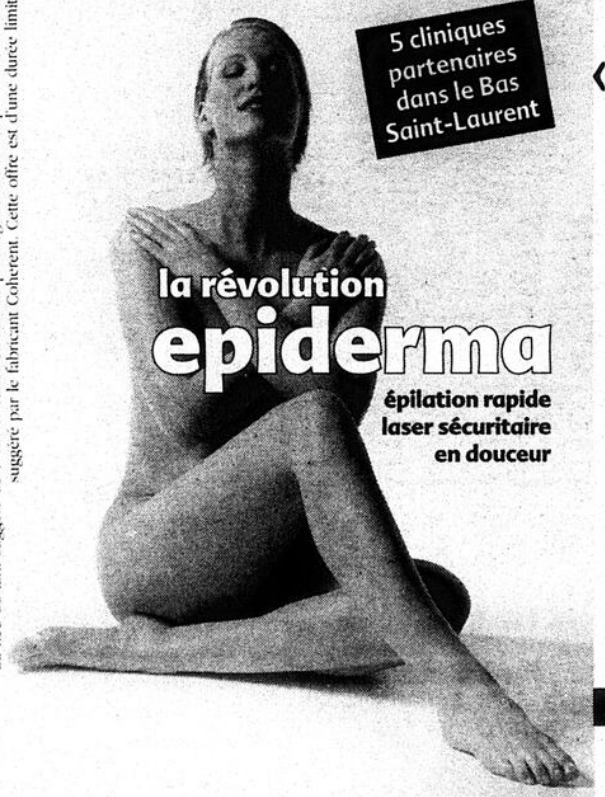
LAURENTIDE TITANIUM
LA MEILLEURE QUALITÉ
SUR LE MARCHÉ
POINT!



DECORATION 91 INC.
327, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
862-3535
RBQ: 1461-8458-77

Émile Lévesque
Conseiller

S122101 1 48



*Un premier versement de 99 $ pour les aisselles et de 199 $ pour les aines est exigible à la signature du contrat. Total à verser : 418,60 $ pour les aisselles au lieu du tarif suggéré de 1 200 $, 678,40 $ pour les aines au lieu du tarif suggéré de 1 400 $. Taxes en sus. Le prix régulier de 100 $ par mois est le tarif suggéré par le fabricant. Cohérent. Cette offre est d'une durée limitée.

« J'adore l'épilation laser! »
l'unique solution moderne aux poils indésirables

OFFRES SPÉCIALES TELLES QUE
AISSELLES OU AINES ~~100 $ par mois*~~
39,95 $ par mois
pendant 8 mois pour les aisselles
pendant 12 mois pour les aines

Grâce à la méthode d'épilation DermaSoleil[MD], exclusive à Epiderma et développée en collaboration avec des centres de recherche américains, des milliers de Québécois satisfaits ont fait disparaître leurs poils indésirables, même sur une peau bronzée.
• Garantie écrite exclusive • Financement sans intérêt

EPIDERMA[MC]
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser
www.epiderma.ca

S121017 1 48

200 places d'affaires au Québec, dont 4 cliniques partenaires dans la région de Rivière-du-Loup et du Témiscouata

CABANO :
Clinique Esthétique Christal 854-3752

RIVIÈRE-DU-LOUP :
Esthétique Jo-Lie 867-5018
Esthétique Le Boisé 867-1202
Marie-Josée Électrolyse 867-1513

1-866-651-8678

Atteint de paralysie cérébrale

Des médecins russes viennent au secours d'Alexandre

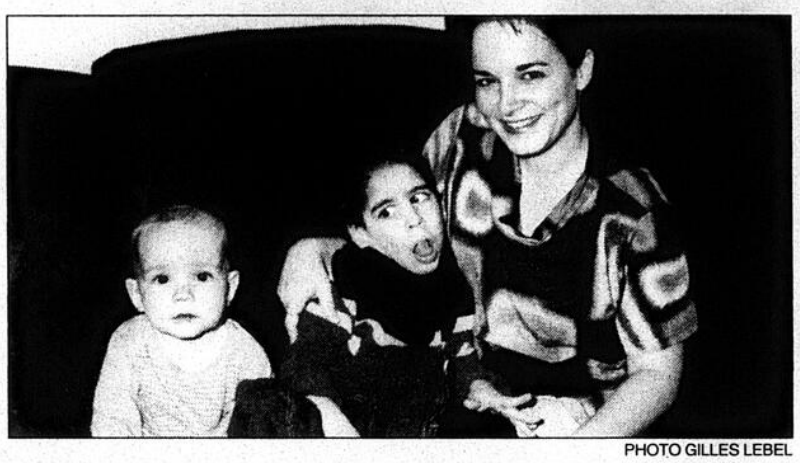


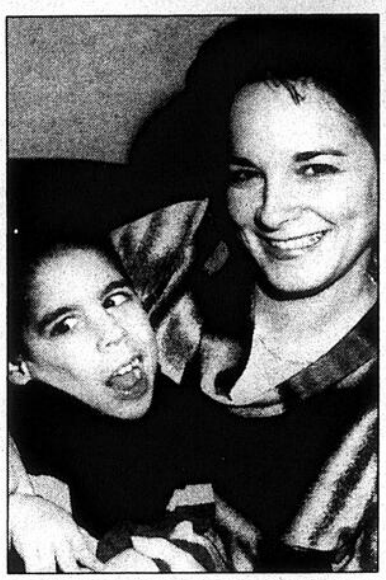
PHOTO GILLES LEBEL

La jeune Mélanie, âgée de 11 mois, est le 2e enfant du couple Belisle.

Atteint de paralysie cérébrale sévère depuis sa naissance, le jeune Alexandre Belisle de Saint-Antonin, a accompli des progrès remarquables au cours des dernières années. Après les méthodes Pinocchio à Montréal et celles de l'Institut de Philadelphie, on expérimente depuis peu une technologie nouvelle développée par des médecins russes.

GILLES LEBEL

«Cette nouvelle approche à base d'acides aminés se veut un complément à tout ce qui a été fait à ce jour», de dire sa mère, Nathalie. Depuis que l'enfant est âgé d'un an, les parents travaillent à sa rééducation à une fréquence de sept jours sur sept.



Le jeune Alexandre Belisle a accompli des progrès remarquables au fil des ans.

Aujourd'hui, Alexandre a recouvré l'usage de la vue, est en mesure de lire et peut même écrire et compter en déplaçant ses doigts sur une planche où se trouvent chiffres et lettres de l'alphabet. «Tous les progrès d'Alexandre sont le fruit des méthodes Pinocchio, de celles de l'Institut de Philadelphie et des 137 heures passées en chambre hyperbare en Ontario», d'indiquer Nathalie, qui a été forcée de laisser son emploi pour s'occuper d'Alexandre. «Tous ces efforts ne sont pas vains. Les bénévoles (25 par semaine) qui se sont succédés pour aider Alexandre à faire ses exercices l'ont aidé à faire des progrès. En plus d'être très intelligent, il a atteint son âge intellectuel. C'est maintenant sur son développement physique qu'il faut travailler».

Médecins russes

La première rencontre avec les médecins russes venus spécialement d'Angleterre a coûté 4 500 $. De ce montant, il faut déduire une facture de 2 500 $ pour les acides aminés qui sont bons pour une période de 6 mois. «Nous sommes un groupe de 20 parents qui devons payer 2 000 $ chacun pour que cette équipe médicale puisse venir à Montréal aux trois mois. On veut qui se passe des choses et nous croyons à cette nouvelle approche».

La technique utilisée consiste à faire de petites pressions à certains endroits sur la cage thoracique. Ces exercices qui durent 5 heures/jour sont faits sur les muscles en superficie de la poitrine afin d'améliorer la respiration. «Si on peut développer les muscles de la cage thoracique, on améliorera la respiration d'Alexandre, et du même coup sa croissance en général.»

Fondation

À ce jour, les parents d'Alexandre ont investi une somme de tout près de 40 000 $ pour améliorer le sort de leur fils. Dans le but de poursuivre la méthode des médecins russes, Daniel et Nathalie vous tendent à nouveau la main afin de renflouer les coffres de la Fondation qui sont presque à sec. Les personnes intéressées à aider Alexandre, Daniel et Nathalie, peuvent faire un don à l'adresse suivante: Fondation Alexandre Belisle, 3, des Pins, Saint-Antonin, G0L 2J0. De plus, on pourra vous émettre des reçus pour fin d'impôt si vous en faites la demande.

Horaire Canal Vox - Automne 2001

RIVIÈRE-DU-LOUP ET LA POCATIÈRE

Du 1er octobre au 16 décembre 2001

LUNDI						**SAMEDI**	
05h00	Infocomm	21h30	L'essentiel de l'anglais	14h30	Infocomm	05h00	Infocomm
09h00	Midi Matin (direct)	22h00	Infocomm	15h30	L'informateur +	11h00	L'essentiel de l'anglais
10h00	Infocomm	22h30	Les carnets de l'emploi (R)	16h00	La messe	11h30	Portes Ouvertes
11h00	L'Actuelle	00h00	Infocomm	17h00	Bien Branché!	11h45	Rencontre avec vos députés
11h30	Passion Déco	**MERCREDI**		17h30	L'essentiel de l'anglais	12h00	Jeux de Société
12h00	Midi matin (R)	05h00	Infocomm	18h00	CitéMag (Forum)	12h30	Bien Branché!
13h00	Vos finances (R)	09h00	Midi Matin (direct)	18h30	Vos finances (direct)	13h00	Micro.Info (R)
15h30	L'Actuelle (R)	10h00	Infocomm	20h00	Quoi d'neuf, Charlemagne?	14h00	Infocomm
16h00	La Messe	11h00	Passion Déco	21h00	L'informateur +	15h30	L'Actuelle (R)
17h00	L'essentiel de l'anglais	11h30	Carte Blanche	21h30	Question santé (R)	16h00	Musicalement vôtre
17h30	Parole et vie	12h00	Midi Matin (R)	22h30	Vos finances (R)	16h30	Question Santé (R)
18h00	Passion Déco	13h00	Le guide de l'auto (R)	00h00	Infocomm	17h30	L'informateur +
18h30	Le guide de l'auto (direct)	14h30	Infocomm	**VENDREDI**		18h00	Jeux de Société
20h00	Micro.info (direct) de Québec	15h30	Saveurs du monde (R)	05h00	Infocomm	18h30	Infocomm
21h00	Infocomm	16h00	La Messe	09h00	Midi Matin (direct)	19h30	La Messe
22h30	Le guide de l'auto (R)	17h00	Jeux de Société	10h00	Infocomm	21h30	Vos finances (R)
00h00	Infocomm	17h30	Bien Branché!	11h00	L'informateur +	23h00	Quoi d'neuf, Charlemagne? (R)
MARDI		18h00	L'informateur +	11h30	Bien Branché!	00h00	Infocomm
05h00	Infocomm	18h30	90 minutes P.M. (direct)	12h00	Midi Matin (R)	**DIMANCHE**	
09h00	Midi Matin (direct)	20h00	Question Santé	13h00	90 minutes P.M. (R)	05h00	Infocomm
10h00	Infocomm	21h00	Jeux de Société	14h30	Infocomm	10h30	La messe
11h00	L'Actuelle	21h30	Portes ouvertes	15h30	Passion Déco (R)	11h30	Infocomm
11h30	Jeux de Société	21h45	Rencontre avec vos députés	16h00	La Messe	12h15	Télé-Bingo (direct)
12h00	Midi matin (R)	22h00	Infocomm	17h00	Portes Ouvertes	13h30	Portes ouvertes
13h00	Vos droits (R)	22h30	90 minutes P.M. (R)	17h15	Rencontre avec vos députés	13h45	Rencontre avec vos députés
14h30	Le courrier de Louise (en direct)	00h00	Infocomm	17h30	Jeux de Société	14h30	Infocomm
15h30	L'Actuelle (R)	**JEUDI**		18h00	L'informateur +	15h30	L'Actuelle (R)
16h00	La Messe	05h00	Infocomm	18h30	Vos droits (direct)	16h00	Carte Blanche
17h00	Au goût du jour	09h00	Midi Matin (direct)	20h00	Le guide de l'auto (R)	16h30	L'essentiel de l'anglais
17h30	Musicalement vôtre	10h00	Infocomm	21h30	Jeux de Société	17h00	Jeux de Société
18h00	Carte Blanche	11h00	Question santé (R)	22h00	Bien Branché!	17h30	Bien Branché!
18h30	Les carnets de l'emploi (direct)	12h00	Midi Matin (R)	22h30	Micro.Info (R)	18h00	Quoi d'neuf, Charlemagne? (R)
20h00	Jeux de Société	13h00	Les carnets de l'emploi (R)	23h30	Saveurs du monde (R)	19h00	Vos droits (R)
20h30	Micro.Info (R)			00h00	Infocomm	20h30	Infocomm

S120284 9 48

Ordinateurs
neufs et usagés
Les meilleurs prix
dans l'Est du Québec.

L'entrepôt de L'informatique

Achat - Vente - Échange
Plan mise de côté pour Noël

206, rue Lafontaine, voisin Moisan Fleuriste **860-3865**

S121968 1 48

Moto Siège intéresse des investisseurs américains

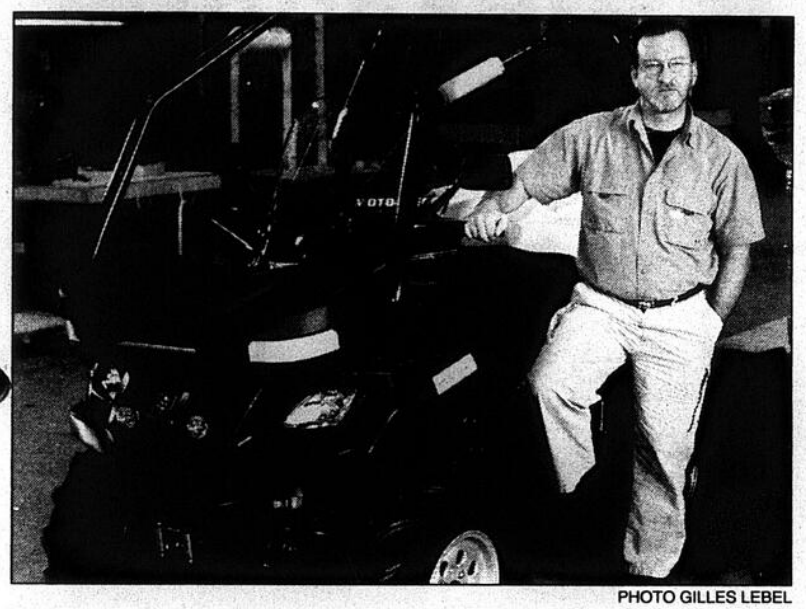


PHOTO GILLES LEBEL

L'entreprise du président Michel Potvin se fait courtiser par des investisseurs américains.

Des investisseurs américains s'intéressent de très près à la qualité des produits fabriqués par Moto Siège de Rivière-du-Loup. Le propriétaire de l'entreprise, M. Michel Potvin, vient d'ailleurs de recevoir une offre d'injection de capital de l'ordre de 3 millions $ de la part de quelques américains intéressés.

GILLES LEBEL

L'entreprise qui opère maintenant sous la raison sociale «Plastic M.S.» distribue ses produits aux États-Unis, en Europe et un peu partout au Canada. «La business và très bien» de nous déclarer M. Potvin qui fait des affaires avec pas moins de 5 distributeurs aux États-Unis. «Et c'est sans compter un nouveau client pour qui on est à préparer des soumissions dont le montant pourrait se chiffrer à environ 7 à 8 millions $/an. L'entreprise qui opère dans ses nouveaux locaux de Saint-Antonin, fabrique plus de 1 000 sièges de VTT par semaine (30 000/an depuis 3 ans), un carnet de commandes qui procure de l'emploi à 40 personnes, chiffre que devrait être gonflé à 50 travailleurs d'ici quelques mois.

En plus des sièges pour VTT, «Plastic M.S.» fabrique ces véhicules de loisirs, des pare-brise, des coffres avant pour voyage, un traîneau en plastique (adapté pour les motoneiges également), en plus de faire l'installation de la toiture et des tubes de protection. De plus, on fabrique même un étui à carabine en plastique rigide avec serrure.

Investissements

L'entreprise qui est en plein essor vient de faire l'acquisition d'une machine de rotomoulage/thermoforage d'une valeur de 300 000 $, afin de fabriquer et «cuire» en usine ses produits moulés.

Dossier des VTT

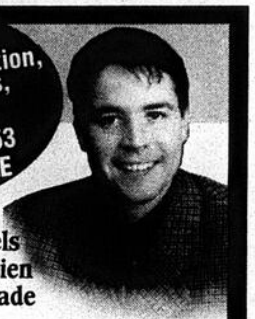
Dans le dossier où on interdit de circuler à deux sur un VTT, Michel Potvin demeure très confiant que l'imbroglio soit réglé à court terme. «Il s'agit seulement d'une question de responsabilité que les compagnies de VTT ne veulent pas endosser ici, même si la chose est permis en Europe». Ce dernier s'attend à ce que la rencontre de décembre entre les constructeurs de coffres et les manufacturiers de VTT amène une solution concrète sur la table. Lorsque l'on sait qu'il s'est vendu 200 000 VTT l'année dernière, on comprend pourquoi il est devenu urgent d'en arriver à une solution juste et équitable pour tous les adeptes de ce sport.

Aides auditives

Pour une consultation, contactez-nous, 867-2962 1-800-673-4553 1-800-OREILLE

Services :

- Prothèses auditives
  - conventionnelles
  - programmables
  - numériques
- Embouts auriculaires
- Accessoires pour malentendants
- Protecteurs industriels
- Protecteurs de musicien
- Protecteurs de baignade
- Piles
- Réparation
- Produits d'entretien



Alexandre Bernier
Audioprothésiste

LE GROUPE FORGET PARENT
AUDIOPROTHÉSISTES
AUDIOPROSTHESISTS
1-800-OREILLE

«Si petites qu'on les oublie... si efficaces qu'on ne peut s'en passer»

CLSC Témiscouata
33, rue Saint-Laurent, CABANO, 867-2962
Centre Médical Rivière-du-Loup
242, rue Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP, 867-2962

Service d'ascenseur

GALERIE DE MATELAS SIMMONS

Un bon matelas vous soutient à tous les bons endroits...votre portefeuille, par exemple.

50% de rabais sur les matelas

Beautysleep Courtney Pillows top.
510 RESSORTS
et
Beautyrest Spécial Édition
651 RESSORTS

* M.C. Simmons I.P. Inc. Utilisée sous licence par Simmons Canada Inc.
www.simmonscanada.com

SIMMONS BEAUTYSLEEP
ENSEMBLES MATELAS ET SOMMIER

SIMMONS Beautyrest
Le matelas «ne pas déranger»

	Régulier	Spécial		Régulier	Spécial
Simple	777 $	387 $	Simple	1 377 $	687 $
Double	957 $	477 $	Double	1 657 $	827 $
Queen	1 017 $	497 $	Queen	1 797 $	897 $
King	1 407 $	697 $	King	2 397 $	1 197 $

S121949.1.48

Possibilité de 36 mois sans intéret

Meubles Simard
Le Centre-meuble tout confort
Ouvert le dimanche

35, St-Louis
Rivière-du-Loup
862-2887

SIMMONS NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER À MIEUX DORMIR

INVITATION

«L'assemblée chrétienne évangélique de Rivière-du-Loup»

Vous êtes cordialement invité(e) à un DÉJEUNER-CAUSERIE (témoignage)

SAMEDI, LE 1 DÉCEMBRE 2001 À 9 H
au
Restaurant «Le Sablonnet»
(50 boul. Cartier, Rivière-du-Loup)

Conférencier invité :
M. JACQUES KIROUAC
de Sainte-Marie-de-Beauce
Sujet : *«Comment ma foi en Jésus a changé ma vie!»*

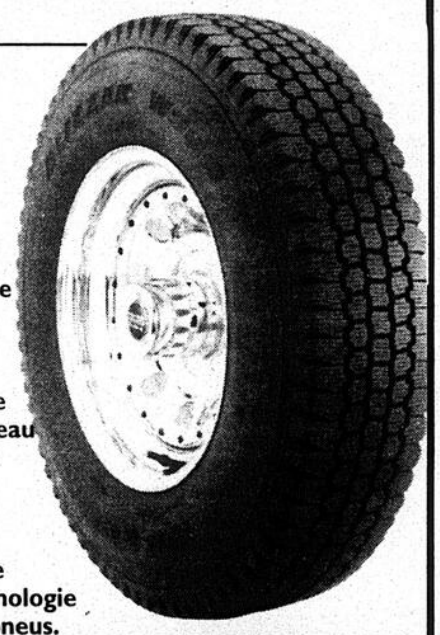
Pour informations :
862-7283, 867-3698, 862-4043

Coupon de «gratuité»
DÉTACHER
(Détacher et présenter au Restaurant «Le Sablonnet» au moment de votre arrivée au «Déjeuner-Conférence» le 1 decembre 2001

S122034.1.48

Votre
MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU
ENTRE LA ROUTE ET VOUS...

BLIZZAK W965



* Conçu pour les applications d'hiver de camionnettes et de fourgonnettes commerciales
* Pavés dotés de nombreuses semelles à stries pour une meilleure adhérence sur la glace et la neige
* Composé multicellulaire absorbant la pellicule d'eau à surface de la chaussée verglacée pour une meilleure traction
* Incorpore la technologie Uni-T md, l'ultime technologie pour la fabrication des pneus.

S121961 4a

TOYO PIRELLI Pneus Kelly MARSHAL Firestone
BRIDGESTONE AVON DUNLOP GOODYEAR YOKOHAMA

Service de pneus
Rivière-du-Loup
10, Côte St-Jacques, Rivière-du-Loup
Tél. : 862-2686 - Fax : 862-2853
UNIPNEU
État des routes
www.unipneu.com

Dernière chance avant
Noël

LE PHOTOGRAPHE SERA SUR PLACE :
AU CENTRE COMMERCIAL DE R.D.L.
LES 28-29-30 NOV. ET LE 1ER DÉC.
MERCREDI DE 10 HR. À 17 HR.
JEUDI - VENDREDI DE 10 HR. À 20 HR.
SAMEDI DE 10 HR. À 15 HE.

S121967 1 48

FRAIS DE POSE DE $3.99 PAYABLES LORS DE LA SÉANCE. $2.00 PAR SUJET ADDITIONNEL POUR GROUPES. L'OFFRE COMPREND UNE SEULE POSE, CHOIX D'ARRIÈRE-PLAN DISPONIBLE. DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT ÊTRE OBTENUS À DES PRIX TRES COMPÉTITIFS. UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE.

l'Union paysanne voit le jour

(G.L.) Près du quart des 800 membres inscrits de l'Union paysanne se réuniront à Saint-Germain-de-Kamouraska du 29 novembre au 2 décembre, afin de jeter les bases de ce nouveau regroupement provincial pour une agriculture à dimension humaine et des campagnes vivantes.

Lors de cette fin de semaine, le mouvement fondé par le président Roméo Bouchard adoptera la constitution, l'orientation et le plan d'action du nouvel organisme, qui entend défendre les fermes familiales, l'alimentation de qualité et des campagnes vivantes.

Pour la circonstance, plusieurs conférenciers, dont Daniel Pinard et Hugo Latulippe, se feront entendre dans différentes conférences.

Pour la modique somme de 5 $, le public pourra assister aux trois soirées publiques de ce congrès provincial de l'Union paysanne. On s'informe auprès du président Bouchard, au numéro 492-7692.

Assemblée du CRDI

Il y aura séance publique du CRDI (Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du BSL), mercredi le 28 novembre, 15h00, à l'Auberge La Clé des Champs de Saint-Cyprien. Bienvenue aux personnes intéressées.

Le Bar Viger
de Saint-Épiphane

Le bar le plus complet de la région

- Disco rock tous les jeudis et vendredis
- Spectacles de variétés
- Table de pool
- Machine à dard
- Tournois de yum

Tous les samedis soir, musique de danse avec «René», notre D.J. numéro 1

Ambiance inégalable
avec nos jolies hôtesses Marie-Claude, Karine, Mélanie et Amélie pour vous accueillir.
Claude Fournier, *prop.*

Réservez tôt pour vos partys des fêtes avec votre traiteur «Enrico».
Tél. : 862-0770

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Pizza Viger
FRANCHISE GRECO
182, rue Viger, Saint-Épiphane.

Nous pouvons accueillir 40 personnes à des prix très compétitifs.
Avec10 factures, gratuit: une pizza 9 pouces garnie

862-0770
comptoir seulement

SPÉCIAL 5 À 7, TRIO VIGER
4,95 $
1 pointe de pizza, frites et breuvage

#2 11,95 $
1 pizza 14" garnie all dressed medium

#4 5,99 $
Gogo
1 pizza 6" garnie all dressed

#1 16,95 $
1 pizza 16" garnie
1 pepsi 2 litres
all dressed, large

#3 8,50 $
Petite
1 pizza 9" garnie
all dressed

Tous nos prix incluent la T.P.S. et la T.V.Q.

S122021 1 48

De plus, 10 variétés de pizzas, tous nos mets italiens et notre TORPILLE Viger en exclusivité.

PIZZA À PARTIR DU :
Jeudi et Vendredi 16 h
Samedi et Dimanche 15 h

Le Bas-Saint-Laurent a maintenant sa table de concertation des aînés

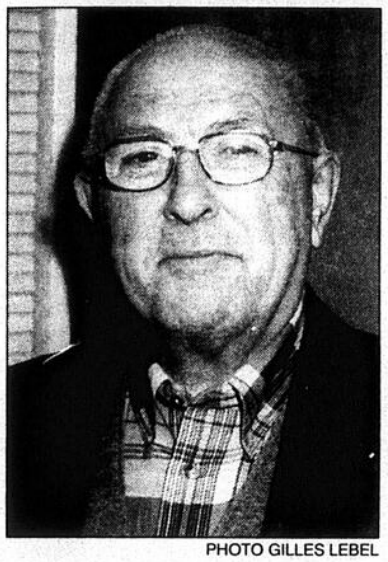


PHOTO GILLES LEBEL

M. Raymond Morin siège sur la table régionale des aînés.

(G.L.) Née d'une volonté politique de répondre aux demandes des personnes âgées et des recommandations faites suite à l'Année internationale des personnes âgées, le Québec a maintenant ses 17 tables régionales des aînés, dont l'une est située au Bas-Saint-Laurent.

Réuni le 15 novembre dernier à Rimouski, le tout nouveau conseil d'administration a fait connaître ses priorités qui iront au logement, tant du côté des résidences privées avec services de neuf chambres ou moins ou encore, pour le maintien à domicile avec la collaboration du CLSC. La table régionale du Bas-Saint-Laurent compte une douzaine d'élus sur son bureau de direction, dont Raymond Morin de Rivière-du-Loup, Louise Chénard de l'Isle-Verte, Paulette Griffin de Cabano et Ferdinand Prémont de Notre-Dame-du-Portage. Quant à la table provinciale, elle regoupe 19 membres, dont 11 votants qui sont nommés par le conseil des ministres et les autres sont 7 sous-ministres et la présidente.

PAS DE CITRONS

RIEN QUE DES BONNES OCCASIONS

Chez 4-Saisons, les fruits et légumes, ce n'est pas notre département.

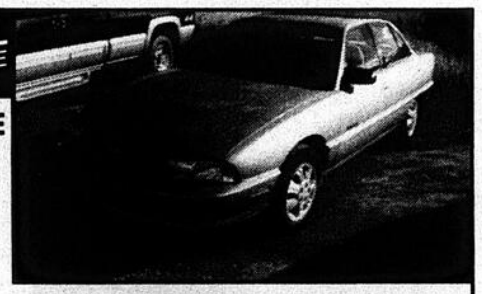
Mais si vous cherchez une voiture d'occasion inspectée en 150 points, réparée selon les normes GM, présentant les meilleures garanties, offerte avec l'assistance routière gratuite et avec une garantie d'échange de 30 jours, vous êtes à la bonne place.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Vous êtes mûrs pour une voiture d'occasion sans pépins ? Passez chez 4-Saisons !

S122019.1.48

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



OLDSMOBILE ACHIEVA 1996
entièrement équipé, bas kilométrage

CHEVROLET SILVERADO 1999
4X4, cabine allongée

FORD F-150 1997
4X4, cabine allongée

HYUNDAI ELANTRA 1997
familiale, transmission automatique

CHEVROLET CAVALIER 1996
2 portes, transm. automatique, air climatisé

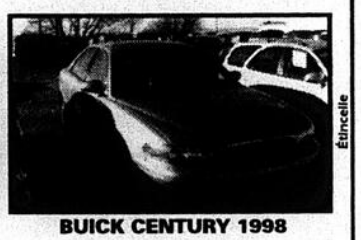
PONTIAC SUNFIRE 1996
4 portes, transmission automatique

CHEVROLET PICK UP 1998
2X4, transmission automatique

CHEVROLET MALIBU 1998
transmission automatique, air climatisé

PONTIAC SUNFIRE 1996
transmission automatique, air climatisé

SATURN SL1 1998
familiale, en très bon état



BUICK CENTURY 1998
entièrement équipé

Étincelle

4SAISONS

CHEVROLET OLDSMOBILE
Cadillac Optimum

862-6324 **1 800 463-1297**
www.4saisonschev.gmcanada.com

Stéphane Gilbert
conseiller

Langis Rousseau
conseiller

Gilles Lavoie
conseiller

Sylvie Castonguay
conseillère

Michel Pelletier
directeur commercial

Francis Massé
directeur des ventes

LIQUIDATION

- meubles usagés
- meubles neufs avec légères imperfections
- électroménagers neufs et usagés.

Spécial de la semaine

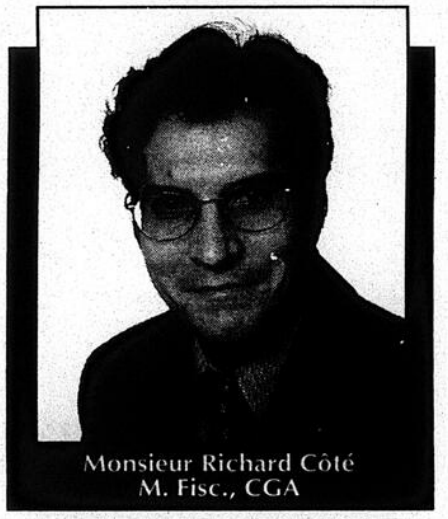
Bernard Dubé
Conseiller

Meubles, matelas, électroménagers, articles décoratifs.
Venez faire votre choix MAINTENANT.

ENTREPÔT
Meubles Simard

35, rue St-Louis,
Rivière-du-Loup
862-2887

NOMINATION



Monsieur Richard Côté
M. Fisc., CGA

Les associés du Groupe Mallette Maheu sont heureux d'annoncer la nomination de M. Richard Côté, M. Fisc., CGA, à titre d'associé de la société.

L'expérience et le dynamisme démontrés depuis plusieurs années par M. Côté dans les régions de l'Est du Québec et de la Côte-Nord lui ont valu l'estime et la confiance d'une vaste clientèle.

Il continuera de mettre à profit son dynamisme, ses connaissances et son expertise afin de vous faire tirer profit de tous les avantages fiscaux disponibles.

Toute l'équipe du Groupe Mallette Maheu le félicite et se joint à lui pour vous offrir un service de qualité dépassant vos attentes.

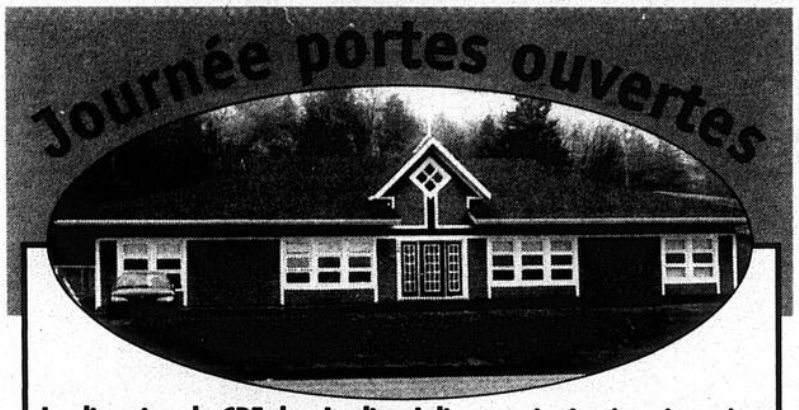
Le Groupe Mallette Maheu

- Comptables agréés
- Conseillers en gestion et en fiscalité

Bureaux de l'Est du Québec

- Amqui
- Baie-Comeau
- La Pocatière
- Mont-Joli
- Port-Cartier
- Rimouski
- Rivière-du-Loup
- Saint-Pascal
- Sept-Îles
- Trois-Pistoles

S122043.1.48



La direction du CPE des Jardins Jolis vous invite à sa journée

PORTES OUVERTES DIMANCHE LE 25 NOVEMBRE

DE 13 H 30 À 16 H 30

Visite guidée - clowns - animation, maquillage, personnel sur place.

Des places à 5 S sont encore disponibles.

- pour les 18 à 59 mois
- garde à temps complet ou partiel par groupes d'âge
- salles adaptées d'après l'âge des enfants
- menu santé
- programmes éducatifs
- personnel formé

135, rue Frontenac, Rivière-du-Loup, **862-1117**

S122027 1 48

Travaux majeurs à la bâtisse communautaire de la future Bouffe Pop

C'est à compter de février 2002 que les organismes du Centre d'action bénévole des Seigneuries et du Carrefour d'initiatives populaires de Rivière-du-Loup seront relogés dans un tout nouveau bâtiment transformé, sis au 9, rue Lafontaine.

GILLES LEBEL

Aux prises avec un sous-financement qui empêchait les deux entités d'aller de l'avant avec leur projet d'acquisition de la bâtisse, voilà que l'arrivée en scène d'un généreux donateur permettra non seulement au projet original (reloger deux organismes) de se réaliser, mais tout cela se fera dans un contexte encore plus imposant, puisqu'on est à construire une annexe de 23 pieds par 30 pieds afin d'y accueillir en plus, les cuisines collectives de Rivière-du-Loup.

La bâtisse du 9, Lafontaine, a été acquise par l'entreprise Simgesco, propriété de l'homme d'affaires Pierre Simon de Rivière-du-Loup, qui lui, accepte de la louer aux deux organismes au moindre coût possible. Ce faisant, M. Pierre Simon veut poursuivre dans la même créneau que son père, feu M. Gérard Simon, un homme qui s'est impliqué pendant de nombreuses années dans la collectivité louperivoise. Le nouvel édifice du 9, Lafontaine, portera dorénavant le nom de **«Place Gérard Simon»**.

Une fois les travaux terminés, on retrouvera sous un même toit les locaux administratifs du Centre d'action bénévole des Seigneuries, de même que le Carrefour d'Initiatives Populaires et ses deux organismes: Le Resto La Bouffe Pop et les Cuisines collectives de Rivière-du-Loup.

PHOTO GILLES LEBEL

Raymond Cadrin du Carrefour d'initiatives Populaires a reçu le protocole d'entente pour la gestion de la nouvelle bâtisse de M. Pierre Simon, de l'entreprise Simgesco.

Salon du mieux-être

Le temps des fêtes arrive. Il est temps de penser à raffermir vos muscles par des exercices d'étirements et contractions répétés en 20 secondes.

Les bienfaits sont nombreux comme la rétention d'eau et le renforcement de la région lombaire et le regain de souplesse de votre corps.

Pour plus de renseignements sur la **Thermothérapie, Body Contour** et **Bronzage**. Prenez rendez-vous chez **Svelt-o-matique**. La première séance est gratuite. Le tout dans une ambiance de détente et de respect.

Svelt-o-matique

867-1320 48, rue Fraser, Rivière-du-Loup

S122096 1 48

Le service fait notre réputation !

AMD THUNDERBIRD 1.2 GHZ

256 meg PC 133
Carte accélératrice
3D 32 meg
Carte de son 128 bits
Modem 56K V90
Disque dur 40 GIG
CD ROM 52X
Moniteur 17 pouces

1049 $
ou
40,22 $/36 mois

AMD THUNDERBIRD 1.4 GHZ

256 meg PC 133
Carte accélératrice
3D **64 MEG**
Carte de son 128 bits
Modem 56K V90
Disque dur 40 GIG
CD ROM LG52X
Moniteur 19 pouces

1599 $
ou
61,33 $/36 mois

Pour 50$ Imprimante couleur incluse

Pour 50$ Scanner couleur inclus

Pour 50$ Graveur CD LG inclus

S121947 1 48

CECI SONT NOS PRIX SANS ADDITION DE SURPRISE IMPRÉVUE

Garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre. Compris avec tous nos ordinateurs - Logiciel bureautique - Anti virus - Livraison - Installation - Support téléphonique.

MSI

Meubles Simard

Le Centre familial de l'informatique

Ouvert le dimanche

35, St-Louis
Rivière-du-Loup
862-2887

Pierre Rousseau
Technicien

Chany Poitras
Vendeur

NOUVEAU

Nous réparons les ordinateurs de toutes marques et acceptons ceux de la compétition.

Construction du magasin Wal Mart

PHOTO GILLES LEBEL

Les travaux d'excavation menant à la mise en place des fondations du futur magasin Wal Mart de Rivière-du-Loup ont débuté mercredi matin. Ce magasin de plus de 100 000 pieds carrés de surface qui devrait être opérationnel à l'été 2002 pourrait fournir du travail à environ 200 personnes. Le magasin qui sera situé derrière Meubles Tanguay (terrain de droite) représente des investissements totaux de l'ordre de 20 millions $.

Le Gala des aînés est reporté

(G.L.) La 2e édition du Gala des aînés de la M.R.C. de Rivière-du-Loup qui devait avoir lieu dimanche le 25 novembre a dû être annulée faute d'intérêt des divers comités régionaux.

C'est ce que le conseil d'administration du Club Lions de Rivière-du-Loup a décidé jeudi, devant le peu de mise en candidatures reçues. Rappelons que l'an dernier, près de 400 personnes avaient assisté à la première édition du Gala. Les membres du comité organisateur jugent opportun de reconsidérer le moment retenu pour la reprise de cette activité.

S122723.7.48

COBRA La Griffe d'or
designer-manufacturier
RIV. DU LOUP 298, Thériault

VENTE DE LIQUIDATION
NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS

TRANS-ACTION MON TOIT COURTIER AGRÉÉ

L'ÉQUIPE DE CONFIANCE

TRANS-ACTION MON TOIT
Courtier immobilier agréé
Site internet : www.trans-action.qc.ca

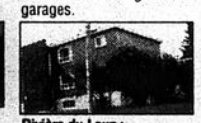
PARTOUT AU QUÉBEC
868-3000

Saint-Modeste : Bungalow 3 c.c., grand terrain aménagé, propriété rénovée avec goût. 2 garages.

Saint-Antonin : 11, rue des Cèdres : Nouveau développement, grand terrain, 3 c.c., cheminée, poêle à combustion. Faites vite!

Saint-Antonin : Chemin Rivière-Verte : Propriété 2 c.c., terrain 100 x 185, rénovée extérieur en 2000.

Chemin Rivière-Verte : 4 c.c., terrain 65 x 150, fenêtres P.V.C., plusieurs inclus.



Rivière-du-Loup : Immeuble à revenus, 6 logements, 4 côtés briques.

Rivière-Trois-Pistoles : Près de la rivière et du fleuve, 2 c.c., tout meublé.

Rivière-du-Loup : Bâtisse commerciale. Excellent investissement.

Cabano : 50, rue des Cascades.

Rue St-Rédempteur : Immeuble commercial et industriel. Bonne construction.

Lejeune : Propriété 4 c.c., terrain aménagé, 250' x 150'.

Saint-Arsène : Entrepôt de 55' x 140'. Terrain 220 000' c.a.

S121964.1.48

INFORMATIQUE IDC

S121926.1.48

426-a, 4e Avenue
La Pocatière
Tél. : 856-5646 Fax : 856-4930
Ligne sans frais 1-888-729-5546
Email : infodc@globetrotter.net

Spéciaux de Noël 2001

Pentium 4 *1.5 ghz*

Carte mère Intel
Lecteur 3 1/2, 1.44 meg
256 meg ram
Disque 30 Go Qu AS 7200 rpm
Lecteur CD-Rom 52 X
Carte de son 16 bits
Haut-parleurs CA-2022
Win fax-modem int 56 k V90 GVC
Vido MSI TNT-2 32 meg
Moniteur TTX 17", .25
Carte réseau Intel 10/100 tx
Clavier 104 touches Win cf
Souris Logitech optical et tapis
Windows **XP Home Édition fr.**

Spécial : 1 549 $
ou 74,01 $/24 mois
(avec accord Desjardins, taxes non incluses)

Graveur LG 12-8-32
149 $
(installation non incluse)

1er mois gratuit avec tout abonnement Internet avec Globetrotter!

GlobeTrotter INTERNET

Offre valide jusqu'au 1er décembre 2001
Promotion non rétroactive

Orthodontie

«Le suçage du pouce...»

Par : Dr Donald Blais
Orthodontiste

La succion chez le nourrisson et le jeune enfant est un phénomène naturel et très fréquent. Ce comportement complexe s'amorce aussi tôt qu'à la 29e semaine de vie intra-utérine, diminue considérablement vers l'âge de 3 ou 4 ans, mais peut parfois persister jusqu'à l'âge de 8 à 9 ans. Seulement 1% des utilisateurs de sucettes conservent leur habitude au-delà de 5 ans, alors que 21% des suceurs de doigts sont persistants au-delà de 7,5 ans.

La mauvaise habitude de succion du pouce amène souvent des malocclusions d'ordre dentaire et/ou squelettique. Sachant que la gravité de ces malocclusions varie en fonction de l'intensité, de la durée et de la fréquence de la mauvaise habitude et que la succion du pouce a tendance à persister plus longtemps que la succion d'une suce, une méthode de prévention consisterait à privilégier davantage l'allaitement maternel.

Cependant, afin d'arrêter la mauvaise habitude de succion du pouce, plusieurs méthodes, différents appareils et beaucoup de «trucs» sont mis à l'épreuve avec parfois peu de succès. Il est très important que l'enfant démontre une volonté à discontinuer son habitude de succion du pouce, sinon toute intervention sera vaine et détrimentielle à son psychisme.

S121995.1.48

Clinique orthodontique
Dr Donald Blais
CENTRE MÉDICAL DE RIVIÈRE-DU-LOUP
242, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
Tél. : 862-9780
Ext. : 1-800-656-1020

Jusqu'à 70 % de rabais

Atelier des Amériques

Liquidation finale!

Nous fermons notre département de cadeaux.

Venez profiter de ces super aubaines pour faire vos cadeaux de Noël ou pour redécorer votre intérieur.

Prix jamais vus!

Accroche-clefs / Coffrets / Armoires / Miroirs / Étagères / Coffrets à vin / Produits finis et non finis / et bien d'autres...

Ouvert du :
Lundi au mercredi : 10 h à 16 h
Jeudi au vendredi : 10 h à 20 h
Samedi le 24 nov.et 1er décembre : 10 h à 17 h
(fermé le midi)

S121925.2.48

685, Notre-Dame des Champs (rang IV)
Pohénégamook (Sully)
418-893-2104
(en arrière de la Polyvalence de Sully)

* Nos produits sont aussi disponibles chez «Dollars En Barre» de Pohénégamook.

Le Centre Commercial fête 25 de ses marchands

(G.L.) C'est lors d'une petite fête qui aura lieu lundi le 26 novembre, que le Centre commercial de Rivière-du-Loup soulignera la performance de 25 de ses marchands qui ont augmenté au cours de l'an 2001 leur chiffre d'affaires de 5% et plus.

Ces marchands sont: Bijouterie R. Savard, Sports Experts, Restaurant Le Coin, Petland, Néro Bianco, Le Messager, Pentagone, Tabagie J.R., Salon Saucier, Nettoyeur Plus, Boutique Revue, Librairie du Portage, Lunetterie New Look, Péchés mignons, Boutique Lindor, Radio Shack, Boutique Thérèse, La Bonne Adresse, Boutique du Jouet, Arteq, Caméra Expert, Chaussures Pavane, Pharmaprix, L'Ensemblier et Le Restaurant A&W. «Ce nombre important de marchands témoigne de la vitalité qui les anime et de leur désir de réussite. Mais il témoigne aussi de l'appui et de la fidélité d'une clientèle locale et régionale grandissante, répartie sur l'ensemble de la MRC de Rivière-du-Loup et dans la partie nord du Nouveau-Brunswick», d'indiquer madame Élisabeth L'Anglais, coordonnatrice de la promotion au Centre commercial.

Campagne de vaccination gratuite contre la

GRIPPE

pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque

Faites-vous vacciner!
C'est le moyen le plus efficace de vous protéger contre la grippe.

Ce qu'il faut savoir:

- On peut **mourir d'une grippe**.
- La grippe est **contagieuse**. Tout le monde peut l'attraper et la transmettre.
- La grippe et le rhume, c'est différent. Le vaccin est **efficace contre la grippe**, mais il ne protège pas contre le rhume ni contre d'autres infections respiratoires.
- On peut **prévenir la grippe** en se faisant vacciner tous les automnes.
- Le vaccin **ne donne jamais la grippe**, car il ne contient aucun virus vivant.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux considère que la vaccination est le moyen le plus efficace de se protéger contre la grippe.

www.msss.gouv.qc.ca/grippe

Santé et Services sociaux Québec

S122067 1 48

Retraite
Décès
Invalidité

S122065 1 48

Pour rencontrer notre représentant

Prenez rendez-vous !

1 800 463-0918

RIVIÈRE-DU-LOUP

5 DÉCEMBRE 2001

Québec
Régie des rentes

HYGIÈNE INTESTINALE

L'amélioration de l'état de santé procurée par l'épuration du côlon se manifeste par de nombreux signes :

- Sensation de grand bien-être résultant de l'élimination des mucus, gaz, particules alimentaires non digérées, toxines bactériennes de l'intestin;
- Amélioration des oedèmes et des états inflammatoires localisés obtenue par l'élimination des substances irritantes;
- Disparition des parasites et autres hôtes indésirables du côlon;
- Augmentation de la tonicité abdominale;
- Cystites, ovarites et dysménorrhées toujours améliorées;
- Amélioration de la fonction d'élimination rénale;
- Amélioration de l'état général et du fonctionnement du tube digestif.

***Denise Gagnon*, naturopathe**
199, rue Lafontaine
862-0105 pour rendez-vous

S121965 1 48

C'est une tradition...

La Guignolée

SOYEZ GÉNÉREUX

Dans les 3 paroisses de Rivière-du-Loup et la municipalité de Saint-Patrice.
Dimanche le 25 novembre de 11 h à 14 h,
• La St-Vincent de Paul de Saint-Patrice
• L'Amico de Saint-Ludger
• L'Entraide de Saint-François-Xavier

vous tendront le «BAS»

Un message de votre

COOP/METRO
PROFESSION : ÉPICIER

Centre commercial Rivière-du-Loup
Claude Gagnon
Directeur

S122026 1 48

Photo: Gilles Gaudreau

Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR

862 • 1774

Trois-Pistoles

Victor-Lévy Beaulieu reçoit un grand prix du Québec

(G.L.) Pour sa grande contribution à l'avancement de la société québécoise l'écrivain Victor-Lévy Beaulieu de Trois-Pistoles vient de se voir décerner l'un des dix grands prix du Québec dans les domaines de la culture et de la science.

VLB qui est également auteur de quelques téléséries (Race de monde, L'Héritage, Montréal P.Q. et Bouscotte), a reçu le prix «Athanase-David» (littérature), pour avoir produit au cours des trente-cinq dernières années une oeuvre colossale proposant une lecture foncièrement originale et sans concession de la société québécoise. «Par l'importance qu'elles accordent à sa région natale, le Bas-du-Fleuve, ses oeuvres télévisuelles se situent dans la lignée des grandes séries du passé tout en apportant un renouveau et une dimension humaine qui n'avaient jamais été atteints. Elles retiennent jusqu'à deux millions de téléspectateurs chaque semaine», d'indiquer la porte-parole du ministère de la Culture et des Communications», madame Marie-Andrée Duquette.

Rappelons qu'il s'agissait de la 25e remise des Prix du Québec. En plus d'une bourse de 30 000 $, les lauréats de ce prix reçoivent un parchemin calligraphié et une médaille en argent.

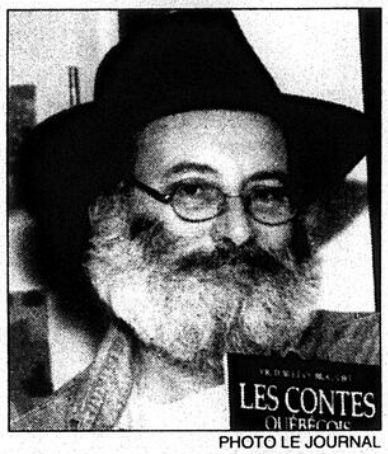


PHOTO LE JOURNAL

Victor-Lévy Beaulieu a été récompensé pour ses 35 dernières années de travail.

Trois-Pistoles

Les Grandes gueules ont attiré 3 500 personnes

(G.L.) Les organisateurs de la 5e édition du Rendez-Vous des Grandes gueules sont plus que satisfaits de la réponse du public à l'événement de cette année qui a attiré environ 3 500 personnes à Trois-Pistoles.

C'est 350 spectateurs de plus que l'an dernier qui se sont présentés au guichet, assurant par le fait même une réussite financière de l'événement. Outre la participation du public, le succès de cette 5e édition est dû à la diversité et au professionnalisme des conteurs et surtout à l'appui indéfectible d'Hydro-Québec, qui commandite le festival depuis le tout début. **Les Compagnons de la Forge à Bérubé**, des bénévoles qui administrent cet outil touristique et culturel depuis l'automne, ont accepté de relever le défi de mettre en branle la 6e édition et de développer la forge à travers la tradition orale.

Samedi bricolage

de 14 h 30 à 15 h 30 (gratuit)

(matériel fourni sur place)

1er décembre :
Fabriquez un petit sapin de Noël.

8 décembre :
Contes animés.

15 décembre :
Fabrication d'instruments de musique et chansons de Noël.

22 décembre :
Fabrication d'une «chenille de Noël».

Hé les enfants!

Fais-moi un magnifique sapin de Noël et apporte-le moi.

Ton sapin sera exposé à l'entrée ouest des Galeries.

Règlements :
- **Hauteur max. : 33 cm**
- **Fabriqué par toi**
- **Inscris ton nom, adresse et numéro de téléphone.**

LES GALERIES TROIS-PISTOLES toujours en tête

Participe à l'une et/ou l'autre des activités et cours la chance de gagner de magnifiques prix.

Heures du Père Noël

Samedis	1-8-15-22 décembre de 13 h à 16 h 30	
Dimanche	23 décembre	13 h à 16 h 30
Lundi	24 décembre	

S122109.1.48

La Parc de l'aventure basque reçoit 38 000 $ du Fonds Jeunesse Québec

(G.L.) La Société de gestion du Fonds jeunesse Québec vient d'accorder une aide financière de 38 027 $ au Parc de l'aventure basque en Amérique, pour la mise sur pied d'un projet d'ateliers d'histoire sur la venue des basques à Trois-Pistoles.

Présentés à titre expérimental à compter de janvier 2002, ces ateliers se tiendront dans quelques écoles de 2e et 4e secondaire et de niveau primaire des Commissions scolaires du Fleuve-et-des-Lac et de Kamouraska-Rivière-du-Loup.

Cette aide financière permettra l'embauche d'un jeune enseignant en histoire, Monsieur Nicolas Falcimaigne Wuattier, pour la prochaine année. De leur côté les jeunes de la région apprendront à mieux connaître une facette de l'histoire locale et régionale mal connue.

Le président du CILCTP, Monsieur André Bilodeau, se réjouit que le Fonds Jeunesse Québec ait accédé à leur demande et permette ainsi à un jeune diplômé de participer à un projet qui répond à ses attentes et lui permet d'acquérir une expérience enrichissante.

Quant à la députée de Rimouski, Madame Solange Charest, elle a indiqué que cette subvention permettrait à des jeunes de primaire et du secondaire de découvrir une facette moins connue de leur histoire régionale, «un outil essentiel au développement actuel et futur de notre communauté», d'indiquer la députée du comté voisin.

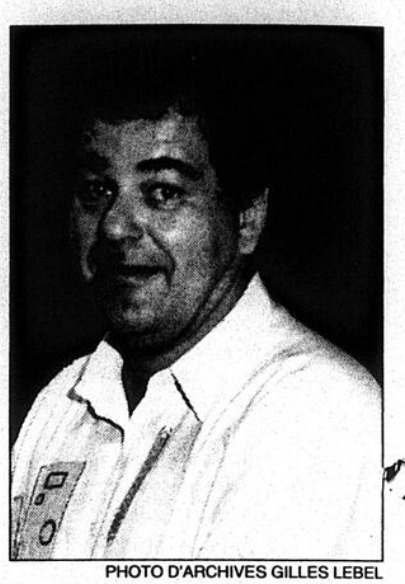
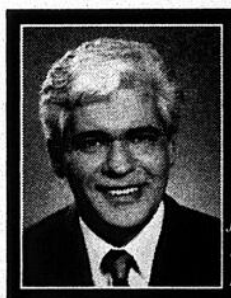


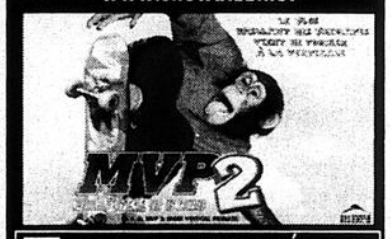
PHOTO D'ARCHIVES GILLES LEBEL

M. André Bilodeau, président du Centre international de loisirs culturels de Trois-Pistoles (CILCTP).

SUBWAY
AUX GALERIES TROIS-PISTOLES
Ouverture officielle
les 30 novembre et 1er décembre de 11h à 19h
Venez goûter la différence
2 pour 1
sur tous les sous-marins 12"
Aux Galeries Trois-Pistoles
Achetez le premier à prix régulier et obtenez le deuxième gratuitement.
Ne peut être combinée à une autre promotion.
S122108.1.48

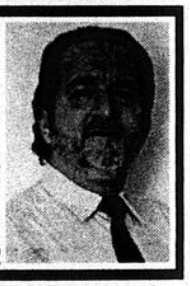

Toujours à votre service
Jean-Noël St-Pierre Denturologiste
Prothèses personnalisées, aucune taxe, consultation gratuite, facilités de paiements, service courtois. Informez-vous dès maintenant
Jean-Noël St-Pierre
Denturologiste
Rimouski 722-7371
Trois-Pistoles 851-3866
S122105.1.48

CINÉ + 851-1814
31, Notre-Dame Est, Trois-Pistoles
www.showbizz.net



30 NOVEMBRE, 1,2,3 DÉCEMBRE
Vendredi 20 h
Samedi et dimanche : 14 h et 20 h
Lundi : 20 h
7 ans et moins : 3 $
8 à 15 ans : 5 $
Étudiants de 16 ans et plus : 6 $
Samedi et dimanche 14 h et lundi 20 h
5 $ pour tous sauf 7 ans et moins 3 $
S122042.1.48

S122106.1.48
CLINIQUE DENTAIRE
Dr Gustave Leblanc
HEURES D'OUVERTURE
Lundi 10 h à 17 h 30
Mardi 10 h à 17 h 30
Mercredi 10 h à 21 h
Jeudi 10 h à 17 h 30
Vendredi 10 h à 21 h
115, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles 851-1122



Avis de convocation

Avis est par la présente donné qu'une
«ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE»
des membres du magasin Coop de Trois-Pistoles aura lieu :
LE LUNDI 26 NOVEMBRE 2001 À 20 H
à la cafétéria de l'école secondaire l'Arc-en-Ciel de Trois-Pistoles.

Par ordre du conseil d'administration :
Le secrétaire, Donald Caron
Bienvenue à tous les sociétaires.

Prix de présence.
S122061.1.48

Trois-Pistoles prépare ses paniers de Noël

Le CLSC des Basques en collaborations avec un groupe de bénévoles de différents organismes de la région des Basques sollicite à nouveau la population afin procéder à la cueillette et la distribution des denrées alimentaires et de jouets aux familles plus démunies de la région.

Parrainé par «La Ressource Famille des Basques», ce comité vient de déposer des boîtes identifiées à son logo aux Galeries Trois-Pistoles (GP), Magasin Coop, Maison des Jeunes, CLSC des Basques (Trois-Pistoles, Saint-Jean-de-Dieu et Saint-Clément), les presbytères, ainsi que dans diverses épiceries et/ou dépanneurs des paroisses desservies par le comité.

Des formulaires de demande de paniers de Noël seront disponibles aux points de chute du CLSC-CH des Basques à Trois-Pistoles, Saint-Jean-de-Dieu et Saint-Clément, au comité d'action bénévole (PUITS) et dans les presbytères. Les demandes devront être acheminées au plus tard le 8 décembre 2001 à l'adresse suivante : Comité pour la cueillette de Paniers de Noël, Case postale 982, Trois-Pistoles, Québec, G0L 4K0.

PHOTO LE JOURNAL

Yvan Charette en compagnie de quelques bénévoles d'organismes parrains de cette collecte.

Atelier au Centre-femmes Catherine-Leblond

Mardi le 27 novembre, de 13h30 à 15h30, un atelier de décoration de Noël sera offert par Madame Jeanne-D'Arc Bélanger. La liste du matériel nécessaire pour l'activité est disponible au Centre-femmes. Prenez note que vous aurez besoin de branches de sapin pour l'activité. Bienvenue à toutes, au 222, Jean-Rioux, Trois-Pistoles.

Section Basques

Éric Saucier

Cathy Roussel

Pour information, vous pouvez nous rejoindre au 862-1774 - Fax : 862-4387

S121229.1.48

Brunch Richelieu annuel

RICHELIEU INTERNATIONAL

MUSIQUE D'AMBIANCE

«Paix et Fraternité»

Dimanche 2 décembre 2001

de 10 h à 14 h

à l'École Polyvalente Arc-en-Ciel

Trois-Pistoles

Pour information • 851-1788 • 851-3644

15 $ le couvert

S122104.1.48

MÉGA VENTE de chausures

Tables de bottes et bottillons pour dames à

•14,95$ •19,95$ •24,95$

Spécial sur bottes de motoneige Acton et Sorel pour enfants,

39,95 $

Lot de bottillons lacés pour dames, cuir véritable

Spéciaux de

24,95$ à 39,95$

Lot de bottes d'hiver pour enfants prix spécial

6,95$•9,95$ •14,95$

Lot de bottillons pour hommes

Spécial à partir de 29,95 $

Lot d'espadrilles BROOKS, NIKE

Spécial à partir de 29,95 $

S122103.1.48

dans l'ancien local de **Chaussures** POP

320 Vézina

TROIS-PISTOLES

851-1158

Nos conseillers

Denis Amiot Informatique — Francis Belzile Fiscalité — Jocelyne D'Astous Insolvabilité — Normand Ruest Conseils en gestion — Pascal Levesque Certification

CONSEILS FINANCIERS

Aux grands maux, les grands moyens

Les événements du 11 septembre 2001 ont précipité bien des changements et des réorganisations dans les méthodes de travail des gestionnaires d'entreprises. Déjà les tendances telles que la globalisation, les déréglementations et les consolidations d'industries obligeaient les entreprises à revoir leurs procédures afin de tenir compte de nouveaux risques.

Les 5 recommandations suivantes représentent une approche prudente que nous conseillons :

1. Protégez votre fonds de roulement qui correspond à votre capacité d'autonomie
- **a.** Maintien des profits
- **b.** Refinancement des actifs à long terme
- **c.** Vente d'actifs excédentaires
- **d.** Réduction des investissements
- **e.** Limitation des sorties de fonds aux actionnaires (dividendes)
- **f.** Prolongement (renégociation) de la période de remboursement de vos dettes à long terme

2. Resserrez l'application de vos pratiques administratives
- **a.** Facturation rapide
- **b.** Collecte assidue des comptes à recevoir
- **c.** Réduction des achats et de l'inventaire
- **d.** Achats en début de mois
- **e.** Autorisation préalable pour le temps supplémentaire

3. Diversifiez vos sources de financement
- **a.** Répartition des emprunts à court et long termes entre deux institutions
- **b.** Utilisation de différents modes de financement (prêt traditionnel, location, etc.)

4. Soyez à l'affût d'opportunités à prix d'aubaines et correspondant à votre mission.

5. Soyez combatif et optimiste, et croyez en vous et en votre organisation

Contactez-nous. Nous aidons les gens d'affaires à gérer efficacement leurs entreprises.

Normand Ruest, C.A.
Directeur principal
- Service Conseils financiers

Samson Bélair Deloitte & Touche

31, rue Notre-Dame Est
Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0
nruest@deloitte.ca

851-2232

S122107.1.48

VOUS AVEZ DU MAL À MARCHER?
VOS PIEDS VOUS FONT SOUFFRIR?

Alors **prenez rendez-vous** avec Danielle Boucher, orthésiste-prothésiste (d) pour **une évaluation biomécanique complète et GRATUITE** comprenant l'étude des points d'appuis de vos pieds et une analyse par ordinateur (Valeur de 30,00$).

Conception D'ORTHÈSES PLANTAIRES
adaptées à vos besoins

... Pour soulager les douleurs aux pieds, aux genoux, au dos...

CONSULTATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS

Accrédité par: l'assurance privée, l'Aide sociale, CSST, SAAQ, SAAQ, RAMQ.

S122060 1 48

Danielle Boucher
Orthésiste-prothésiste (d)

JEAN COUTU
240, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup

LE MERCREDI 28 NOVEMBRE
(418) 862-6326

Carrefour Santé Globale
55, Notre-Dame Ouest
Trois-Pistoles

LE JEUDI 29 NOVEMBRE
EN AVANT-MIDI
(418) 851-2744

Info Basques
TOURNÉ VERS L'AVENIR

Trois-Pistoles

Le 19e Salon du livre s'ouvre jeudi soir

(G.L.) C'est sous le thème «Lire pour Grandir» que se tiendra cette année la 19e édition du Salon du livre de Trois-Pistoles. Plus d'une vingtaine d'auteurs seront de cette activité qui prendra son envol à compter de jeudi soir, 19h30, avec le concours de dictée qui se tiendra à la Salle Philippe-Renouf.

C'est la mairesse de Trois-Pistoles, Madame Ginette St-Amand, qui a été choisie comme présidente d'honneur du Salon 2001, dont l'ouverture officielle aura lieu vendredi soir, 19h00, au Centre culturel de l'endroit. Lors de cette soirée, vous assisterez au lancement de 4 volumes (**Bouscotte 2**, Les conditions gagnantes et **27 petits poèmes pour jouer dans l'eau des mots**, de VLB, en plus du volume **Le temps d'une guerre**, de l'auteur Bertrand B. Leblanc et **Je ne sais pas vivre**, de Marie-Claude Gagnon). Quant à la Société Historique de Trois-Pistoles, elle lancera le 23e numéro de sa revue «L'Écho des Basques».

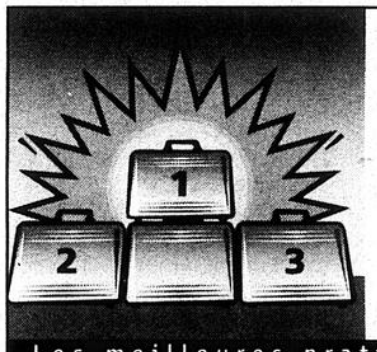
Le Salon du livre se poursuit samedi le 1er décembre, de 13h00 à 21h00 et dimanche, le 2 décembre, de 10h00 à 16h00.

Les femmes du KRTB se souviennent de la tuerie de la Polytechnique

(G.L.) Ayant à leur tête les femmes du Centre Catherine-Leblond de Trois-Pistoles et celles du Centre-femmes du Grand-Portage, les femmes du KRTB sont invitées à se souvenir de la tuerie de la Polytechnique, lundi le 6 décembre prochain, à compter de 18h00.

À cette occasion, les femmes sont invitées à allumer une chandelle à leur fenêtre et à porter la boucle blanche à la boutonnière afin de souligner la solidarité envers toutes les femmes du Québec et signifier que la violence sous toutes ses formes, c'en est assez.

Mesdames Sandra Smith et Brigitte Plourde, intervenantes auprès des femmes, à Trois-Pistoles et à Rivière-du-Loup, invitent ces dernières à se procurer chandelle et boucle blanche au Centre-femmes du Grand-Portage et au Centre Catherine-Leblond de Trois-Pistoles.



Les meilleures pratiques d'affaires

Préparez-vous à la performance

« Ce n'est pas tout d'avoir de la vision, il faut nous donner les moyens d'arriver à nos fins.
Les succès de demain se préparent aujourd'hui.»

Patrice Gervais
Président, Dinec

Participez à l'une des sessions de formation proposées dans le contexte de la plus vaste campagne sur **les meilleures pratiques d'affaires**, jamais réalisée au Québec.

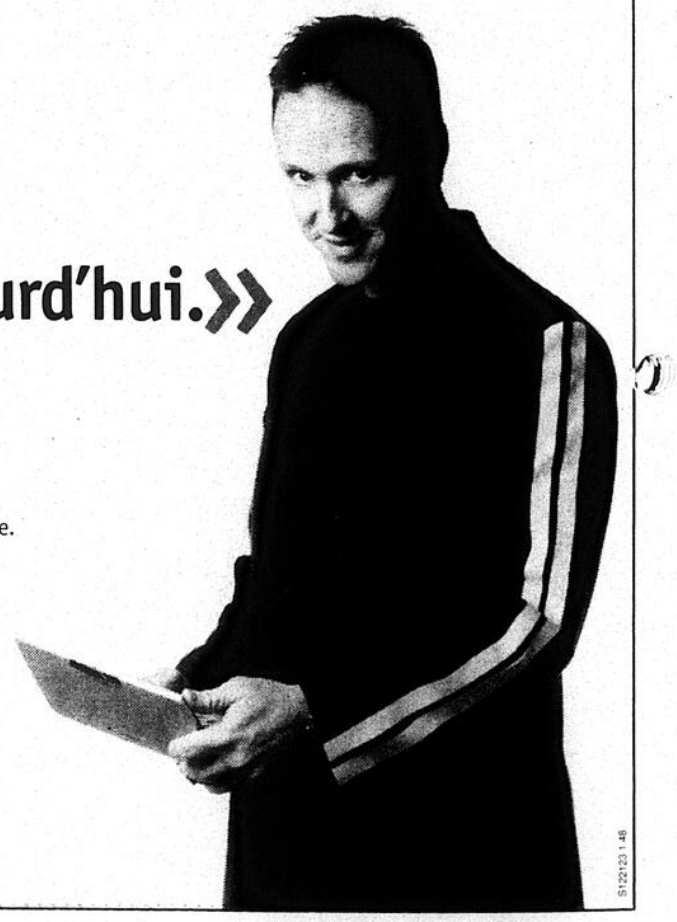
Inscrivez-vous maintenant à la formation de trois heures sur le ***marketing stratégique***, offerte à Rimouski le 11 décembre.

Une session sur la ***production à valeur ajoutée (PVA)*** sera présentée en février 2002 à Rimouski et une autre session sur le ***kaizen*** sera présentée en mars 2002, à Rivière-du-Loup.

Communiquez avec la **Direction régionale du Bas-Saint-Laurent du ministère de l'Industrie et du Commerce**, au (418) 727-3577, vous avez tout à gagner à demeurer compétitif.

www.mic.gouv.qc.ca

Industrie et Commerce
Québec
Avec la participation de : • Emploi-Québec



S122123 1 48

Voilà un tracteur de qualité ... pour pas beaucoup de blé !

Offrez-vous la qualité John Deere

et économisez beaucoup d'argent avec l'excellente Série Avantage de John Deere.

Économisez jusqu'à 9 000$

La Série Avantage de John Deere vous offre des tracteurs de qualité fabriqués avec plusieurs caractéristiques des modèles de luxe pour beaucoup moins d'argent.

JOHN DEERE

LES ÉQUIPEMENTS DANIEL LÉVESQUE RDL INC.

«Bien équipé, pour mieux travailler»

AgLine

62, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup **(418) 862-3419**

MC/MC AIR MILES® est une marque de commerce de AIR MILES International B.V. Utilisée sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc.

CONCEPTION: ÉTINCELLE

TOURNÉ VERS L'AVENIR
Info Kamouraska
862 • 1774

L'I.T.A. de La Pocatière obtient près de 7 millions $ du MAPAQ

CLAUDETTE DORVAL

M. André Simard, d.g. de l'I.T.A, M. le ministre Maxime Arseneau et le député du KRTB, M. Paul Crête.

(C.D.) De passage à La Pocatière vendredi le 16 novembre dernier, le ministre Maxime Arseneau annonçait une subvention de près de 7 millions $ qui servira en partie à la construction d'un incubateur d'entreprises agroalimentaires situé sur le site du Centre de développement bioalimentaire du Québec.

L'I.T.A de La Pocatière offrira dès 2002, un cinquième programme d'études. Trente places seront en effet disponibles en "Technologie de la transformation des aliments". L'incubateur dont le coût total est estimé à 3,8 millions $ devrait être en place dès 2003. Il servira en quelque sorte de laboratoire à ces élèves qui deviendront une main d'oeuvre compétente pour les entreprises qui se lancent dans la transformation des aliments.

La qualité des lieux d'enseignement de l'ITA sera aussi amélioré. Ainsi de nouvelles serres seront aménagées dans un complexe moderne pour susciter les productions maraîchères. La sécurité incendie, le réaménagement d'espaces, le rafraîchissement de l'intérieur et la deuxième phase de l'amélioration du stationnement sont aussi prévus dans les prochains mois à l'I.T.A. de La Pocatière.

Spectacle annulé

Le spectacle du Groupe Suroît qui devait être présenté le 2 décembre à la **Salle André Gagnon du Cégep de La Pocatière**, est annulé et reporté à l'automne. Les personnes peuvent se faire rembourser leurs billets chez Métro-Lebel, Carrefour La Pocatière. On s'informe au 856-3827.

SUGGESTIONS Cadeaux

Les jouets dont tous les enfants rêvent...

Nous payons les taxes sur tous les jouets!

À GAGNER Tracteur jouet à pédales New Holland (1 à La Pocatière) (Aucun achat requis)

Remplissez ce coupon et **déposez-le** à votre centre de machinerie New Holland de La Pocatière et participez au tirage d'un tracteur jouet à pédales New Holland. Le tirage sera effectué le jeudi 20 décembre 2001 à 16 h.

Nom : .....
Prénom : .....
Ferme : .....
Adresse : .....
Téléphone : .....

Le gagnant sera avisé par téléphone.

NEW HOLLAND

Centre de machinerie New Holland
87, route 132 Ouest
La Pocatière
(418) 856-1765 ou 1 800 959-1765

S121911.1.48

LE TOUR DU MONDE EN 10 JOURS

Du 18 au 22 juillet 2002

JOURNÉES D'ACCUEIL EN DIOCÈSE

500 jeunes du monde entier seront chez-nous, hébergés dans des familles d'accueil.

Nous avons besoin de vous !

Pour vous inscrire comme famille d'accueil, pour parrainer un jeune ou obtenir de l'information, contactez :

Gaétan Godbout
Responsable JMJ 2002
Tél. : (418) 856-1811, poste 118
diocesap@globetrotter.net

Du 23 au 28 juillet 2002

DESTINATION TORONTO

Un groupe de 90 jeunes de 17 à 35 ans auront la chance de participer à la Journée mondiale de la Jeunesse avec le pape à Toronto.

Joins-toi à nous !

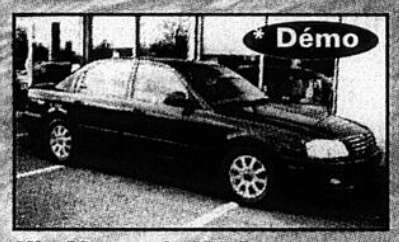
Fais vite, tu as jusqu'au 15 décembre 2001
Pour t'inscrire ou t'informer, n'hésites pas, communique avec :

Annie Sénéchal
Pastorale jeunesse
Tél. : (418) 856-1811, poste 101
diocesap@globetrotter.net

À l'achat d'un véhicule usagé de 5 000 $ et plus, obtenez 4 pneus d'hiver neufs

Kia Sportage 2001 EX 4 x 4
4 ptes, 2.0 L, 130 HP, air clim., mags, vitres, serrures, miroirs élect., 2 couleurs, AM/FM CD, rég. de vitesse, vitres fumées et plus, 5 630 km.

***21 395 $**



Kia Magentis LX Sport
V6, autom., vitres, serrures, miroirs élect., toit ouvrant élect., mags, air clim., rég. de vit., contrôleur hauteur du siège, et plus, 2 450 km.

Seulement *23 295 $

2001, Kia Rio RS
4 ptes, 4 cyl., 5 vit., servo-freins, servo-direction, AM/FM cass. baquet AM et plus, bal. gar. 5/100.

10 999 $

2001, Hyundai Sonata GLS
4 ptes, intérieur cuir, V6, autom., vitres, serrures, sièges élect., AM/FM cass. CD, mags, rég. de vit. et plus, bal. gar. 5/100.

22 999 $

1999, Suzuki Swift
3 ptes, 4 cyl., 5 vit., AM/FM cass. et plus, gar. 6/10.

8 999 $

1998, Hyundai Accent
3 ptes, 4 cyl., 5 vit., AM/FM cass. et plus.

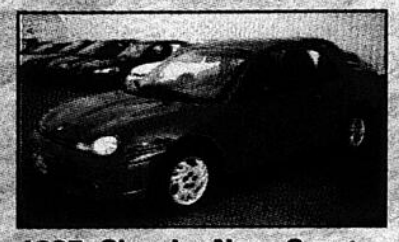
7 998 $

1998, Chrysler Cirrus LXI
4 ptes, V6, autom., vitres, serrures, miroirs élect., rég. de vitesse, mags, air clim. et plus.

14 998 $

1997, Ford Escort
4 ptes, 4 cyl., 5 vit., AM/FM cass.

6 997 $

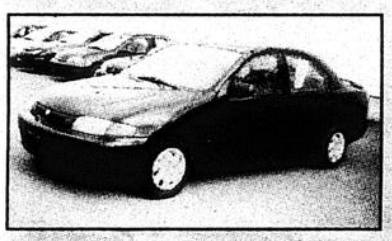


1997, Chrysler Neon Sport
4 ptes, 2.0 DOHC, rég. de vit., fog lamp et plus.

7 997 $

1997, Honda Civic CX
3 ptes, 4 cyl., 5 vit., AM/FM cass.

10 997 $



1997, Mazda Protégé SE
4 ptes, 4 cyl., baquet, air, seul. 53 000 km, bal. gar. 5/100.

9 997 $

1995, Chevrolet Lumina
7 places, V6, autom., mags, vitres, serrures élect., 2 couleurs et plus.

8 995 $

1995, Dodge Grand Caravan SE 4 x 4
Traction intégrale, air clim., vitres, serrures élect., rég. de vit., 4 sièges baquets.

10 995 $

1989, Cadillac Brougham
V8, 5.0 L, autom., très bien équipée.

2 989 $

1988, Chrysler New Yorker
4 ptes, V6, autom., bien équipée.

1 988 $

1986, GMC Vendura
V8, 305, autom., SFSD.

1 486 $

1985, Plymouth Reliant
4 ptes, 2.2 L., autom., SFSD.

385 $

1986, Ford Tempo
4 ptes, 2.3 L, autom., SFSD, bas millage.

986 $

1993, Dodge Grand Caravan LE
4 ptes, V6, autom., vitres, serrures élect., rég. de vit., 7 places, mags et plus.

7 993 $

2000, Kia Sephia
Autom., seul. 31 811 km., enjoliveurs de roues, moulures et beaucoup plus.

10 999 $

Département des ventes ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 21 h

KIA AMOURASKA

275, avenue Patry, Saint-Pascal
Tél. : (418) 492-3436
Sans frais : 1-800-363-3432
Télécopieur : **(418) 492-7512**
Courriel : kiakam2@icrdl.net

* Transport en sus tous rabais enlevés.

Daniel Beaulieu
Co-propriétaire et conseiller

Dean Dubé
Co-propriétaire et conseiller

Philippe DesRosiers
Conseiller

Guylaine Lévesque
Dir. commerciale

Les gens atteints par le cancer peuvent compter sur un nouveau service

(C.D.) L'Association du cancer de l'est du Québec (ACEQ) et le Centre d'action bénévole Cormoran annonçaient mercredi dernier à St-Pascal la création d'un service d'aide pour les personnes touchées par le cancer et leurs proches.

Le Groupe Perce-Neige existe déjà dans les MRC de Rimouski-Neigette, La Mitis, Matane et Sept-Rivières. En l'an 2000, 84 personnes y ont dispensés près de 6000 heures de bénévolat.

Le Centre d'action bénévole Cormoran a commencé à recruter de nouveaux bénévoles qui reçoivent une formation afin d'assurer un accompagnement de qualité et de l'écoute aux gens atteints par le cancer et à leurs proches. Ces bénévoles agissent dans un climat de respect et de confidentialité.

Les personnes qui ont besoin des bénévoles du Groupe Perce-Neige peuvent communiquer au Centre d'Action bénévole Cormoran du Kamouraska, au numéro de téléphone 492-5851.

CLAUDETTE DORVAL

Mesdames Marie-Hélène Chouinard de l'AECQ et Pascale Ouellet du CAB Cormoran ont signé le protocole d'entente créant le nouveau groupe Perce-Neige au Kamouraska.

Bientôt dans votre courrier !

Une brochure sur les services du gouvernement du Canada qui vous donnera des renseignements sur :

- la planification de carrière, d'emploi et des affaires
- la protection de l'environnement
- la navigation en toute sécurité dans Internet
- l'aide aux devoirs des enfants
- la planification de la retraite
- les choix sains pour une vie en santé

Cette brochure est pour vous, pour votre famille et pour votre communauté. Surveillez votre boîte aux lettres !

Pour obtenir des renseignements sur les services gouvernementaux :

canada.gc.ca

Centres d'accès Service Canada

1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)

Téléscripteur / ATME 1 800 465-7735

Canada

S122064.1.47

Le TVA édition régionale

Nos chefs d'antenne

Christine Lepage 12 h10
Cindy Simard 18 h 10

Notre équipe de reporters

Léonard Dubé, Bruno Savard, François Fournier, Mélanie Garneau, Aline Bélair

CIMT la télé des gens d'ici

S120828.6.48

SUGGESTIONS Cadeaux

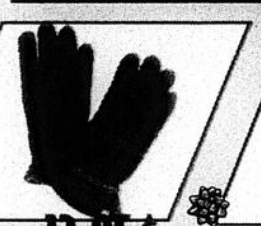
Des suggestions de cadeaux pour les fêtes...

Pour hommes et dames
à partir de 35,95 $

Vêtements et accessoires Louis Garneau

Ouvert tous les dimanches

À partir de 7 $
Hommes, dames et enfants
Nous payons les taxes.



À partir de 13,95 $
Nous payons les taxes

À partir de 14,95 $

Pour les grandes et petites occasions.

CENTRE-MODE
Lingerie Beaulieu

325, rue Témiscouata,
Rivière-du-Loup

Des cadeaux dignes de lui...
L'élégance à son meilleur...

Ouvert tous les dimanches jusqu'à Noël

S121996 1 48

VÉZINA MODE

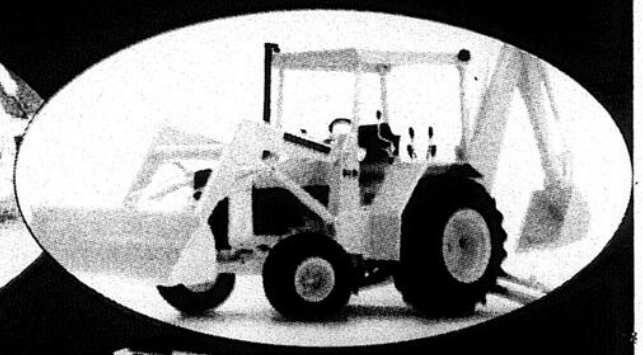
Chez-nous, on s'occupe de vous

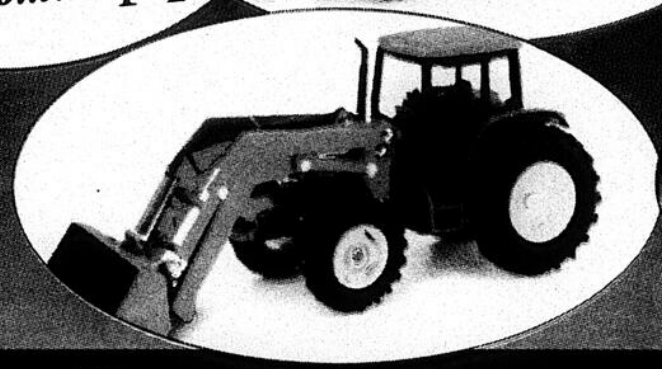
508, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

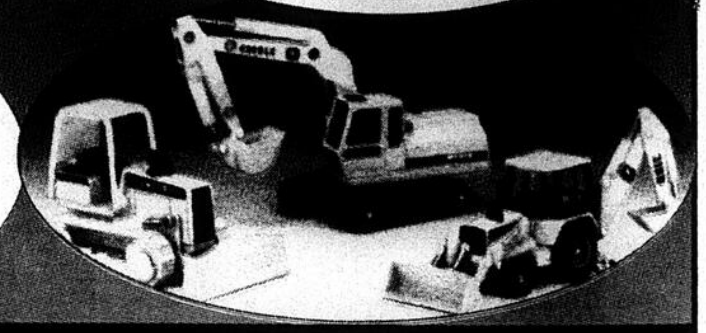
Tél. : 862-2372 • Télécopieur : 862-0187

Offrez-leur le cadeau dont ils rêvent...

Regarde, je pense que j'aurai un John Deere comme papa!







JOHN DEERE

ÉQUIPEMENT LAPLANTE
Saint-Pascal, Kam. 492-3068

345, 2e rang Est (sortie 465)
Saint-Pascal
(418) 492-3068

Programme de Parrainage scolaire

La Maison de la Famille compte amasser 10 000 $

DANY PLOURDE

Quelques jeunes du programme de Parrainage scolaire.

Le 19 novembre dernier, la Maison de la Famille du Grand-Portage lançait sa première campagne de financement dans le but d'assurer le maintien et la continuité du programme de Parrainage scolaire. Les instigateurs de cette campagne de levée de fonds comptent amasser la somme de 10 000 $ auprès de la population.

DANY PLOURDE

Une première contribution de 1 906 $ a été remise à l'organisme par M. Maurice Lemieux des Chevaliers de Colomb du conseil 2402, fier partenaire de la Maison de la Famille du Grand-Portage pour cette campagne de financement.

«Les personnes qui désirent venir en aide à la Maison de la Famille du Grand-Portage ont deux manières de contribuer à cette cause. La première consiste à déposer les dons dans les tirelires placées dans les différents commerces, entreprises, organismes ou associations de la région, explique Andrée Lebel, psycho-éducatrice.

Vous pouvez également remettre un don égal ou supérieur à 25 $ (un reçu d'impôt peut être alors émis). Par cette contribution, vous aurez la chance de parrainer un jeune», poursuit cette dernière.

De plus, la Maison de la Famille du Grand-Portage tiendra un kiosque au Centre commercial de Rivière-du-Loup, à proximité du Royaume du Père Noël, les 14, 15 et 16 décembre 2001.

Maquillage, ballons, sapin de Noël et petite mise en scène illustrant une rencontre d'aide aux devoirs et aux leçons seront de la partie. Certains établissements de la Ville de Rivière-du-Loup, dont COOP-Métro, offriront à leur clientèle la possibilité de souscrire à l'activité de financement par l'achat d'un ange au coût minimum de 1 $.

Le programme de Parrainage scolaire existe depuis maintenant 4 ans. Il est offert actuellement à une trentaine de jeunes du primaire des écoles La Croisée I, La Croisée II, St-François Xavier, Roy, Joly, Notre-Dame-du-Sourire et Riou, éprouvant certaines difficultés scolaires. Cependant, l'objectif est de répondre à l'ensemble des demandes qui se chiffre à environ une centaine, selon les propos de Christian Ouellet, directeur de l'école St-François Xavier.

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée extraordinaire

Avis est par les présentes donné qu'une assemblée extraordinaire de la Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup aura lieu le **mardi 4 décembre 2001, 19 h 30**, à la salle Blondeau et Fraser de l'Hôtel Levesque.

Le seul sujet pouvant faire l'objet de présentation et de discussions lors de cette assemblée sera :

- **la fermeture du Centre de service du 106, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.**

Nous espérons que vous assisterez à cette assemblée extraordinaire.

Donné par ordre du conseil d'administration,
Ce 14e jour du mois de novembre 2001

Gilles Gosselin,
Secrétaire de la Caisse

Desjardins

Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup

S122040 1 48

DÉRANGEANTE

Echo 2002

Toyota Echo : allure distinctive et consommation d'essence exceptionnelle.

Louez l'Echo 2001 à partir de **189 $**/mois
Location 60 mois (1)
489 $ de comptant
Transport et préparation inclus.

Options de location	
Mensualité	Comptant
189 $	489 $
198 $	0 $

Équipement de série Echo
- Moteur WT-i, 1,5 litre de 108 ch
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- **Consommation MANUELLE : 7,0/5,5 L/100 km ville/route (3)**
- Radiocassette AM/FM, 4 haut-parleurs
- Volant inclinable
- Banquette arrière divisée 60/40
- Roues de 14 pouces avec enjoliveurs complets

Ou obtenez **0,9 %** de financement à l'achat pour 36 mois (2) **sur toutes les Echo 2001**

Fiabilité, valeur et satisfaction (et nous avons les prix pour le prouver)

La nouvelle Corolla 2002

Obtenez 1,9 % de financement à l'achat pour 36 mois

Obtenez une Corolla à partir de **15 765 $**

L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Côte Sud Toyota

159-A, rue Fraser, Rivière-du-Loup, 862-3222
www.cotesud@globetrotter.net

Simon Nadeau, Co-propriétaire · Claude Paradis · Jocelyne Landry · Denis Bélanger · Isabelle Deschênes, Directrice commerciale · André Nadeau, Co-propriétaire

PEA

PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS

www.toyota.ca

fier en Toyota
VOTRE CONCESSIONNAIRE

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

* Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. (1) Offres de location au détail valables sur les modèles Echo 2001 (BT123M-AA) neufs en stock. Premier versement de 217,31 $ taxes incluses et dépôt de sécurité de 225 $ exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. (2) Offre de financement à l'achat à 0,9% par mois/36 mois valable sur les modèles Echo 22001 neufs en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15 000 $ à 0,9% : 36 versements de 422,47 $, coût en intérêt de 208,92 $, coût total de 154 208,92 $. (3) Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2001 pour le moteur indiqué. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.
**Programme de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. (1) Offre de financement à l'achat à 1,9% par mois pour 36 mois valable sur toutes les Corolla 2002 neuves en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15 000 $ à 1,9% : 36 versements de 428,98 $, coût en intérêt de 443,28 $, coût total de 15 443,28 $. * Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photo à titre indicatif seulement. Offre d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

S122098.1.48

La Baie, Rivière-du-Loup

«La magie de Noël»

Le mardi 27 novembre, de 18 h à 21 h

Soirée V.I.P. à votre comptoir des cosmétiques

Au programme :

* Nombreux prix tels que : un arbre de Noël, une garde-robe de 300 $, une montre, des paniers-beauté et plus encore à gagner.
* Tendances maquillage des fêtes.
* Ateliers de soin visage et corps.
* Présentation de nos coffrets de fragrance.
* Vin et goûter.

Tous ceux et celles qui réserveront à l'avance au comptoir des cosmétiques ou par téléphone au 867-2951, leur laissez-passer V.I.P. au coût de 5 $ (remboursable à l'achat de tous produits en comptoir lors de la soirée), participeront au tirage d'un ensemble de lingerie et d'un panier de produits de soin pour le corps. Valeur de 300 $.

Grand prix de participation.

* Deux nuitées à «L'Hôtel Classique» de Québec
* Certificat-cadeau pour repas au «Cosmos café» de Québec
* Une valeur totale de 400 $

S121766.1.47

En direct du Palais de Justice

PAR GILLES LEBEL

Battus sur la rue Lafontaine

Une violente bagarre est survenue dans la nuit de samedi à dimanche à la sortie d'un bar de la rue Lafontaine. Un individu, dont la copine venait d'échanger des propos aigre-doux avec deux autres clients du bar, s'en est pris à ces derniers avec ses poings et ses pieds. La bagarre fut assez violente pour que l'un des agressés ne prenne le chemin de l'hôpital pour y recevoir les premiers soins. On parlerait même de fractures au visage dans son cas. Quant à l'agresseur et à son amie, ils ont pris la fuite mais ont été retracés par les policiers dans un stationnement.

Évincé de la ville

Il n'en fallait pas plus pour que ce présumé agresseur, Lee Van Jenniss, de Rimouski, comparaîsse lundi au Palais de justice. Ayant déjà un dossier en suspens pour des accusations d'entrave et de voies de fait sur un policier de Rivière-du-Loup en date du 21 septembre dernier, le juge l'a remis en liberté moyennant un cautionnement personnel de 1 500 $ et certaines autres conditions, dont celle de se présenter à Rivière-du-Loup, qu'en cas d'urgence seulement. Il reviendra devant la justice le 3 décembre 2001 pour son enquête préliminaire.

Violence sur son amie

Un autre dossier de violence conjugale s'est produit dans un appartement de la rue Joly, en milieu de semaine. Pour des raisons encore obscures dans le dossier de l'enquêteur, le jeune homme, dans le début de la vingtaine, aurait agressé son amie de coeur en plus de briser la cafetière, toujours sous l'effet de la colère. Étant déjà sous probation et en sursis dans la collectivité, le juge a ordonné qu'il soit incarcéré à la prison de Rimouski en attendant sa comparution le 3 décembre prochain.

Jaloux des moustiquaires

Un individu possiblement frustré s'en est pris à des moustiquaires d'un bloc à appartements du Parc Cartier. On ne sait trop si c'est pour se venger que la personne en question aurait découpé ces moustiquaires si utiles en été, d'autant plus qu'on dénote aucune tentative d'intro par effraction à cet endroit.

Malfaiteur affamé

Une deuxième plainte pour introduction par effraction au local de la Saint-Vincent-de-Paul, rue Du Rocher, a été signalée aux policiers en début de semaine. L'individu qui a forcé la porte d'entrée a dérobé de la nourriture en conserve, qu'il a d'ailleur dégusté sur place. Un dossier semblable avait été rapporté aux policiers le 31 octobre dernier.

À reculons dans la cabine téléphonique

Un accident pour le moins inusité s'est produit mercredi après-midi à l'angle des rues Lafontaine et Dollard, lorsqu'un véhicule stationné devant l'ancien local de l'Institut de Cuisine Nouvelle, s'est mis à reculer avant d'aller s'arrêter sur la cabine téléphonique de Bell, dans le stationnement du Dépanneur Irving. En plus d'amocher considérablement ladite cabine, la voiture a arraché du trottoir l'arrêt obligatoire qui était à cet endroit.

Incendies simultanés

Les sapeurs ont dû intervenir en milieu de semaine derrière deux établissements commerciaux de la rue Lafontaine, pour des incendies dans des conteneurs à déchets. Pendant que les pompiers combattaient le feu dans des poubelles, on leur signalait qu'un autre feu venait d'être maîtrisé dans un bac bleu servant à la récupération. L'enquête du département des incendies avance très lentement dans ces deux dossiers.

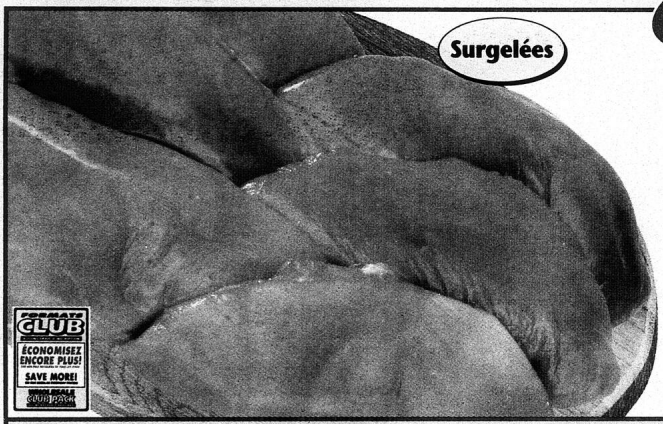
Faux chèques et vols

Sur la soixantaine de dossiers ouverts à la Sûreté municipale au cours des derniers jours, on dénote une fraude par chèque dans un commerce de la rue Témiscouata, un vol dans un grand magasin du Centre commercial et un vol chez Transport Ronado du Parc Industriel. Fait assez inusité, les policiers sont aux prises avec pas moins de 7 vélos abandonnés. On ne sait trop si ce sont des bécanes volées, ou encore, faute de place pour les entreposer qui font en sorte que les policiers en ramassent un peu partout en cette période de l'année..

maxi

Le panier le moins cher

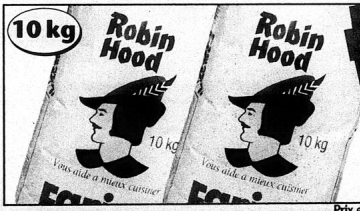
imbattable!*



2.27 lb / 5.00 kg
cette semaine seulement

Poitrines de poulet désossées, assaisonnées et surgelées
Formats club

imbattable!* ***C'est garanti !**
Du 26 novembre au 2 décembre, si ces produits sont moins chers chez un de nos concurrents[1], nous baisserons AUTOMATIQUEMENT notre prix. [1]Grandes chaînes de magasins d'alimentation de la région.



3.77 ch. / *Each*
cette semaine seulement

Farine tout usage
ROBIN HOOD
10 kg

2.97
cette semaine seulement

Boisson gazeuse
Au choix
COKE / SPRITE
12 x 355 ml

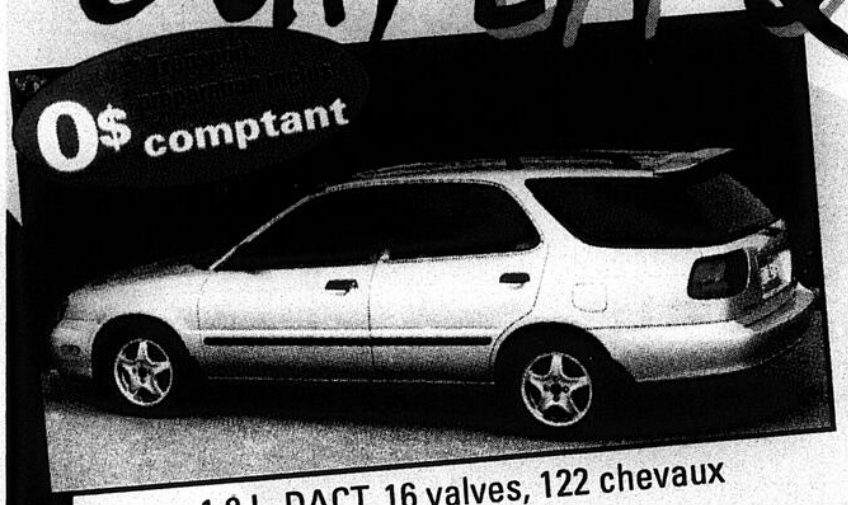
Prix en vigueur du lundi 26 novembre au dimanche 2 décembre 2001.

215, boul. Hôtel de Ville
RIVIÈRE-DU-LOUP

Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h

OUI, LA QUALITÉ JAPONA

SUZ



Moteur 1.8 L, DACT, 16 valves, 122 chevaux
- Chauffe-moteur
- Garde-boue
- Glaces teintées
- AM/FM cass.
- Pneus 14"

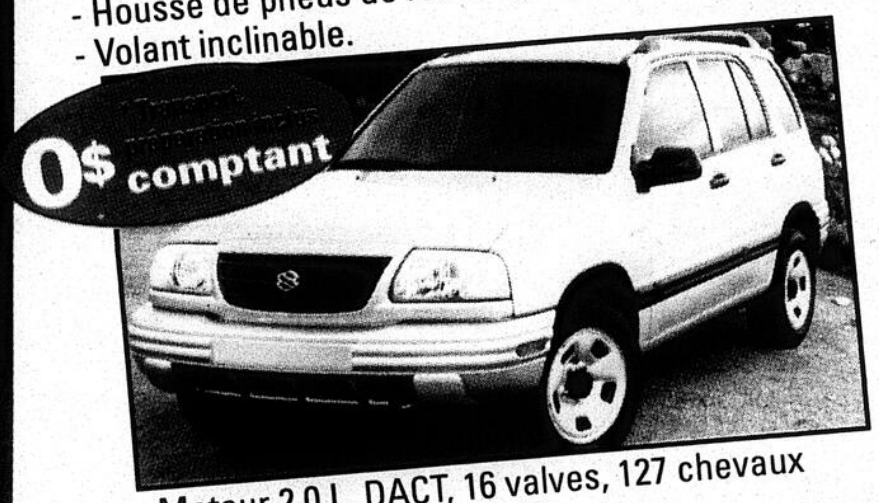
Esteem Familiale

259 $* par mois

- Moteur 4 cyl., 16 valves
- Chauffe-moteur
- Glaces teintées
- Housse de pneus de rechange
- Volant inclinable.

Vitara convertible 4 x 4

18 695 $*



- Moteur 2.0 L, DACT, 16 valves, 127 chevaux
- Chauffe-moteur
- Glaces teintées
- AM/FM cass.
- Brancart de toit
- Pneus 16" et plus

Vitara 4 portes

299 $* par mois

S122035.1.48

WOW

1,9

GRAND-P

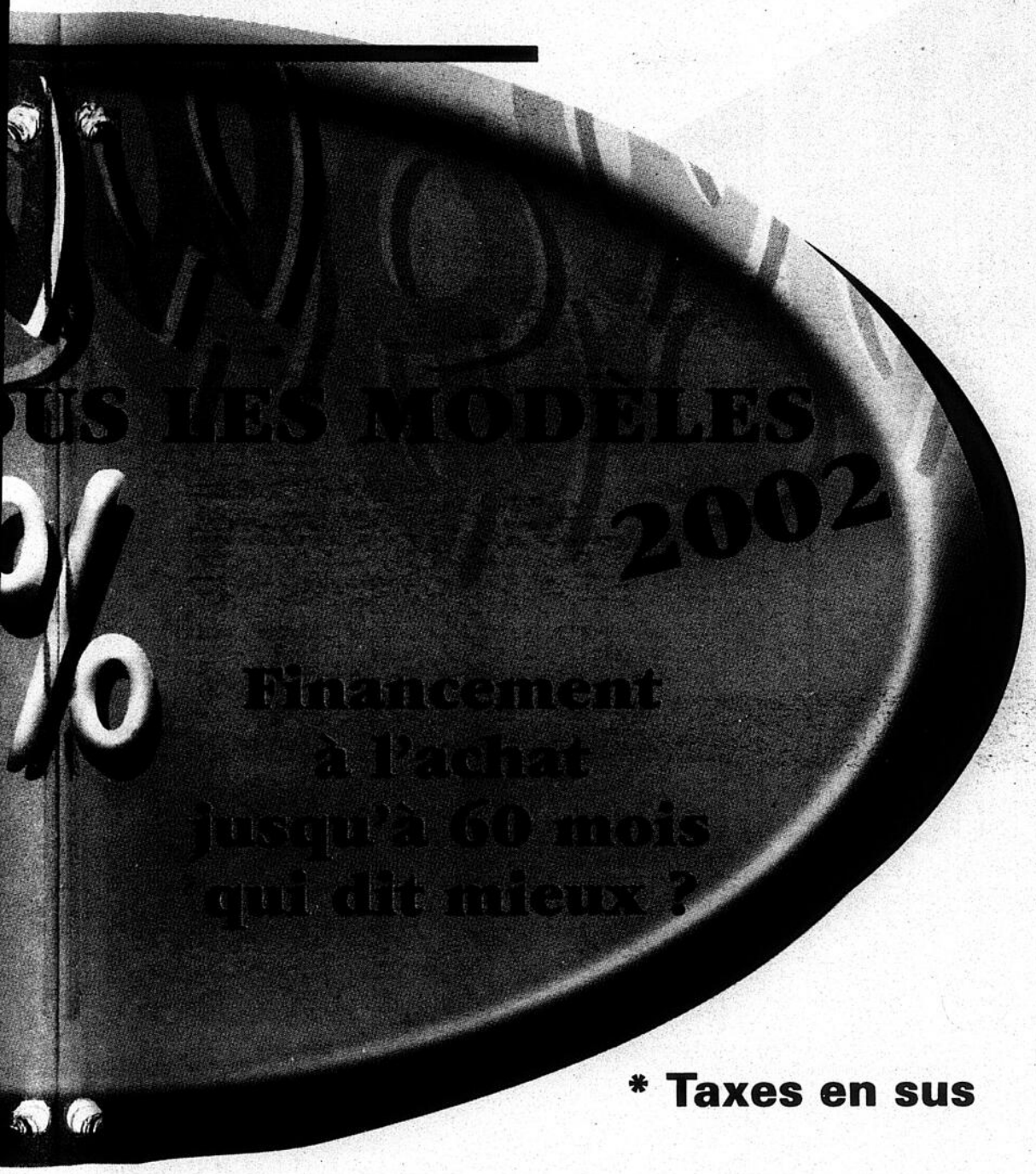
SUZ

Au rythme de ta

155A, rue Fraser, Rivière-

UAISE À PETIT PRIX, C'EST

UZUKI



- Moteur 6 cyl., 2.7 L, OACT, 24 valves, 183 chevaux
- Chauffe-moteur
- Climatiseur
- Glace miroir et verrouillage élect.
- AM/FM CD
- Glaces teintées noires
- Pneus 16"
- Disponible 5 ou 7 passagers

XL7
389 $*
par mois

- Moteur 6 cyl., 2.5 L, OACT, 165 chevaux
- Chauffe-moteur
- Glace miroir et verrouillage élect.
- AM/FM CD + pneus 16"
- Et plus...

Grand Vitara
339 $*
par ms

*** Taxes en sus**

GAGNANT SERVICE À LA CLIENTÈLE
GALA DES PRESTIGES

Chez-nous, les personnes les plus importantes sont nos clients.

Merci!

PORTAGE
UZUKI

e de ta vie.

ère-du-Loup, **862-4400**

Fiers de votre réussite !

Étincelle félicite ses clients,
Industries Massé et D'Amours et *Créations Verbois*.
Votre succès est pleinement mérité.

S122059.1.48

Le 26e Gala des Prestiges de la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup

PHOTOS DANY PLOURDE

Le président de la Chambre de Commerce de Rivière-du-Loup, M. Louis Valières, et le représentant de Gaz Métropolitain, M. Stéphane Bertrand.

À la fin du repas, les convives ont accordé une bonne main d'applaudissement à toute l'équipe des Cuisines de l'Hôtel Levesque.

(G.L.) C'est en présence de tout près de 400 convives réunis à l'Hôtel Levesque de la rue Fraser, que la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup tenait son 26e Gala des Prestiges samedi soir le 17 novembre dernier.

Présentée sous le thème «Le flambeau de la réussite», cette soirée était sous la présidence d'honneur de l'entreprise Gaz Métropolitain, représentée par M. Stéphane Bertrand. La Chambre de commerce a remis 10 distinctions à des entreprises et gens d'affaires de la grande région de la MRC de Rivière-du-Loup. Ces Prestiges ont été remis à : **Construction Gaétan Boucher** de Rivière-du-Loup dans la catégorie «Initiative énergétique», **Industries Massé et D'Amours de Saint-Hubert** dans les catégories «Entreprise de production» et «Entreprise de l'année», **La Marée aux milles vagues du Musée du Bas-Saint-Laurent** dans la catégorie «Entreprise culturelle ou événement», **Auberge du Portage** dans la catégorie «Initiative touristique»,...

suite page 27

PRESTIGES 2001

On applaudit votre succès !

• aide à la recherche d'emploi
• service d'orientation

CARREFOUR
jeunesse • emploi
Rivière-du-Loup —— Les Basques
Québec

RIVIÈRE-DU-LOUP 867-4992
TROIS-PISTOLES 851-1877

S122045.1.48
Étincelle 868-1095

S122124.1.48
imprimerie L'IMPRESSION
Michel Roussel, prop.
Partage votre fierté
C.P. 714, 383, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
862-4348 - 862-4582 (fax)

Félicitations aux lauréats 2001
du Gala des Prestiges

Nous sommes fiers de ces entreprises performantes et innovatrices qui ont choisi la région de Rivière-du-Loup pour se développer. Elles participent de façon active à l'avancement du milieu par leur ténacité et leur audace.

CLD
Centre local de développement
DE LA RÉGION DE RIVIÈRE-DU-LOUP

646, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 3C8

Téléphone : (418) 862-1823
Télécopieur : (418) 862-3726
Courriel : infos@cldrdl.com
Site web : www.riviereduloup.ca

S122045.1.48

CHAMBRE DE COMMERCE DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Toute l'équipe de la Banque de Montréal qui était présente au Gala, est ici photographiée en compagnie du préfet de la MRC, M. Jacques Michaud et le Prestige «Service à la clientèle (1 à 15 employés)».

Le 26e Gala des Prestiges de la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup *(suite)*

Fondation du CHRGP de Rivière-du-Loup dans la catégorie «Implication communautaire et sociale», **Création Verbois inc. de Rivière-du-Loup** dans la catégorie «Innovation», **Banque de Montréal de Rivière-du-Loup** dans la catégorie «Service à la clientèle (1 à 15 employés)», **Grand-Portage Automobiles** dans la catégorie «Service à la clientèle (16 employés et plus)» et **Claude Gagnon du Magasin Coop** dans la catégorie «Personnalité de l'année».

Félicitations à la direction et au personnel de la Banque de Montréal pour ce prestige reçu.

Me Chantal Couturier, LL.B.
Avocate-médiatrice familiale
2, de la Cour, C.P. 1027, Rivière-du-Loup
Tél. : 862-9631 - Fax : 862-9939
Courriel : couturiermorin@qc.aira.com
S122054.1.48

Compliments à toute l'équipe de la Banque de Montréal

Rioux, Bossé, Massé, Moreau
Société en nom collectif
Avocats
12, de la Cour, C.P. 487, Rivière-du-Loup
Téléphone : 862-3565 - 862-4408 (fax)
Courriel : rbmm@qc.aira.com
S122051.1.48

Merci!

Lors du Gala des Prestiges présenté par la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup, nous avons accepté avec fierté le Prestige du service à la clientèle, catégorie 15 employés et moins.

Nous désirons remercier notre clientèle, qui motive nos efforts soutenus à offrir un service de qualité!

Profitez

Banque de Montréal

« Félicitations à tous les récipiendaires du Gala des Prestiges 2001»

Jocelyn Landry

MAÎTRE PHOTOGRAPHE

Le seul photographe entièrement numérique dans l'Est.

- Photos industrielles
- Photos commerciales (pour catalogues, dépliants, menus, publicités, etc...)

S122102.1.48

208, rue Beaubien, Rivière-du-Loup
Pour un rendez-vous : **(418) 862-6440**

S122121.1.48

Notre équipe souligne les succès des Industries Massé, de Grand-Portage Automobiles, gagnant du Prestige «Service à la clientèle», de tous les autres lauréats et rappelle son appréciation à vous servir.

CSD
SPÉCIALITÉS ÉLECTRIQUES
RIVIÈRE-DU-LOUP

GROSSISTE
BATTERIES, ALTERNATEURS, DÉMARREURS
COMPOSANTES ET CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

Tél. : (418) 862-5141
Fax : (418) 862-2664
372, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup

Gala des Prestiges édition 2001

La Chambre de commerce honore les Industries Massé et D'Amours

(D.P.) La Chambre de commerce de Rivière-du-Loup a reconnu le travail acharné de Max D'Amours et Lise Massé lors de son dernier Gala des Prestiges, tenu le 17 novembre dernier à l'Hôtel Lévesque de Rivière-du-Loup. En effet, les Industries Massé et D'Amours de St-Hubert ont reçu le Prestige d'entreprise de production et le très convoité Prestige de l'année.

Les membres du jury ont reconnu le courage et la ténacité du couple Massé-D'Amours qui n'ont pas eu peur de reconstruire l'entreprise familiale de sciage et de fabrication de clôtures à neige qui fut râsée en partie par un incendie le 18 février 2000.

Fidèle à ses objectifs, Industries Massé et D'Amours veut optimiser le traitement des bois feuillus en mettant sur le marché des produits à valeur ajoutée comme le bois de construction, le bois de grade pour les composantes de meubles et les boiseries, la latte, les composantes à palettes et une trentaine de catégories de clôtures, allant de la clôture à neige à la clôture décorative jusqu'aux écrans à sable pour les plages.

Actuellement, les Industries Massé et D'Amours exploitent principalement les marchés du Québec et des Maritimes. «Nous commençons cependant à regarder du côté de l'Ontario. De plus, nous revenons tout juste d'un séjour en Europe puisque nous désirons exporter vers les marchés étrangers dans un avenir rapproché», souligne monsieur Max D'Amours.

«Nous pensons que la réussite est basée sur la qualité de nos produits et la nature des relations clients-fournisseurs doit être fondée sur le respect et la confiance mutuelle» d'indiquer en terminant le double lauréat.

DANY PLOURDE

Max D'Amours et Lise Massé ont reçu leur prestige de M. Denis Morin.

Compliments à tous ces récipiendaires

La Marée aux milles vagues ***Entreprise culturelle ou événement***	Créations Verbois inc. ***Innovation***
Industries Massé et D'Amours ***Entreprise de production***	Banque de Montréal ***Service à la clientèle (1 à 15 employés)***
Construction Gaétan Boucher ***Initiative énergétique***	Grand-Portage Automobiles **Service à la clientèle (16 employés et plus)**
Auberge du Portage ltée ***Initiative touristique***	Industries Massé et D'Amours **Entreprise de l'année**
Fondation du CHRGP ***Implication communautaire et sociale***	Claude Gagnon **Personnalité de l'année**

PME INTER NOTAIRES
Me René Michel Ouellet, notaire
Me Sandra Thériault, notaire
Me Caroline Tremblay, notaire
120, boul. Hôtel-de-Ville, bureau 202, Rivière-du-Loup, (Québec)
867-3041
S122052.1.48

Félicitations aux Industries Massé D'Amours pour le Prestige «Entreprise de l'année» et au Garage Grand-Portage Automobile pour le Prestige «Service à la clientèle».

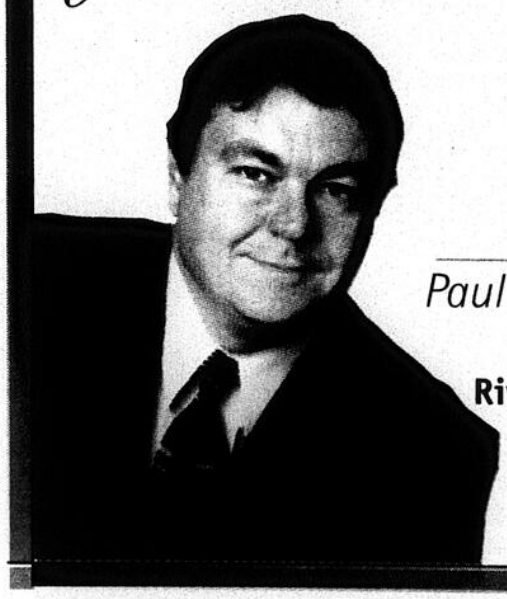
RAY RÉFRIGÉRATION INC.
Commerciale - Industrielle - Résidentielle
50, rue Principale, Saint-Antonin
862-6346 - 867-4403 fax
RBQ : 2155-0000-00
S122122.1.48
Notre spécialité : la satisfaction de notre clientèle.

Industries Massé et D'amours
de Saint-Hubert
et tout son personnel
sont très fiers d'avoir été honorés
de deux trophées Prestige,
dont celui de l'entreprise de l'année,
par la Chambre de commerce
de Rivière-du-Loup.

Max D'Amours
Président et directeur général
Lise Massé
Vice-présidente et adjointe à la direction

Merci
IMD
Massé depuis 1891
INDUSTRIES MASSÉ ET D'AMOURS INC.
Produits forestiers à valeur ajoutée
www.massedamours.com
S122058.1.48

Des succès qui nous font chaud au coeur!



Paul Crête, député
Kamouraska / Rivière-du-Loup / Témiscouata / Les Basques

« Prestige 2001 »
La personnalité de l'année

M. Claude Gagnon reçoit son «Prestige» de messieurs Roberto Dionne et Luc Bordeleau de la Banque Nationale du Canada

Claude Gagnon la pièce maîtresse du grand échiquier COOP/MÉTRO

Dès son jeune âge, monsieur Gagnon s'intéressait et participait grandement à tout ce qui concerne le «Commerce». Membre de la Jeune Chambre de Commerce, il suit plus tard des cours de ventes, d'administration, de marketing, de publicité, etc...

C'est donc à l'âge de 14 ans que monsieur Claude Gagnon entrait en fonction au Magasin COOP. D'abord, il fut employé à temps partiel et il occupa un poste à temps plein 7 ans plus tard.

Aujourd'hui, monsieur Gagnon est le directeur d'une des plus grosses coopératives en alimentation du Québec.

C'est le 17 mars 1982, qu'il fut nommé à ce poste. Il pris donc en charge cette entreprise que lui avait laissée monsieur Roland Boucher son prédécesseur.

En 1982, alors qu'il était assistant-gérant, le conseil d'administration lui adressa ses plus sincères félicitations pour le magnifique travail qu'il avait accompli comme responsable des travaux d'agrandissement du magasin.

C'est en juin 1983, lors de la tenue du Sommet Économique de Rivière-du-Loup qu'il est choisi comme responsable de la Table Agro-alimentaire.

Les résultats de cette initiative ne se firent pas attendre puisqu'en 1985, le magasin COOP recevait la mention d'Excellence et gagnait le Panier d'Or section indépendant super surface de la part de l'Association des Épiciers en Alimentation du Québec. En 1986, une deuxième mention d'excellence de la Palme du prix de l'étalage par Excellence des produits agro-alimentaires Québécois étaient encore octroyées au magasin COOP.

Monsieur Gagnon accumule une fois de plus des nominations car en 1987, il est assigné comme président de l'Association des Gérants des magasins COOP, région Bas St-Laurent, ensuite il fut élu Cadre de l'année en 1988. Monsieur Gagnon a fait beaucoup pour son entreprise car il a amélioré les services, il a réaménagé plusieurs départements de vrac afin de donner plus de choix à sa clientèle, il a instauré un nouveau service sous vide de charcuteries et fromages fins. Aussi, il fait en sorte que le magasin COOP puisse contribuer financièrement à de nombreux organismes sportifs et culturels.

Bref, monsieur Claude Gagnon a toujours et continuera de travailler avec et pour ses membres qui sont maintenant plus de 10 000 à l'appuyer.

Félicitations M. Gagnon!
de la part de tous les membres, la direction et le personnel

COOP/METRO
PROFESSION : ÉPICIER
Centre commercial,
Rivière-du-Loup,
Tél. : 862-3590
CHEZ-NOUS ON S'OCCUPE DE VOUS.
Mon choix
S122100.1.46

Gala des Prestiges édition 2001

CHAMBRE DE COMMERCE DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Le maire de Rivière-du-Loup, Jean D'Amour, Suzanne Dumont-Marquis, présidente ex-officio de la Fondation et Régis Malenfant, président de la Fondation du CHRGP avec le Prestige «Implication communautaire et sociale».

Céline Brousseau a reçu au nom de la Marée aux milles vagues, le Prestige de «Entreprise culturelle ou événement».

Gaétan Boucher de Construction Gaétan Boucher a reçu le Prestige de la catégorie «Initiative énergétique».

GALA DES PRESTIGES

Félicitations!

à tous les récipiendaires

d'un Prestige «2001»

de la Chambre de

Commerce de

Rivière-du-Loup.

De la part de tous les membres, la direction et le personnel.

Mon choix

COOP/METRO

PROFESSION : ÉPICIER

Centre commercial, Rivière-du-Loup

S122099.1.48

Banque Nationale du Canada

appuie les événements culturels de notre milieu, souligne la réussite des gens d'ici.

S121977.1.48

Il est important d'appuyer les événements culturels de notre milieu. Bravo à La Marée aux Milles vagues.

Traverse
Rivière-du-Loup
Saint-Siméon
(418) 862-5094

Là où le fleuve EST LE PLUS BEAU

S121998.1.48

Soulignons le dévouement et la solidarité de tous ces gens qui s'impliquent à fond pour le mieux-être des citoyens.

HYDRO FRASER INC.

Rivière-du-Loup
Jean-Léon Marquis, PDG

Bravo à la fondation du C.H.R.G.P.

S121976.1.48

Merci à notre clientèle ainsi qu'aux membres du jury

Constructions Gaétan Boucher inc.

Résidentiel - Commercial - Rénovation

319, Place J.-Y. Côté, Rivière-du-Loup
862-8408
RBQ : 2850-7598-05

S121997.1.48

Un spectacle haut en couleur

C'est un spectacle haut en couleur que le comité organisateur avait préparé à l'intention des participants.

Grâce aux services d'artistes de qualité (Michel Goulet cracheur de feu pour la partie animation pendant la soirée et le groupe Amalgame pour la musique de fin de soirée), d'animateurs chevronnés (Nancy Fortin et Daniel St-Pierre), et de la compétence du personnel de l'Hôtel Levesque, de Pro-Vidéo et de FP Sons et lumières inc. pour les aspects techniques et gastronomiques, les convives et les récipiendaires ont pu jouir d'une magnifique soirée qui restera longtemps gravée dans leur mémoire. Le comité organisateur s'est dit très heureux du succès de cette 26e édition et tient à remercier les nombreux commanditaires qui se sont impliqués, ainsi que tous les convives qui ont garanti le succès de cette soirée par leur nombre ainsi que par la qualité de leur présence.

Le député Mario Dumont a remis le Prestige «Initiative Touristique» à Ginette Defoy et à son fils Alexandre Defoy, de l'Auberge du Portage ltée.

GROUPE RT est complice de votre réussite.
Bravo!
à l'Auberge du Portage
2188, route 132, Bic
1 800 463-0855
S121978.1.48

CAFÉ-RESTO SERVICE
Rivière-du-Loup
862-5883 - 1 800 463-1285
Distributeur de café
Service de pause-café et distributrices automatiques
souligne la réussite de l'Auberge du Portage et de tous les récipiendaires.

Félicitations à notre client L'AUBERGE DU PORTAGE pour s'être ainsi démarqué
Ouvert 7 jours de 8 h à 21 h
POISSONERIE DU PHARE OUEST INC.
935, Ave du Parc Ouest, Matane
TÉL.:(418) 562-6125
Poissons frais : saumon, sole, flétan, morue, turbot, etc., aussi poissons fumés.
Fruits de mer : homard, crabe, crevette, etc...
S121980.1.48

A.G.M. Construction inc
69, rue Pelletier, Saint-Antonin
867-4206
Bravo à l'Auberge du Portage. Votre entrepreneur en construction reconnaît votre excellence.
Gilles Pelletier, prop.
RBQ: 2850-4835-95
S122126.1.48

AUBERGE DU PORTAGE
Site de villégiature et Centre de santé
Ce message de reconnaissance s'adresse d'abord à notre clientèle sans cesse grandissante, fidèle année après année, ainsi qu'aux membres du jury.
Ce prestige, nous en sommes fiers, et désirons le partager avec notre dévoué personnel qui est aussi l'artisan de cette victoire.
Du fond du coeur, merci à tous.
Ginette, Claude et Alexandre DeFoy
671, ROUTE DU FLEUVE, NOTRE-DAME- DU- PORTAGE
862-3601 / FAX : (418) 862-6190
S121981.1.48

Votre SADC est fière d'épauler les entreprises d'ici
Félicitations aux lauréats 2001 d'un Prestige et particulièrement à Lise Massé & Max D'Amours des Industries Massé & D'Amours ainsi qu'à André Boucher de Créations Verbois.
S122067.1.48
Développement économique Canada
Canada Economic Development
Canada
SADC
Société d'aide au développement des collectivités de la MRC de Rivière-du-Loup
646, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
Tél. : 867-4272 - Téléc. : 867-8060
Courriel : sadc@mrc-rdl.qc.ca

UN MESSAGE IMPORTANT POUR TOUS LES PROPRIÉTAIRES D'ARMES À FEU AU QUÉBEC

C'est le temps d'enregistrer vos armes à feu

Votre formulaire vous a été posté !

Pour un temps limité, l'enregistrement est GRATUIT !

Un formulaire personnalisé et facile à remplir a déjà été posté à tous les détenteurs d'un permis d'armes à feu ou d'une autorisation d'acquisition d'armes à feu (AAAF) valide. Il faut avoir son permis ou son autorisation avant de pouvoir enregistrer ses armes à feu. L'enregistrement est obligatoire pour tous les propriétaires d'armes à feu.

L'enregistrement se fait une seule fois. En le faisant avant la date limite indiquée sur votre formulaire, vous n'aurez pas à payer les droits de 18 $.

Faites parvenir votre demande dès maintenant. Ainsi, vous aurez en mains vos documents d'enregistrement avant d'en avoir besoin. À noter que vous pourrez faire votre demande d'enregistrement en ligne. Consultez le **www.ccaf.gc.ca** pour plus de détails.

- **L'enregistrement est une mesure de sécurité** ayant pour but de rendre les propriétaires d'armes à feu responsables de l'utilisation et de l'entreposage sécuritaires de leurs armes.
- **Toute arme à feu à autorisation restreinte ou prohibée** enregistrée en vertu de l'ancien système doit être réenregistrée. Ce second enregistrement est gratuit.
- **Une amnistie est actuellement en vigueur** jusqu'au 31 décembre 2001, pour permettre aux propriétaires d'armes à feu à autorisation restreinte non enregistrées de les enregistrer ou de s'en départir.
- **L'enregistrement permet à la police** de retracer les armes à feu volées et celles qui ont été importées ou fabriquées illégalement, ou encore celles qui sont achetées sur le marché noir.
- **Les réclamations faites auprès des assureurs** sont plus faciles à gérer lorsque les armes à feu sont enregistrées.
- **La loi exige que** toutes les armes à feu soient enregistrées d'ici la fin de 2002.

Pour plus de renseignements : **1 800 731-4000**
ou **www.ccaf.gc.ca**

Canada

S122066 1.48

Super samedi 1er décembre

GROUPE Dynaco
Coopérative agroalimentaire

BMR le groupe

Super spéciaux choc ... choc... choc...

L'occasion en or pour un cadeau de Noël à son goût.

DEWALT
Outils Industriels Haute Performance

- Représentant Dewalt sur place.
- Prix spéciaux en magasin.

GROUPE Dynaco
Coopérative agroalimentaire

BMR le groupe

Yvan Pelletier, gérant

124, boul. Cartier
Rivière-du-Loup
• Tél. : 862-9316 • Téléc. : 862-9933

www.dynaco.ca

S121971.1.48

Info Témiscouata
TOURNÉ VERS L'AVENIR
862•1774

Plans pour l'amélioration de la route 185

St-Louis demande des correctifs

Après consultation avec ses citoyens les plus directement concernés, la municipalité de St-Louis du Ha! Ha! a officiellement demandé au ministère des Transports d'étudier les possibilités d'apporter des correctifs aux plans pour l'amélioration de la route 185 sur le territoire de St-Louis, dont le document a été déposé à la mi-septembre.

PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

Des travaux majeurs devront être effectués à la hauteur de Saint-Louis du Ha ! Ha !.

CHRISTIAN PELLETIER

Les citoyens ont fait connaître aux élus municipaux la présence de deux «irritants» qu'ils considèrent majeurs découlant des plans soumis par le ministère des Transports. Le premier est la présence du traffic lourd qui devrait emprunter la rue Marquis et le second est le point d'arrivée de la voie de desserte ouest qui est prévu se situer derrière le Bar 3X et le Garage Dumont. Tout en ayant adopté une résolution exprimant dans l'ensemble sa satisfaction à l'égard de ces plans, le conseil municipal demande donc au ministère des Transports de trouver des solutions pour ces deux problèmes.

Description

Selon les plans actuellement soumis, la 185 deviendra une autoroute à 4 voies à partir du Club de golf du Témiscouata et sur une distance de 3.2 kilomètres. Des voies de desserte seront aussi construites de chaque côté. Ce qui porte le kilométrage total de routes à construire à 12.2 km., incluant les 3.2 km. d'autoroute. Ainsi, les rues Marquis et Madgin longeant la 185 seront prolongées jusqu'à la hauteur de l'actuelle entrée sud de St-Louis du Ha! Ha!

Deux travaux majeurs devront être effectués. Un important échangeur permettant d'accéder à l'autoroute sera construit entre l'Ébénisterie Lavoie et le Motel Francoeur. Il nécessitera l'expropriation d'une (1) résidence. Et un viaduc sera construit à l'intersection avec la rue Raymond, la rue passant au-dessus de l'autoroute dont le tracé sera creusé à cet endroit.

Les plans présentés prévoient l'expropriation de 7 propriétés, y compris l'imposante ferme Marquis qui était exploitée jusqu'à l'année dernière, dans le secteur appelé «Petite Rivière». Il s'agit de l'endroit où le nouveau tracé proposé à partir de la route 232 à Cabano rejoint l'actuel tracé de la route 185. Un dossier à suivre.

OFFRES D'EMPLOI AU TÉMISCOUATA

Semaine du 18 novembre 2001

Offre #2788829 - VENDEUR/SE DE BOIS

-Posséder 2 à 5 ans d'expérience dans le domaine de la vente, connaître les normes N.H.L.A. (bois franc) et N.L.G.A. (bois résineux) être bilingue, diplomate et entregent.
-Vous présenter avec votre CV à Mme Rolande Thibodeau : Les produits forestiers R.T.L. Inc. 82B, St-Joseph, C.P. 28, Squatec. Tél. : (418) 855-1004.

Offre #2790209 SERVEUR SE

-Expérience requise. Avoir de l'entregent et de l'aptitude à servir les clients
-Téléphoner pour prendre rendez-vous avec M. Denis Langlais du Restaurant Transcontinental Inc., 62, rue St-Joseph Nord, Rivière-Bleue. Tél. : (418) 893-5666.

Offre #2790214 CUISINIER ERE

-L'expérience est requise et vous devez avoir de bonnes capacités à faire la cuisine.
-Téléphoner pour prendre rendez-vous avec M. Denis Langlais du Restaurant Transcontinental inc., 62, rue St-Joseph Nord, Rivière-Bleue. Tél. : (418) 893-5666.

Offre #2790242 CONTREMAÎTRE TRESSE A LA PRODUCTION

-Posséder une très bonne connaissance des essences de bois, 5 ans d'expérience dans un secteur semblable, du leadership, le sens des responsabilités, esprit d'équipe et de l'initiative, dynamique et novateur.
-Faire parvenir votre C.V. avant le 14 décembre à Martine Lavoie, Ébénisterie Lavoie inc., 70, rue Madgin, St-Louis-du-Ha! Ha!, GOL 3SO. Tél. : (418) 854-3468, fax : (418) 854-2052.

Offre #0004399 FORMATEUR FORMATRICE

-Formation dans une discipline appropriée en éducation ou autre ou expérience pertinente. Expérience dans la formation, dans la conception de matériel pédagogique et dans l'animation auprès des jeunes. Conn. de la réalité sociale des jeunes et du Témiscouata, sens de l'organisation, esprit d'initiative, travail d'équipe, conn. informatique, etc., avoir moins de 29 ans, voiture.
-Faire parvenir votre C.V. au comité de sélection avant le 15 décembre 2001 à : Antidote Monde, 30, rue Bérubé, Cabano, Qc, GOL 1EO. Tél. : (418) 854-3255. Courriel : antidote@globetrotter.net.

Pour plus d'informations, référez-vous à l'aide du numéro de l'offre d'emploi au site internet : http://emploi.mess.gouv.qc.ca et aux guichets emploi qui sont à votre disposition au CLE, 4, de la Gare, Cabano et aux endroits suivants :

Les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata (2 points de services)

95, rue St-Joseph
Squatec, GOL 4HO
855-2777/1-877-855-2777

474, rue des Étudiants
Pohénégamook, GOL 1JO
893-5837/1-877-593-5837

Ou contacter Emploi-Québec au 854-2544 ou au 1-800-463-4709.
Synthonisez Radio CFVD les jeudis à 11 h 40 et TVCT-Canal 5 tous les jours.

S122116.1.48

Les activités offertes par les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata sont rendues possibles grâce à la participation du Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale. Ont aussi participé financièrement à la réalisation de ce projet :
SOCIÉTÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA COLLECTIVITÉ DE TÉMISCOUATA (SADC)
3, rue Hôtel-de-Ville
Notre-Dame-du-Lac (Québec) GOL 1XO
(418) 899-0808

Québec
Emploi-Québec

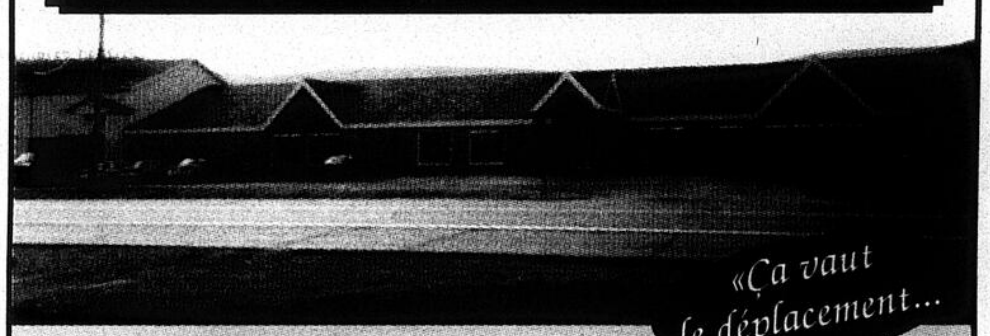
Grande vente après rénovation

Super spéciaux sur mobiliers de salon, de chambre et de cuisine.

Les meilleures économies dans toute la région.

VOYEZ NOTRE TOUT NOUVEAU DÉCOR.

Aubaines • Aubaines • Aubaines



«Ça vaut le déplacement...

Meubles DÉGELIS Ltée

1256, rte 185 Sud,
Dégelis,
853-3611

S122041.1 48

Vente avant Noël

15% **de rabais** sur la **Collection mode** automne-hiver en magasin

10% **de rabais** sur accessoires, vêtements de nuit et ensembles de motoneige.

20% **de rabais** sur tous les manteaux

Marchandise sélectionnée réduite de 50% à 70%

Spéciaux en vigueur jusqu'à écoulement de la marchandise.

Maison A. Pelletier Inc.

194 Commerciale
St-Louis-du-Ha! Ha!

854-9185

S122117.1 48

Grosse bordée? Grosse Honda.

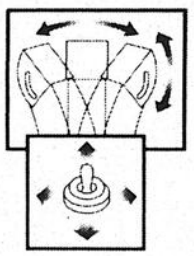
HONDA

Souffleuses à Neige

T122111.1 48

Honda HS928

- Puissant moteur Honda ST de 9 ch
- Choix de vitesse réglable à l'infini avec la boîte de vitesses hydrostatique Slick Shift TM
- Propulsion par doubles chenilles
- Éjecte la neige jusqu'à 46 pi.
- Déblaiement de 28 po.
- Phare haute intensité
- Démarreur électrique CD



à partir de **17,90 $** / sem. Taxes en sus.

À droite :
Honda HS928TCD équipée de l'éjecteur assisté à motricité électrique avec manette de contrôle et démarreur électrique CD.

Garage Ghislain St-Pierre
1207, rte 185 sud
Dégelis
853-2310

HONDA
Produits
Mecaniques

Pour terminer l'année V. Martin et fils vous offre 0 % de financement

Célébrez le temps des fêtes avant tout le monde. Obtenez un taux de 0%* de financement à l'achat ou des mensualités exceptionnelles sur presque tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep md 2002.

Sebring 2002

PT cruiser 2002

de financement à l'achat jusqu'à 48 mois

Néon 2002

intrépid 2002

5/100 Pour votre tranquilité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep md 2002, offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

PROFITEZ-EN DÈS MAINTENANT! CETTE OFFRE À 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT EST POUR UN TEMPS LIMITÉ.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • DODGE • JEEP MD

* Pour plus d'informations, voyez votre consessionnaire.

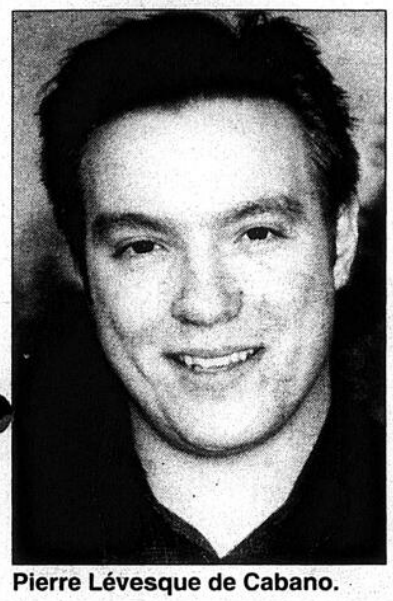
Prenez rendez-vous dès maintenant.

V. Martin ET FILS AUTO (1983) INC

511, rue Commerciale, Notre-Dame-du-Lac, **899-6713**

S120330.1 48

Pierre Lévesque veut devenir le prochain député de Kamouraska-Témiscouata



Pierre Lévesque de Cabano.

(C.D.) Âgé de 24 ans, Pierre Lévesque de Cabano est le nouveau président élu et futur candidat de l'Action démocratique du Québec pour le comté de Kamouraska-Témiscouata. Selon lui, représenter la population de la région qui l'a vu naître représente une noble cause et il aspire à être député suite à la prochaine élection.

Pendant la période référendaire de 1995, Pierre Lévesque collait des pancartes pour le comité du "OUI". Analysant les résultats de ce référendum il dit: «Les 51% qui ont voté OUI voulaient du changement. Des 49% qui ont voté NON plusieurs voulaient aussi du changement. Le monde évolue. Le PQ ne suit pas. Un jour peut-être la souveraineté sera possible. Pour le moment, il faut se battre, garder l'hôpital, l'usine, nos écoles, etc.»

En sortant de l'Université Laval, Pierre Lévesque a travaillé un an à CFVD. Il occupe présentement le poste de directeur général du Festival du carton de Cabano qui emploie trois permanents et 200 bénévoles. Témiscouatain d'origine, il dit avoir à coeur les intérêts des deux secteurs du comté et être disponible pour rencontrer les gens.

Lave-auto éclair
• Peinture
• Débosselage
• Pare brise
• Franchise d'assurance négociable
NOUVEAU Powder coating chrome: placage or et plusieurs couleurs disponibles.
Dégelis, 853-5283
T122119 1.48

Thibodeau Réfrigération
SERVICE DE RÉPARATION d'appareils électroménagers et de réfrigération
de toutes les marques
SERVICE RAPIDE ET PRIX CONCURRENTIEL
201, Commerciale Cabano 854-9308
10 ans d'expérience dans ce domaine au Témiscouata
Yves Thibodeau

Noël ensemble!
* Décorations, arrangements et accessoires de Noël
* Douceurs pour le bain
* Fines gourmandises
* Réservez votre calendrier 2002!
Recevez notre coquetterie avec chaque emballage de 20 $ et plus pour Noël!
- Plan mise de côté -
Le Cachet de Marie
117, Commerciale, Cabano, 854-3517
S122067 1.48

Salon de Quilles Témis

35, rue St-Laurent, Cabano
854-1360

Résultats du 12 au 18 novembre 2001

Ligue Maurice Bérubé Fils

1 pos	Christian Roy	46
2 pos	Déneig. M. Beaulieu	42
PHSF	Noëlla Robichaud, Madeleine Morin	191
PHSM	Bernard Roy	211
PHTF	Ghislaine Bérubé	496
PFTM	Jacques Blanchette	586
P.A.	Christian Roy	+30

Ligue Publi Print

1 pos	Jacques Fournier	55
2 pos	Gravier Bérubé & Fils	52
PHS	Ghislain Bouchard	269
PHT	Jacques Fournier	679
P.A.	Jean-Marc Morin	+41

Ligue Marché G.P.

1 pos	Dan Mécanique	304
2 pos	Établière L. Malenfant	295
PHSF	Yolande Dufour, Constance Héroux	181
PHSM	Laval Lavoie	238
PHTF	Élisabeth Hudon	499
PHTM	Laval Lavoie	617
P.A.	Laval Lavoie	+27

Ligue caisse pop. Cabano

1 pos	Berthier Dumont	33
2 pos	Jacques Ouellet	25
PHSF	Lorraine Lord	199
PHSM	Maxime Bérubé	264
PHTF	Lynda Smyth	535
PHTM	Jacques Ouellet	647
P.A.	Moïse St-Pierre	+39

Ligue Meubles J. Dumont

1 pos	Laval Lavoie	26
2 pos	Alliance Métis	24,5
PHSF	Lise Pellerin	214
PHSM	Régis Ouellet	259
PHTF	Mado Landry	578
PHTM	Jacques Fournier	667
P.A.	Ghislain Bouchard	+31

Ligue Junior

1. pos.	Pokemon	19
2. pos.	Les Boys	17
PHSF	M.-Josée Beauséjour	113
PHSM	Jonathan Pinet	202
PHTF	M.-Josée Beauséjour	253
PHTM	Jonathan Pinet	492
P.A.	Jonathan Pinet	+23

Ligue Boutique Golf J. D'Amour

1 pos	Fernande Paré	21
2 pos	Huguette Bérubé	20
PHSF	Raymonde Chamberland	194
PHTF	Raymonde Chamberland	534
P.A.	Raymonde Chamberland	+26

Ligue Comat BMR

1 pos	Boiserie Talbot	306
2 pos	Plastica Morneau	277,5
PHSF	Sylvie Lapierre	213
PHSM	Clermont Leblond	268
PHTF	Charline Dubé	509
PHTM	Clermont Leblond	597
P.A.	Charline Dubé	+29

Ligue Clinique dentaire Albertin Foulem

1 pos	Bar la Discrétion, Club Wisick	3
2 pos	Cantine G-Fin, Construction D.M.	3
PHSF	Carmen Rousseau	185
PHSM	Benoît Bossé	278
PHTF	Marie Laplante	504
PHTM	Éric Cyr	734
P.A.	Éric Cyr	+44

Ligue Subway

1 pos	Bar au Garage	28,5
2 pos	Huguette Lavoie	28
PHSF	July Ruest	225
PHSM	Germain Tardif	213
PHTF	July Ruest	613
PHTM	Germain Tardif	564
P.A.	Steve Chassé	+46

Ligue 9-abat

1 pos	Claude Dussault	26
2 pos	Les Car-o	24
PHSF	Renelle Dumont	233
PHSM	Claude Dussault	258
PHTF	Yolande Dufour	581
PHTM	Claude Dussault	680
P.A.	Yolande Dufour	+37

Ligue Âge d'or

1 pos	Paul Beaulieu	20
2 pos	Témis Pontiac Buick	20
PHSF	Yolande Dufour	170
PHSM	Régis Bouchard	265
PHTF	Thérèse St-Amand	488
PHTM	Arthur Bérubé	658
P.A.	Arthur Bérubé	+52

Ligue vendredi après-midi

1 pos	René Landry	22
2 pos	Régis Bouchard	21,5
PHSM	Régis Bouchard	214
PHTM	Régis Bouchard	552
P.A.	Conrad Lévesque	+15

Joueurs de la semaine Subway

Joueuse de la semaine
Charline Dubé

Joueur de la semaine
Jean-Marc Morin

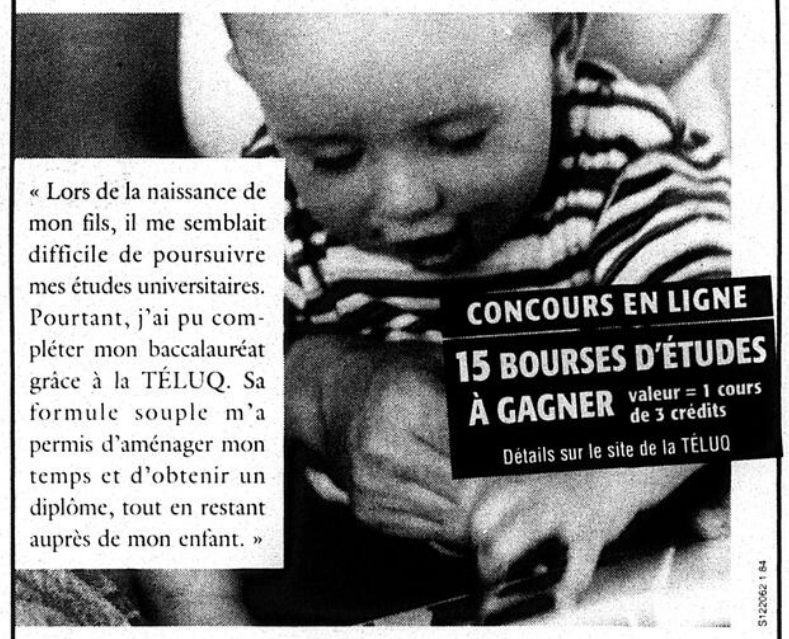
Joueur de la semaine ligue Âge d'or
féminin Yolande Dufour
masculin Arthur Bérubé

Joueur junior de la semaine
Jonathan Pinet

Tournoi Invitation
samedi le 1er décembre
Équipe de 2 joueurs
max. 415 de moyenne

S122093 1.48

Sonia, étudiante à la TÉLUQ



S122062 1.84

La *TÉLUQ*, c'est :
- plus de 60 programmes d'études et 300 cours à distance;
- 17 000 étudiantes et étudiants qui cheminent à *leur* rythme.

***NOUVEAU** Diplôme de 2è cycle en santé mentale*

Prenez le contrôle de vos études universitaires!
www.teluq.uquebec.ca/26/temps

Appelez-nous pour obtenir notre brochure.
Du lundi au mercredi : de 8 h 30 à 18 h
Du jeudi au vendredi : de 8 h 30 à 17 h
1 888 843-4333 poste 726

Université du Québec TÉLUQ L'université à distance

Nez rouge est de retour pour une 4e année au Témiscouata

Opération Nez rouge au Témiscouata annonce le retour de ses activités pour 9 soirées de raccompagnement qui auront lieu les 7-8-14-15-21-22-28-29 et 31 décembre, entre 21 heures et 4 heures du matin.

L'organisation qui dessert toutes les municipalités riveraines de la Route 185 ainsi que celles du JAL a remis l'an passé une somme de 4 120 $ à 16 organismes du milieu.

En plus de sauver des vies, faire appel à Nez rouge profite donc aussi financièrement à son milieu.

Les résultats d'Opération Nez Rouge Témiscouata en 2000 lui ont valu la 3e place, les «cornes de bronze» dans le vocabulaire de l'organisation, sur un total de plus de 70 Opérations menées partout au Québec.

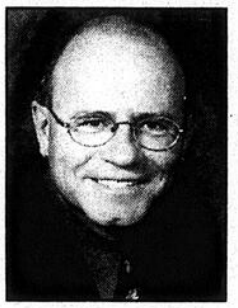
Président d'honneur

Le propriétaire du garage «V. Martin et Fils» de Notre-Dame-du-Lac, M. Ghislain Martin, a accepté la présidence d'honneur d'Opération Nez rouge Témiscouata pour 2001.

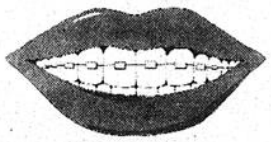
Pour avoir été lui-même bénévole au cours des deux dernières années, M. Martin dit avoir constaté tout le sérieux de Nez rouge et il ajoute que son expérience comme remorqueur lui a aussi permis de constater tous les ravages et la souffrance occasionnés par des conducteurs ivres et que Nez rouge contribue à éviter.

Pour rejoindre Nez rouge Témiscouata et rentrer à la maison en toute sécurité durant la période des fêtes, vous êtes priés de composer le numéro suivant : **853-5238**.

Clinique Dentaire Dr Raymond Charest



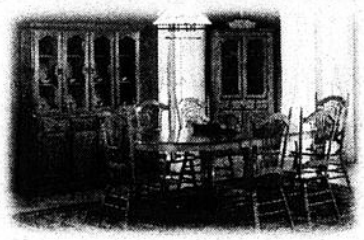
- Services dentaire complets
- **Plus de 10 ans d'expérience en orthodontie**
- Urgences acceptées



105, rue Commerciale, Cabano
418-854-DENT
3368

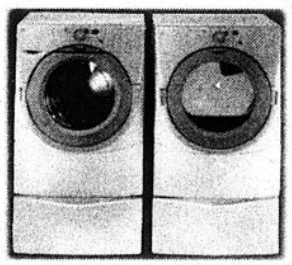
S122091.1.48

Noël à grands pas!
Cadeau idéal
Cadeau chez Dubé



Vaste choix de cadeaux familiaux.

Mobiliers de cuisine, de salon. Électroménagers.



DUBÉ & FRÈRES MEUBLES
Toujours près de moi
251, rte Transcanada, Notre-Dame-du-Lac,
899-6492

S122083.1.48

Section Témiscouata

Marcel Rouleau

Nathalie Fournier

Christian Pelletier

Pour information, vous pouvez nous rejoindre au **862-1774** - Fax : **862-4387**

S122028.1.48

IMMEUBLES J.C.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Jeannot Cloutier
885, 8e Rue Ouest, DÉGELIS, QC G5T 2A5
Tél.: 418-853-2529
Fax: 418-853-2647

Notre-Dame-du-Lac : (2319)
Maison mobile 4 1/2 pièces, sur terrain de 8 461 p.c.

Dégelis : (2320)
Chalet-résidence situé sur le bord du lac Témiscouata.

À VENDRE
Terrain mesurant 624 pieds de longueur en bordure de la Rivière Madawaska. Situé à Dégelis. (2318)

Érablière de 4 300 entailles avec lot de 70 acres (environ). Situé au Lac Jerry. (2317)

S122068.1.48

S122085.1.48

Vous avez du poids à perdre avant les fêtes...

Centre de Santé Minceur

Offrez-vous comme cadeau le plaisir d'être bien dans votre peau et de vous sentir plus beau ou plus belle que jamais ... et l'on vous remarquera...

Essai gratuit

de l'un de nos appareils «Haute technologie» sur présentation de cette annonce.

Un coupon par client. Nouveaux clients seulement.
Valide jusqu'au 14 décembre 2001.

161, rue Commerciale, Cabano, **854-6556**

ÉLECTROMÉNAGERS SERVICE J.P.L. inc.

GRAND CHOIX:
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses-sécheuses, etc..

TRÈS RÉCENTS ET VENDUS AVEC GARANTIE
VENTE DE PIÈCES
SERVICE DE RÉPARATION ET DE LIVRAISON

Prop : Jean-Pierre Levasseur
Tél.: 418-859-3239
Sans frais: 1 877-250-8696

S122021.1.48

R.A.S.S.T.
REGROUPEMENT DES ASSISTÉES SOCIALES ET ASSISTÉS SOCIAUX DU TÉMISCOUATA

Bonjour, nous sommes toujours en préparation dans le dossier : **défense des droits**. Nos locaux sont ouverts à tous, de **9 h à 17 h** et le **jeudi soir de 18 h à 20 h**. Nous **fermons le lundi matin**. Nous cherchons toujours des personnes bénévoles pour nos différents projets.

Avons aussi besoin de plantes vertes, de tables, de chaises, de petits meubles et de jouets pour les enfants.

Merci à tous et bienvenue.
465, rue Principale, Ville Dégelis

T122120.1.48

Information : 853-2975

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la Plomberie St-Hubert Taché inc., 98, route Denonville, Saint-Honoré demandera à l'inspecteur général des institutions financières de se dissoudre.

Rivière-du-Loup, ce 22 novembre 2001

M. André Provost
Propriétaire

S122127.1.48

AGIR

pour l'environnement de toutes les régions

Préserver notre environnement, c'est préserver notre qualité de vie. Nous devons nous développer en le respectant. Le gouvernement AGIT en investissant dans :

- l'assainissement des eaux usées des municipalités ;
- l'amélioration des infrastructures municipales de distribution de l'eau ;
- le traitement des eaux usées des entreprises en milieu rural ;
- la recherche sur le traitement des lisiers et des sols contaminés ;
- le développement de nouvelles aires protégées.

Ce ne sont pas là que des investissements, mais un engagement du gouvernement dans la qualité de vie des Québécoises et des Québécois.

Il faut AGIR pour réussir.

Confiants, on prépare l'avenir.

Québec

S12098 1 48

Votre voiture est prête !

Uniroyal Tiger Paw Ice and Snow

59,95 $ P195/75R14 par 4 prix de détail 89,90 $†

Inclus! Pose, valve et équilibrage

Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice and Snow	P195/75R14	79,95 $	Prix de détail : 122 $†
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice and Snow	P205/75R15	89,95 $	Prix de détail : 134 $†
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P195/75R14	91,95 $	Prix de détail : 133 $†
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P205/75R15	96,95 $	Prix de détail : 146 $†
Michelin MD Artic MC Alpin MD	P195/75R14	112,95 $	Prix de détail : 153 $†
Michelin MD Artic MC Alpin MD	P205/75R15	119,95 $	Prix de détail : 165 $†

On a le *pneu de camion* qu'il vous faut !

Uniroyal MD Laredo MD AWT	LT235/75R15	129,95 $	Prix de détail : 200 $†
Goodyear Conquest MD AP & AT	P235/75R15	129,95 $	Prix de détail : 186,20 $†
Goodyear Workhorse MC Extra Grip Radial	LT235/75R15	139,95 $	Prix de détail : 210,10 $†
Goodyear Wrangler MC AT/S	P235/75R15	159,95 $	Prix de détail : 242,10 $†

BFGoodrich MICHELIN UNIROYAL GOODYEAR

Les avantages du spécialiste

- Prix compétitifs
- Service sans rendez-vous
- Service de navette
- Techniciens spécialistes GM
- Mécanicien virtuel sur Internet
- Pièces GM

GM

Service Goodwrench

Bien fait. À temps.

CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC Cadillac

1 800 463-7483

goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et véhicules GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Pour tous les détails, voir votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec. †Prix de détail suggéré par le fabricant.

En direct du Kamouraska

PAR CLAUDETTE DORVAL

L'esprit de Noël

Les 1er et 2 décembre, à l'église de Saint-Philippe-de-Néri, le metteur en scène André Marquis et ses collaboratrices Rachel G.Albert, Murielle Gallant, Nicole D. Lévesque et Liliane Dubé vous attendent nombreux pour voir la pièce de théâtre de la troupe du village: "L'esprit de Noël". L'avare Scrooge n'aime pas Noël. Les fantômes le transformeront en lui faisant voir son passé, son présent et son futur. Des effets spéciaux, plusieurs rapides changements de décor et d'accessoires vous en mettront plein la vue. Hâtez-vous de réserver vos billets. Ils s'envolent rapidement.

Le CLD du Kamouraska 1er au Rallye automobile

Guylaine Lavoie et Sylvain Thiboutot du CLD du Kamouraska remportaient la première place sur les dix-huit équipes qui participaient au rallye automobile au profit de la Station de neige St-Pacôme. Mozart Leclerc et Jérôme Dubé de La Boulangerie La Pocatière se classaient en deuxième position alors que Gilda Lavoie et Philippe Carrière obtenaient la troisième place. Le c.a. de la Station de neige remercie tous les commandi-

taires et les participants, l'équipe de patrouille de ski canadienne et ceux qui ont imaginé le rallye: Gilles Pelletier, Richard et Jonathan Michaud et Louise Lacoursière

Un premier prix provincial pour la Librairie L'Option

Bravo à Marie-Claire Robitaille et Sylvain Hudon propriétaires de la Librairie L'Option et à leur équipe pour le premier prix provincial qu'ils viennent de recevoir dans le cadre du concours à l'occasion du 25e anniversaire de VLB éditeur. Ils se sont mérités un prix d'une valeur de 3000 $ soit 50 bouteilles de vin et un cellier. 175 librairies participaient à ce concours dont plusieurs de grands centres urbains. Félicitations!

Finale locale de Cégep en spectacle

Mardi le 27 novembre prochain, à 19h30, à la Salle André-Gagnon du Cégep de La Pocatière aura lieu la finale locale de la dix-septième édition de Cégeps en spectacle. Six numéros seront présentés et évalués, dans le cadre de ce concours, par un jury composé de cinq personnes oeuvrant dans les secteurs du chant, de la musique, de la danse et du théâtre. Des numéros hors-concours dont Steve Normandin, ancien gagnant de Cegeps en spectacle et ancien membre de la formation Ess'N'Club compléteront la programmation de cette soirée.

Ciné-Mousses spécial Noël

Dimanche le 9 décembre de 13h30 à 16h00, au local de la Maison de la famille du Kamouraska de Saint-Pascal, vous êtes invités à participer à un Ciné-Mousses Spécial Noël avec à l'affiche le film: "Le Grincheux qui voulait gâcher Noël". Le coût de cette activité est de 1 $ et s'adresse aux enfants de 4 à 8 ans. Un petit cadeau sera remis à chaque enfant qui se sera inscrit avant le 5 décembre, en composant les numéros 492-5993 ou le 492-7656. Réservez tôt car le nombre d'inscriptions est limité. Une collation spéciale sera offerte à chaque enfant.

Bingo des Gaulois

Il y aura un bingo des Gaulois au profit des activités sportives du Cégep de La Pocatière, le mercredi 28 novembre, à 19h30, au sous-sol de la cathédrale de La Pocatière. Il y aura 2 500 $ en prix dont le dernier tour à 830 $ et un gros lot de 600 $. Bienvenue à tous.

Petites annonces

Visiter nos petites annonces via internet: www.hebdosquebecor.com

SAINT-LAURENT PORTAGE

Tarif: 7,50$ pour 25 mots et moins

ou

Promotion 15$ seulement pour 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins.

Chaque mot additionnel:	.0,20$
Répétition, chacune	.6,50$
Annonce encadrée (- de 60 mots)	.14,00$
Répétition	.11,00$

Remerciements de sympathie, avis de décès, messes anniversaires,

Sans photo:	15,00$
Avec photo:	26,00$
Prières	
Complète avec photo:	12,00$
Complète sans photo:	6,50$
Abrégée:	4,00$

Les taxes sont incluses dans les tarifs

AVANT 15H LE JEUDI
16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup
AVANT 12H LE JEUDI
dans les dépôts suivants:
- Promutuel Squatec
- Promutuel Ville Dégelis
- Promutuel Notre-Dame-du-Lac
- Promutuel Cabano
- Promutuel Pohénégamook
- Centre Vision Michaud Baril
  Carrefour La Pocatière
  601, 1re av. La Pocatière
- Salon Coupe d'Art
  365, de la Gare, Trois-Pistoles
- Librairie Rioux, Trois-Pistoles

38 800 copies
dans tous les foyers du K.R.T.B.
(Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata, Les Basques)

862-1774

S111883 47 48

100 Logements

2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés. 4-1/2, non chauffés, non éclairés, non meublés. 4-1/2, chauffés, non éclairés, non meublés. Rivière-Verte, Saint-Antonin. 3-1/2, 4-1/2, 7-1/2 Rivière-du-Loup. Tél.:867-2438

Rivière-du-Loup, logements neufs, 4-1/2 et 5-1/2, 12, Place Sorbiers, près des services, centre commercial, en arrière de Bureau en gros. Tél.:867-3231 ou 862-5454

4-1/2 pièces, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement double, pas d'animaux, situé à St-Antonin. Tél.:862-7556, après 17h00 ou laissez message.

Logement 4-1/2 pièces, à St-Épiphane, libre immédiatement. Tél.:862-7263 ou 497-1440, demandez Rita

Place Carrier: 3-1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 863-2780

À Rivière-du-Loup, beau grand 4 1/2 pièces à louer, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, rue Laval, libre 1er décembre. Tél.:862-9189

Coquet 4-1/2 bien éclairé, situé à St-Ludger, non chauffé, non éclairé, prix très abordable, libre 1er décembre. Cause: achat maison. Tél.:863-5130 ou 868-1010, poste 281

St-Antonin, grand 4-1/2, 210, Principale, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements déneigés, porte patio, balcon, libre 1er décembre, 365$/mois. Tél.:863-5808, soir; 867-4711, jour

À St-Antonin, 3-1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 345$/mois. Tél.:493-2536

4-1/2 pièces, chauffé, non éclairé, entrée indépendante, stationnement déneigé, libre immédiatement, Rivière-du-Loup. Tél.:860-5358

4-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, remis à neuf, vue sur le fleuve, libre immédiatement. Tél.:862-7756 ou 862-7173 après 18h00

3-1/2 pièces, petit demi-sous-sol au centre-ville, semi-meublé, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:867-4228 ou 862-5687.

Très grand 5-1/2 pièces, style ancestral, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, Rivière-du-Loup, libre 1er décembre, 415$/mois. Tél.:867-1320, le jour ou 862-0468, le soir

LOGEMENTS 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 6-1/2 pièces à louer. Tél.:851-2971 ou 851-4950

Rivière-du-Loup, 3-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, peut être loué avec poêle et réfngérateur, libre immédiatement. Tél.:862-6725 ou 862-8846

3-1/2, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, avec service de buanderie, stationnement déneigé, "locker", situé à St-Ludger, libre 1er février 2002, 275$/mois. Tél.:862-5955

4-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, entrée indépendante, 2 stationnements, stores, cabanon et déneigement compris, libre immédiatement, 285$/mois, 2, des Pins, St-Modeste. Tél.:868-1984

101 Logements Témiscouata

NOTRE-DAME-DU-LAC, 4-1/2, centre-ville, libre immédiatement. Possibilité de vente (immeuble à 2 logements), rénové récemment. Tél.: 862-9006 ou 899-7119

St-Louis du Ha! Ha!, logement 3-1/2, meublé, 65, route 185, libre immédiatement. St-Louis du Ha! Ha!, grand 5-1/2, rénové à neuf, libre fin décembre. Tél.:854-1581

CABANO: 177, Commerciale, 4-1/2, récent, air climatisé, bois-franc, 450.00$ et plus par mois. Claude ou Micheline Caron 854-2683

DÉGELIS: 4-1/2, libre immédiatement, 59 Longeron, meublé ou non, 295.00$/mois. Tél.: 854-2819

DÉGELIS: logements meublés et non meublés de différentes grandeurs. Tél.: 853-2154, 853-2648, (418) 691-4573

NOTRE-DAME-DU-LAC: 5-1/2, non chauffé, non éclairé, près de tous les services, libre immédiatement. Tél.: 899-1178

NOTRE-DAME-DU-LAC: rue Commerciale, grand 5-1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 854-2141

CABANO: 5-1/2, non chauffé, non éclairé, 375.00$/mois. Tél.: 854-7744

RIVIÈRE-BLEUE, 4-1/2, propre, près des services, chauffage électrique, prix réduit. Tél.:418-893-2268, Pierre

102 Logements Les Basques

BEAUX LOGEMENTS 5-1/2, sur le premier plancher, non chauffés, non éclairés, non meublés, libres immédiatement au 217, Pelletier à Trois-Pistoles. Tél.:851-2717

LOGEMENT 3 1/2, situé, 42, rue Roy, Trois-Pistoles, 2e étage, solarium, stationnement. Tél.:851-1172 ou 851-1671

LOGEMENT 4 1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Au 222 Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles. Tél.:851-3857

LOGEMENT à louer, au 325, Vitré, Trois-Pistoles, 5-1/2 pièces, entrée indépendante plus sous-sol, tranquilité assurée. Tél.:851-2756

110 Logements meublés

ÉDIFICE JOLY, 3-1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, service de buanderie, stationnement déneigé. 365$ par mois, libre immédiatement. Tél.:862-5033

Logement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre avec lits jumeaux, loué au mois, St-Bruno, libre immédiatement. Tél.:492-9157

3-1/2 entièrement meublé ou non, stationnement, patio, meubles très propres, fraichement peint, laveuse-sécheuse dans l'immeuble, situé centre-ville. Libre immédiatement. Tél.:862-5180 demandez Robert, 495-2220, demandez Daniel.

3-1/2 meublé, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, demi-sous-sol avec deux grandes fenêtres, situé rue Levasseur (St-François). Tél.:862-7721.

3-1/2, meublé si désiré, chauffé, éclairé si désiré, stores inclus, pas de tapis, village Saint-Antonin, libre immédiatement. Bail à durée variable. Tél.:856-4803 ou 862-8420.

2-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, meublé, avec cour, stationnement déneigé, libre immédiatement, 260.00$/mois. Tél.: 862-8463 ou 868-0303

3-1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, ainsi que chambres, près de tous les services et du cégep, libres immédiatement. Tél.:868-3682

Au 100, rue Plourde, bachelor 2 1/2 pièces, meublé, disponible maintenant, un mois gratuit, 235$ par mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 867-1309 après 16h00

111 Meublés Témiscouata

NOTRE-DAME-DU-LAC: rue Chouinard, meublé ou non, abri d'auto, remise, cour déneigé, près des services. Tél.: 899-2298

CABANO: logements 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, meublés ou semi-meublés, porte patio, piscine, avec buanderie, place tranquille. Chalets meublés, chauffés, éclairés. Chambres à louer au mois ou à la semaine. Motel à la journée. Tél.: 854-3195

112 Meublés Les Basques

À LOUER GRAND 2-1/2 PIÈCES, 500-518, Jenkins, très propre, meublé, chauffé, éclairé. Service conciergerie, 290$/mois. Tél.:851-3399 ou frais virés 418-724-2338

Logement 3-1/2 pièces, meublé, rue Vézina à Trois-Pistoles, libre 1er décembre, 190$/mois. Tél.:851-4538

140 Chambre et/ou pension

Auberge Le Séjour. Studios neufs, salle de bain privée, 280$/mois. Chambres en appartements modernes, 255$/mois. Télévision, micro-ondes. Situés 150 et 166 Hôtel-de-Ville, RDL. Tél.: 862-9524.

Chambres situées près des écoles, poêle et réfrigérateur dans chambres, câble et service de buanderie. Libres immédiatement. Tél.:867-1027

À LOUER

Local commercial situé rue Du Carrefour, Rivière-du-Loup, face au Rona.

Superficie 3000 p.c. Partie bureau, entrepôt aved débarcadère. Libre le 1er juin 2001.

S114842.34.48

POUR RENSEIGNEMENTS
tél. : 867-1173, *Jacques Anctil*

Chambres à louer au 37 Laval, près des écoles, intérieur entièrement rénové, avec beaucoup d'accommodations. Tél.: 495-2405 ou 863-6942

Chambres, aux 39 St-André et 21 St-Laurent, près des écoles, avec cuisine et salon communautaires, micro-ondes, laveuse-sécheuse. Tél.:862-2755 ou 862-2551, 860-0667, cell.

Vous êtes à la recherche d'une grande chambre très propre et super bien située, un endroit chaleureux, au centre-ville? Ne cherchez plus. Tél.: 867-3787

Rue de la Cour, grandes chambres à louer, cachet spécial, beaucoup de commodités, non fumeur, pas de stationnement. Tél.: 867-4995 soir ou laissez message

141 Chambres Témiscouata

CABANO: chambres à louer, cuisine communautaire, accès laveuse-sécheuse, entrée indépendante. Tél.: 854-0353 après 18h

150 Maisons/fermes à louer

Quartier St-François, grande maison de 8 pièces, semi-meublée si désiré, endroit tranquille, cour, stationnement pavé, libre immédiatement. Tél.:862-5460

Petit chalet de 2-1/2 pièces, semi-meublé, habitable à l'année, sur grand terrain boisé, situé Route 185, St-Antonin. Tél.:867-8761

Maison à louer: à Saint-Jean-de-Dieu, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, très grand terrain, libre immédiatement. Tél.: (418) 634-0226

Maison mobile à louer, Parc de l'Amitié, libre 1er décembre. 450$, non chauffée, non éclairée. Tél.:862-5552

151 Maisons Témiscouata

NOTRE-DAME-DU-LAC: rang 3, maison 2 étages, grand terrain. Tél.: 899-1178

152 Maisons Les Basques

Motoneige Bombardier 1996, Touring E-380, reculon, démarreur, état de neuf, idéal pour sentier et hors sentier, prix 2,000.00$. Tél.: 854-3063 après 18h

170 Entrepôts

ENTREPÔT à louer, 1800 pieds carrés, pour commerce ou entreposage. Édifice Joly, Rivière-du-Loup. Tél.:862-5033

200 Locaux commerciaux

Entrepôt et bureaux à louer. De 1,000 à 10,000 pi. Peut être subdivisé. Situés près du centre commercial. Tél.:867-2430

300 Maisons à vendre

Bungalow 28'x44', construction 1996, situé au 112 Claude (près Beaubien) à Rivière-du-Loup, 3 chambres, chauffage bois et électrique, cabanon, terrain 82'x100'. Acheteur sérieux seulement. Tél.:862-4427

Située au 14, rue St-Jean-Baptiste(quartier St-François)Rivière-du-Loup,5 chambres à coucher. 2 salles de bain et 2 salons. Très propre, à vendre pour cause de santé, prix demandé:

77 700 $

Visite sur rendez-vous 736-5650 (Bic) 727-0411 (téléavertisseur) ou 862-2045

Belle maison à vendre, 251, Principale, St-Antonin, à l'entrée du village, 28'x40', avec garage, chauffage bi-énergie, prix: 79,000$. À qui la chance? Tél.:867-3231, Réjean Boucher

Maison située 103, Painchaud. 4 chambres coucher, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, piscine, poêle aux granules, terrain clôturé et bien aménagé. Acheteur sérieux. Tél.:867-3606

301 Maisons Témiscouata

CABANO: maison située rue Ernest, construction 1991, 2 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, terrain 10,000 p.c., beaucoup d'inclus. Tél.: 854-1917 après 18h

ST-EUSÈBE: maison de 8 pièces, rénovée récemment, avec terrain de 42,000 pieds carrés, prix 28,000.00$. Tél.: 899-2642 après 18h

360 Terrains

Terrains à vendre: Rivière-du-Loup, rue Hayward, 90'X180', arrière Régal Glace et St-Antonin, rue Michaud, 65'x225' profond. Avec services, prix intéressant. Tél.:418-867-3231, Réjean Boucher

400 Automobiles

Précidia MX3 1996, 110,000km, garantie prolongée, 9,500.00$. Sundance 1992, 130,000km, peinture neuve. Tél.: 868-0032

HONDA CIVIC CX-G 1997, manuelle, direction assistée, volant inclinable: 8995.00$. HONDA CIVIC DX 1991, rouge, manuelle 5 vitesses, volant inclinable, anti-démarreur. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

EAGLE VISION ESI, 1994, automatique, 4 portes, entièrement équipée, garantie 7 ans/115,000km. HONDA CIVIC 1993, rouge, manuelle, radio C.D., très propre. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

Toyota Corolla LE 1987, 4 portes, automatique, 172,000km, "over drive", "cruise", plusieurs pièces neuves, aucune rouille, pneus hiver et été, parfait état: 1800$, négociable. Tél.:860-3318

Hyundai Accent GL 1995, 177,000km, 4 portes, automatique, démarreur à distance, anti-démarreur, air climatisé, excellente condition, 3,800$. Tél.:867-7643

À vendre: Pontiac 6000 1986, gris, 4 cylindres, 4 portes, 143,000 km, 800$. Tél.:497-2036

Cherokee Larado 1990, 4 portes, automatique, 158,000km, bien équipé: 4000$. Tél.:856-3748

Grand Voyageur LE 1992 AWD, 162,000km, 6 cylindres, 3.3 litres, pneus hiver + été, balance garantie, 18 mois ou 30,000km: 7500$. Tél.:495-3308

Honda Civic 1989, "hatch back", manuelle, pneus été et hiver presque neufs, freins neufs, "clutch" neuve, 195,000km, bon état, peinture récente, prix intéressant. Tél.:860-2605

Impala 2000, moteur 3.4, roues mags, 51,000km, bleue, 4 portes, balance de garantie GM, possibilité garantie prolongée, impeccable. Tél.:854-3243

AUBAINE! Géo Métro 1994, 5 vitesses, très propre: 1900$. Tél.:867-8848

À VENDRE OU À ÉCHANGER contre un 4-roues, Pontiac 6000, 1986, très propre, mécanique A-1. Tél.:963-2836

FORD WINDSTAR 1999, 5 portes, vitres et miroirs électriques, régulateur de vitesses, air climatisé, démarreur à distance. Aubaine! 12,500$. Tél.:851-1172, après 18h

Chevrolet Corsica 1988, automatique, bonne condition, prix: 1200$. Tél.:867-5572

Aubaine! Motoneige Bombardier 1988, seulement 7,500km, à l'état de neuf, tout équipé, inspection fournie dans la vente, prix: 950$. Tél.:862-5225 ou 860-5528

Chevrolet Tracker 4x4 1989, 4 bons pneus d'hiver, démarreur à distance, très propre, 3,500$ négociable. Tél.:852-2762 demander Aline

Corvette 25 anniversaire, en excellente condition, prix ferme 14,000.00$. Tél.: 899-6580

Van Plymouth Voyager, 1990, 2.5 litres, intérieur rouge, extérieur blanc. Moteur refait à neuf + tête 5 vitesses. En parfaite condition. Prix: 2,600$. Tél.:862-5889, 860-0583.

Dodge Néon Expresso, 1999, 2 litres, 4 cylindres, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, équipement complet, air climatisé, toit ouvrant, rouge, 42,000km, balance de garantie, 3 ans/60,000km, un seul propriétaire. Tél.:893-7203

Honda Civix LX 1996, manuelle, 4 portes, verte, 100,000km, balance de garantie, démarreur à distance, pneus d'hiver et d'été, presque neufs avec roues (8). Tél.:868-0546

Chaque semaine à l'achat de votre petite annonce, vous aurez la chance d'être choisi celui ou celle qui se méritera:

3 paires de laissez-passer pour le Théâtre Princesse de Rivière-du-Loup

Gagnants de cette semaine:
-Mario Lavoie, Saint-Antonin
-Jacques Boucher, Notre-Dame-du-Portage
-Louis Lebel, Rivière-du-Loup

S111882 47 48

Cavalier 1999, 23,000km, 4 portes, automatique. Néon 1999, air climatisé, 31,000km, 4 portes, automatique. Malibu 1999, V6, air climatisé, 26,000km, 4 portes, automatique. Ford Taurus SE 1999, 21,000km, "Full Equip.". Dodge Spirit 1989 et 1992. Mazda 626 Cronos LX 1993. Cadillac Seville 1986, seulement 118,000km. Hyundai Accent GS 2001, automatique, 3 portes. Garage Denis Beaulieu. Tél.: 854-3528

Honda DX 1989, manuelle, 4 portes, 184,000km, en bon état. Tél.:852-2389

Lumina APV 1990, 7 places: 2250$. Tél.:898-2988

Chevette 1984, manuelle, 73,500km, très bonne condition, 750$. Cell.:418-727-6111

Mazda 626 LX 1998, automatique, 4 portes, air, CD, "full", 72,000km, garantie du fabricant: 13,995$. Eagle Summit 1994, manuelle, 2 portes, rouge, 69,780km, À qui la chance?: 4995$. Toyota Corolla + 97, 4 portes, automatique, 94,200km, garantie du fabricant. Excellente condition: 6995$. Toyota Tercel 1995, manuelle, 2 portes, inspection complète: 9995$. Marcel Jean Antirouille. Tél.:862-8892

OFFRE D'EMPLOI

Commis aux pièces
Grossiste en pièces électriques
de Rivière-du-Loup
D.E.P. en électricité de construction
D.E.C. en Génie électrique un atout
Conseiller la clientèle et vente de pièces
au comptoir
Contrôle de moteur, distribution et éclairage
Temps plein

Faire parvenir votre curriculum vitae
Directeur des ressources humaines
C.P. 430
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z1

410 Camions

Camion Chevrolet S10-LS, 1999, 4x4. Très bien équipé: moteur 4.3 litres vorteck, toit ouvrant, volant ajustable, régulateur de vitesse, démarreur à distance, fond de caisse, et plus. Couleurs: rouge et gris. Etat de neuf, 33,000km. Acheteur sérieux seulement. C'est à voir! Tél.:862-8578

Pick-up 1977, moteur 305, 2x4, en très bonne condition. Tél.:862-1592, le soir

GMC S15, 4X4, 1988, king cab, mécanique et carrosserie A-1. Aussi attelage pour souffleur avant pour tracteur à pelouse 12 à 20 forces. Tél.:497-2556 repas

Isuzu 1992, 4X4, space cab. manuel, boîte de fibre, bonne condition. Tél.: 893-5558 après 18h Sylvain

Mazda MPV 1994, 4x4, millage 155,000km, tout équipé, prix: 8950$, négociable. Tél.:899-6343

Chevrolet S-10 Durango 1991, automatique, en bonne condition. Tél.:898-3663, le soir

430 Motorisés

VTT Bayou 400, 1993, liquide, état de neuf, aubaine. Intéressés seulement. Tél.: 854-3767 après 20h

Avis de demande de dissolution

PRENEZ AVIS que la société **9108-2719 QUÉBEC INC.** demandera à l'Inspecteur général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.
Rivière-du-Loup, ce 20 septembre 2001.

Rosaire Soucy,
secrétaire de la société

S122089.1.48

Province de Québec
Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné par le soussigné, Monsieur Éric Bérubé, secrétaire-trésorier de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage.

Demande de dérogation mineure Stéphane April

Conformément à l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme que le Conseil de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage statuera, à la séance régulière qui se tiendra le 3 décembre 2001 à vingt (20) heures, à l'édifice municipal, sur la demande de dérogation mineure formulée par monsieur Stéphane April.

CONSIDÉRANT le projet de lotissement déposé par monsieur April (dossier numéri 2913, Éric Chalifour, a.g.) concernant le lot 14-P, cadastre de Notre-Dame-du-Portage, division Kamouraska;

CONSIDÉRANT que ce projet consiste en une dérogation à la disposition du règlement de lotissement 90-07-128, article 4.1.3 intitulé «Normes minimales régissant les lots non desservis et partiellement desservis par un réseau d'aqueduc»;

CONSIDÉRANT que le but de cette demande est de rendre conforme le lotissement d'un terrain ayant une profondeur moyenne de 65.04 mètres alors que le règlement prévoit une profondeur minimale de 75 mètres;

CONSIDÉRANT que ce terrain borne à la route de la Montagne et à la route du Fleuve;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Émile Beaulieu, appuyé et unanimement résolu de recommander au conseil municipal d'accepter la demande de dérogation mineure formulée par monsieur Stéphane April.

S121674.1.48

Ford Probe LX, 1990, V6, 3 litres, manuelle. Aussi, moto semi-trail, semi-route, Yamaha XT350, 1985, mécanique A-1, moteur refait à neuf. Tél.:862-4799, demandez Patrick

VTT Honda 350, 4X4, 1993, "Faut vendre", 3,000.00$. Tél.: 899-6411 fin de semaine, Pierre

440 Motoneiges

Motoneige Bombardier Touring SLE 500, 1998, "long track", "fan cold", démarreur électrique, reculon, poignée chauffante, housse, 2,746km, comme neuf. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 854-3296

Motoneige Polaris XC700, siège double, 4200 milles, en bon état. Tél.:855-2849

BOMBARDIER GRAND TOURING 470, 1995, "long track", poignées chauffantes, reculons, démarreur électriuqe, très propre. Tél.:963-6004, après 19h, demandez Daniel.

Motoneige Polaris XC 600 1998, 4,000 milles, A-1, dossier, toile, appui-pieds, poignées et pouce chauffants. Prix à discuter. Tél.:867-3058 après 18h

Motoneige Yamaha Bravo 250, 1998, 2,000km. Aussi "trailer" tandem 5X10. Tél.: 963-2160 Acheteur sérieux seulement.

Répertoire

DJP

DÉCORATION
Décoration G.L. Inc.
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup **862-3535**

JOURNAL
Le Saint-Laurent-Portage
16, rue du Domaine, R.-du-Loup **862-1774**

PENSÉE POUR AUJOURD'HUI
Justifiée par la foi en Jésus-Christ.
Animateur: MM.Berval Côté et Denis Michaud
(Message enregistré) **862-7012**
Sujet de la semaine:
«La douceur de Jésus.»

S111884.47.48

Carnet professionnel

Mona Godin, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

48, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup, Qc.
G5R 2X9 **(418) 868-0464**

S111705.39.48

PROTHÈSES AUDITIVES

Ordre des Audioprothésistes du Québec

GILLES TREMBLAY
MARIE-JOSÉE TREMBLAY
27, rue Plourde, Rivière-du-Loup
Tél.: (418) 862-4971 - Fax: (418) 862-4851
1-800-504-4971

S111701.48.48

CENTRE VISION
Michaud · Baril
optométristes

Dr Céline Baril, O.D. — La Pocatière
Dr Langis Michaud, O.D. MSc
Dr Nancy Mignault, O.D. — Saint-Jean-Port-Joli
Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière
601, 1 rue, bureau 400
La Pocatière
Tél.: 418.856-2512

OPTO PLUS LE REGARD DU PROFESSIONNEL

S112066.47.48

Motoneige Bombardier Mack-Z, 1993, moteur 780cc, neuf et chenille, 2,000.00$. Tél.: 854-2739

Motoneige Formula -111-, 1996, 5,200km. Tél.: 899-6931 après 18h

450 Camping

Roulotte de parc, marque Legend, 35 pieds, auvent 22 pieds, réfrigérateur maison, porte patio, salon avant, 6 place dormir, très propre, balayeuse, prix d'automne. Tél.:418-859-2503

460 Machineries lourdes

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME de toutes sortes ainsi que: "bulldozers", pépines, "timberjacks", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. Tél.:819-364-2666, Yvan, 819-364-2021, Gervais.

HERSE SEMI-PORTEE, FORD, 32 disques, en bon état. Tél.:963-3205

À VENDRE

3 souffleurs à neige en excellente condition avec cornet complètement hydraulique. Aussi attache pour gratte à neige pour camion. **862-8375**

S121859.2.48

500 Animaux

PENSION POUR CHEVAUX. Box à louer, état de neuf, endroit idéal pour randonnée. Hâtez-vous! Ranch Amélie, St-Bruno: 492-1847

Jument canadienne 6 ans dressée, selle et voiture, environ 1,200 lbs, aussi Appalosa 8 ans dressée voiture. Tél.:492-7688 après 17h

Nouveaux chiots, toutes sortes. Venez voir! Labrador pur à venir. Chatons himalayens croisés. Jument bien dressée. Tél.:497-2875

Chenil 2000. Vente et achat de chiens. Chiots disponibles: labradors blonds, femelles: 125$ chacune. Et autres... Tél.:856-5389

Directement de l'éleveur, chiots bichons maltais, schnauzer nains et yorkshires (entre 3 et 5 livres), vaccinés, vermifugés, garantie 6 mois. Contactez Louise au 862-1803

Chat mâle tigré, dégriffé à l'avant, opéré. Tél.:497-2780, le soir ou 899-6725, le jour, Michelle

510 Ameublement

Four à encastrer "Magic Chef", table de cuisson "Westinghouse", cuisinière "McClary", à très bas prix. Tél.: 862-4748 après 16h00

Coffres en cèdre, meubles pour enfants, mannes à linge en frêne, tabourets 18" de haut. Tél.:851-2429

Divers mobiliers à vendre. Cause: succession. Tél.: 899-2642 après 18h

Vente. Achat. Échange. Livraison gratuite. Nous défions la concurrence: poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, mini-laveuses, mini-sécheuses, congélateurs, pièces neuves et usagées. Réparation en atelier. SPÉCIAL DE LA SEMAINE: laveuses reconditionnées: 150$ chacune ou sécheuses reconditionnées: 50$ chacune. Une adresse à retenir: Le Maître de l'Aubaine, 590, Lafontaine, Rivière-du-Loup: 867-4264

Ensemble laveuse sécheuse, blanches, Inglis et une laveuse couleur or, Royal de Inglis. Tél.:893-2451

Lit d'eau 60", avec base mélamine blanche, bonne condition, 150.00$. Tél.: 854-1275 après 18h

Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, etc. Cause de vente: transfert. Tél.:862-1653

530 Articles de sport

Planche à neige Freestyle, 144cm, fixations K2: 150$. Bottes Firefly pour planche à neige, pointure 8: 75$. En bonne condition. Tél.:851-2736

Planches à neige: Burton Chopper, fixations Freestyle: 225$; Salomon Freeride, fixations Burton: 250$. Bott... "snow" gr.9. Habit skis alpins, une pièce, dame... Tél.:863-5731

540 Bois de chauffage

Maison unimodulaire à vendre pour déménager. Au même endroit, bois de chauffage à vendre. Tél.:495-2405

Bois de chauffage: bouleau, érable, chêne, demi-sec: 43$/corde de 16". 2"x3" en 16" de tremble (sec) 28$/corde. Planche 100% érable, sec 35$/corde. Tél.:868-0422

560 Vêtements

Un manteau de fourrure en vison, brun, Mahogany, ayant été porté quelques fois, à l'état de neuf, grandeur 16-18 ans. Tél.:418-862-7169 ou 418-492-3132 ou 418-492-2664

Manteau de fourrure long (renard roux), grandeur 10, très propre, 800.00$. Tél.: 855-1059

Belle robe de mariée 2001, grandeur 7-9 ans, avec ou sans accessoires, laissée à bas prix. Tél.:867-5085 ou 862-8779, demandez Pauline

Manteau de fourrure pour femme en vison noir, avec collet et manche renard argenté, grandeur 12 ans, faites votre offre. Tél.: 862-0694

570 Produits agricoles

À vendre: 25 tonnes d'avoine et 15 tonnes d'orge, première qualité. Tél.: 867-1098

580 Divers

Appareil de thérapie par biomagnétisme "Magnétopace", lit solaire 20 tubes, vitres trempées diverses grandeures, 200 blocs de béton, set de panneaux à forme 3/4". Tél.:862-5033

UN PROJET DIFFÉRENT!
UN TRAVAIL DIFFÉRENT!
POUR DES PERSONNES DIFFÉRENTES!

Courez la chance de devenir responsable d'un milieu résidentiel de type familial dans la ville de Rivière-du-Loup.

Vous pourriez héberger des adultes présentant un problème de santé mentale.
Leur permettre de développer leur autonomie et faciliter leur intégration dans la communauté.

Vous croyez être en mesure de le faire?
Vous aimez le travail d'équipe?
Vous avez certaines connaissances ou expériences dans ce domaine?

Contactez-nous dès maintenant et demandez le service ressources.

Pour : Rivière-du-Loup : (418) 862-9560

S121648.2.48

4 pneus Trac Edge B.F. Goodrich LT245-75R16, 1 mois d'usage, 450$. Tél.:898-3247 fin de semaine

Habits de neige, bottes, tuques, mitaines et vêtements d'hiver. 0 à 8 ans, excellent état. Manteaux pour dame (diverses textures), petit à large. Vêtements et manteaux pour homme. Equipements de sport d'hiver: patins, équipements hockey, etc. Jeux d'ordinateur Windows. Tél.:851-4481

SCIERIE PORTATIVE 4995$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour V.T.T. Renseignements gratuits. Tél.:1-800-408-9995, ext. 400-QN

Pneus 185-et-195-70-R14, 4 205-75-R14 neufs, 4 205-75-R15 clous, roues 16" Impala avec pneus 225-60-16, mags Lumina 15". Roues 13", roues Rav-4 avec pneus 215-70-16. Tél.:854-3243

Set de vaisselle commercial, 50 couverts et plus. Coffre-fort commercial. Tél.:862-6191 laissez message répondeur

Souffleuse à neige 8x26, chaufferette 220 volts, 3 scies mécaniques, chaufferette au kérosène. Tél.:867-3519, après 17h30

Manteau chat sauvage, pour femme. Grandeur 10 ans, porté quelquefois. Produits "Tupperware" neufs, laissés à 35%, grand choix. Tél.:862-6148

Suzuki Samourai 1986, 5 vitesses, 1300cc, très propre. Fournaise à l'huile. Annexe 2000 avec cheminée 1200ºF. Tél.:899-1353 ou 899-2977, Pierre-Luc

Téléviseur Nikko 29". Système de son comprenant récepteur-amplificateur am/fm-stéréo Hitachi 80watts/canal, 2 caisses son Hitachi 2 voies. Étagère vidéo-audio. Imprimante HP jet d'encre. Tél.:498-2981, 863-2781

Gros et détail, à bon prix: Poissons, fruits de mer, très bonne qualité, frais, congelés, salés, marinés, fumés. Poulets désossés, panés, assaisonnés. Pommes de Rougemont sans cire. Patates rouges et blanches. 52, rang 1, Saint-Antonin. Tél.: 862-9495

4 jantes 14" avec enjoliveurs Civic 125.00$. Déflecteur avant Civic SI 1997 30.00$. Porte-bagages avec support à skis Jetta de 1985 à 1992 75.00$. Planche à neige Burton Race alp 164 avec bottes Reactor gr.10 150.00$. Bottes Burton freestyle stepping gr.9.5 125.00$. Tél.: 867-8717

Guitare classique. Chaise et table à dessin. Patins roues alignées, pointure 4 junior. Machine d'exercice multi-fonctionnelle. Vélo hybride 18 vitesses. Scultpure sur bois 11'4"x5'8". Tél.:851-4361

Laveuse, sécheuse Frigidaire. Chaise en velour IKEA. Bottes de ski alpin pointure 9 pour homme. Tél.:862-2193

À vendre: métier à tisser 27 pouces, de marque Leclerc, à l'état de neuf. Prix: 400$. Tél.:899-0492

Boîte de remorqueuse hydraulique. Siège capitaine brun. Poêle à bois Laurier blanc. Siège 3 places van Dodge. Lavabo double en stainless. Chaise grand-père. Horloge Patrick Roy. Bureau de chambre. Table de cuisine. Poêle électrique. Congélateur et frigidaire. Boyau à l'eau à pression. Gratte à neige 8' pour 4x4. Grille S-10, 1994. Pièces neuves antiques de direction d'auto. Pièces d'auto usagées (Festiva, Eagle Premier, Camaro, Ford Fermont, Datsun 280Z). Bois de chauffage en paquets (pin et épinette). 2 chiens esquimaux, pur sang. Tél.:493-2553

Bibliothèque en érable composée de trois sections de 31"x7' chacune ainsi que deux tables assorties. Porte de garage en bois mesurant 12'x7', quincaillerie comprise. Tél.:963-3614

Vêtements enfants 0 à 4 ans. Table T.V., mélamine blanche. Ensemble douillette bleue, état neuf, prix débarras. Tél.:862-2139

10 fenêtres à manivelle, en bon état, différentes grandeurs. Tél.:492-2278

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Spécial plancher flottant! 1 million de pieds à liquider: HDF lamine imparfait: .79pi.ca., tuiles flottantes 1.39pi. On paie la TPS sur tout achat de 1000 pi. et plus de plancher flottant. Valide du 25 au 30 novembre. Matériaux À Bas Prix. Tél.:418-868-1184

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité... bas prix imbattables! Aspenite 1/4 po.:5.39, 7/16 po.:7.49, 5/8TG po.:12.49. Laine R12-15: 16.99, R20-15: 15.99, R20-23: 24.99. Plancher flottant 7.2mm HDF laminé: garanti 15 ans: .95pi.ca., 8mm garanti 25 ans 1.19 pi.ca., D-Click sans colle garanti 25 ans, 1.69pi.ca. Valide du 25 au 30 novembre Matériaux À Bas Prix. Tél.:418-868-1184

Ensemble de chenilles neuves pour 4 roues. Gratte pour roues. Spa Beachcomber 6 adultes, presque pas servi. Laveuse centrale Cyclo Vac, très bonne condition. Tél.:418-562-7058

Achat. Vente: Équipements hockey, patins, casques... Bottes et skis de fond et alpins. Prix de débarras. Tobaggans. Congélateur. Annexes à l'huile. Marché Puces Ponik. 2013, Principale, St-Éleuthère. Tél.:859-3133

Pneus d'hiver usagés 175x70x13, 185x70x14, 195x70x14, 205x70x15, 215x70x15, en très bon état. Tél.:862-1849

590 Cours

APPRENEZ FACILEMENT À DANSER: rock, samba, tango, merengue, polka, twist, claquette, etc. 1er cours sur vidéo est gratuit. Économisez 20$, aucune obligation d'achat. Chaque danse est expliquée pas à pas et dansée sur musique. Recevez gratuitement l'inventaire de mes 500 danses: salsa, country, sociale, ligne, folklore, niveau: bronze, argent et international. Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél.:514-523-1010 ou www.canad-a-merica.com

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 623, av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

600 Garde d'enfants

Bonjour! Je m'appelle Hélène Lapointe. J'offre mes services pour garder vos enfants à la semaine, jour et nuit si besoin. Références disponibles. Maison adaptée en toute sécurité, décor toujours renouvelé, ordinateur, jouets éducatifs, etc. Reçus fournis, donc coût moindre par jour. Tél.:862-5030

610 Offres de service

J'offre mes services pour vos travaux d'entretien ménager, grand ménage, tondre votre pelouse, débiter, corder votre bois de chauffage, magasinage ou autres. Tél.:862-0678 Gilles Beaulieu

Menuisier avec 25 ans d'expérience, pour tous travaux de menuiserie, plâtre, peinture, céramique, plomberie, etc. Tél.: 862-8444

Dame distinguée, honnête et discrète offre ses services pour entretien ménager. Tél.:867-3317, Micheline

CHAUFFEUR PRIVÉ offre ses services pour vous conduire là où vous voulez. Ne fume pas. Ne bois pas. Disponible 7 jours sur 7. Permis vierge à la S.A.A.Q. Tél.:493-2553, demandez Guy.

Peintre et tireur de joints, 23 ans d'expérience, prix très abordable, estimation gratuite. Tél.: 862-6652

ALCOOLIQUES ANONYMES
492-3338
Si vous pouvez boire et que l'alcool ne vous cause pas de problème, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire et vous ne le pouvez pas, nous pouvons vous aider. S111704 47 48

620 Offres d'emploi

Idéal pour maman à la maison, travail à domicile, 10 à 40h/sem. Tél.: (514) 740-8419, site Internet www.osezreussir.com/c1061

$$ PROMOTION TEMPS LIMITÉ $$ Vends tablettes de chocolat, autres produits et fais-toi FULL $$$ Pour acheter tes cadeaux de Noël. Gérant d'équipe avec expérience recherché. Levées de fonds disponibles. Tél.:514-277-0083 ou 1-800-561-2395

Homme de métiers demandé pour rénovation de logements à Rivière-du-Loup. La personne recherchée doit être capable d'effectuer surtout des travaux de plomberie, mais aussi de menuiserie, d'électricité, de nettoyage et de peinture. Doit être disponible en tout temps le jour. Travail annuel équivalent à 25 semaines de travail pour un salaire annuel de 15,000$. Faire parvenir votre C.V. à: 78, rue Delage, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3P8 ou télécopieur 862-8009

Travaillez à domicile. Nouveau système d'entraînement au Québec. 10 à 40 heures/semaine. Revenu 500$, 1500$ ou 2500$ et plus par mois. Ligne d'information: 1-800-350-8876

640 Rencontre

PULSIONS EXXXTRÊMES, 1-(code)-976-3999, 15$ par appel + taxes, Bleu Nuit 1-900-830-9900, (2,45$ la minute plus taxes), 514-761-3999 (écoute gratuite), spécial 0,99$/min., Visa/Master Card. www.3xxx.com.

AGENCE MATRIMONIALE A.M. ENR. 20, rue Simard, Cacouna, G0L 1G0. But sérieux. Strictement confidentiel. Sur rendez-vous seulement. Tél.:418-867-2821

ACCUEILLANTE ET DOUCE BLONDE, belle apparence. Reçoit, se déplace avec discrétion de 10h am à 3h am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo/solo. Québec: 418-836-1410 Sandra

BELLES FEMMES de toutes les couleurs, tous styles, tous âges, sensuelles, mystérieuses, exotiques, sexy, région Cabano. Pour de belles surprises... Mimi, C.P. 16, St-Joseph G0A 3Y0

650 Remerciements

REMERCIEMENTS Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré, glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 9 jours consécutifs et demander 3 faveurs et vous serez exaucés avec promesse de publier.**J.R.**

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour faveur obtenue avec promesse de publier.**L.T.**

Évangile de St-Mathieu, chapître 11, versets 28-30. Ce que Jésus vous dit: "VENEZ À MOI VOUS TOUS QUI ÊTES FATIGUÉS ET CHARGÉS, ET JE VOUS DONNERAI DU REPOS. PRENEZ MON JOUG SUR VOUS ET RECEVEZ MES INSTRUCTIONS, CAR JE SUIS DOUX ET HUMBLE DE COEUR; ET VOUS TROUVEREZ LE REPOS POUR VOS ÂMES. CAR MON JOUG EST DOUX, ET MON FARDEAU LÉGER." Ces instructions sont dans votre nouveau testament ou bible chrétienne.

660 Recherche

Recherche personnes sérieuses pour perdre du poids. Programme nutritionnel garanti. Résultat rapide. Yolande au tél.:1-866-285-7056, www.dietsante.com/c1054

Recherche un métier à tisser 36 pouces avec "ensouple ourdissoir" en bonne condition. Laisser votre message au 859-2391

SCIERIE DU SCIEUR DESCHAMPS. Achetons beaux billots de cèdre, 8'4", fin bout 4", bon prix. À donner croûtes de cèdre. Tél.:738-2849

Je suis à la recherche d'un piano en bon état. Annie: 854-9458

Désire acheter moteur Toyota Tercel 89 automatique et tracteur avec souffleur usagé, année 80. Tél.:867-3700, le soir

670 Divers

*** Achetons en tout temps ménages complets, pièces d'antiquité: meubles, vaisselle, objets d'usage domestique. Payons comptant. Tél.: 898-3637

ECKANKAR: Une sagesse ancienne pour aujourd'hui, vous invite à ses activités, répondeur: 862-5884. Vies passées, rêves et voyages de l'Âme aident à trouver Dieu.

Empruntez jusqu'à 600$, sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuve dans une heure. 24 sur 24, 7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout.

Besoin de 33 personnes pour un programme amaigrissant formulé par des médecins. Naturel sans jamais avoir faim, résultat 100% garantie. Tél.:1-888-670-2078

680 Ésotérisme

L'ASTRE DE LUMIÈRE. CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE EN DIRECT, tarot, voyance, numérologie, interprétation des rêves. 4.50$/minute. 1-900-451-3444

8 MINUTES GRATUITES! PRÉDICTIONS SUR LA DURABILITÉ DU COUPLE, possibilité d'un nouvel emploi, d'un nouvel amour, réponse sur un éventuel retour de l'être aimé, etc. Voyantes: Justine, Mindy et Claudette. SPÉCIALITÉ: Voyance-pure, Médiumnité, Cartomancie, Numérologie, Tarot et Analyse des rêves. SOLUTION À TOUS VOS PROBLÈMES d'amour, d'argent, de santé. Suite à votre consultation chez Futur Immédiat vous constaterez notre courtoisie ainsi qu'un résultat positif, rapide et efficace. EXPOSANTS AU SALON DE L'ÉSOTÉRISME DE MONTRÉAL. Consultation téléphonique, 24h 3.79$/min. 1-900-451-5276

Astro-Club, ligne de voyance en direct, 24 heures à seulement 2,85$/minute. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. SPÉCIAL: gratuit 1-800-799-6395, écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame Minou) 1-900-561-1212. 4.89$/min. Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2.59$/min. (+taxes). www.predictions2000.com

****** À LA MAISON JO SOLEIL VOYANCE, tarot, numérologie et dés de la destinée, vos chiffres chanceux, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min., 18 ans et +. 1-900-451-8883. Pour info. gratuite: 514-869-8435. http://pages.infinit.net/josoleil/

NOUVELLE LIGNE DE TÉLÉ-VOYANCE. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial d'ouverture Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute au 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise avec Céleste et John. 4.49$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000

Nécrologie

Le personnel du Saint-Laurent-Portage offre ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées.

À l'occasion d'un décès, on vous invite à exprimer votre sympathie par un don à la Fondation du C.H.R.G.P.

S111944 47 48

Avis de décès
M. Robert THÉRIAULT
de Ville Laval, autrefois de Rivière-du-Loup

À son domicile de Laval, le 12 novembre 2001 à l'âge de 84 ans et 11 mois est décédé M. Robert Thériault autrefois de Rivière-du-Loup.

Le service fut célébré le 15 novembre 2001 en l'église de St-Christophe de Laval et inhumé au cimetière Parc du Souvenir Auteuil Laval, sous la direction de la maison funéraire Magnus Poirier du 222 Boul. des Laurentides Laval, H7G 2T6.

Il laisse dans le deuil, son épouse Juliette Raboin de Laval, ses filles Suzanne (J.-Guy Ayotte) Michèle, Marie (D. Lambert) Lise (M. Bélanger) Élaine (Y. Beauchesne), ses fils Guy (D. Lafontaine) Claude (F. Brochu), ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux amis. S121970 1 48

MICHAUD, Dame Laurette

À l'Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup le 16 novembre 2001 est décédée à l'âge de 82 ans et 6 mois, Dame Laurette Michaud, fille de feu M. Donat Michaud et de feu Dame Léa Marcotte demeurant au 28, rue Joly, Rivière-du-Loup et autrefois de la rue St-André, Rivière-du-Loup.

Le service a été chanté en l'église de Saint-Patrice le mardi 20 novembre à 11 h et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil : ses enfants : Colette, Ginette (Jacques Nadeau), ses petits-enfants : Dolores, Éric, Bernard, Natacha, ses trois arrière-petits-enfants et les membres des familles Michaud et Marcotte.

S122025 1 48

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

GAGNÉ, Dame Yvonne

Au Centre Hospitalier de Rivière-du-Loup, le 15 novembre 2001 est décédée à l'âge de 87 ans, Dame Yvonne Gagné, épouse de feu M. Luc Morin, demeurant au 7, rue St-Paul, Rivière-du-Loup et autrefois de Saint-Honoré.

Le service a été chanté en l'église de Saint-Honoré le lundi 19 novembre à 14 h et de là au cimetière paroissial.

Vous sont reconnaissants : Ses enfants Lionel, Pierrette (Roméo Bélanger), Fernande (Jean-Guy Dupuis), Marcelle, Ghislaine (feu Antoine Michaud), Jean-Guy (Françoise Dumont), Laurent (Pauline Landry), Jeannine (Jacques Michaud), Pierre-Luc (Solange Albert), Gaston (Florence Albert), Albert, Marie-Jeanne (Gilles Dumont), Francine (Gaston Michaud), Camille (Carole Thomassin), Yvon, Ginette (Bruno Roy), ses petits-enfants, arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Gagné et Morin.

S122023 1 48

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

MORIN, Roger

Au Foyer de Saint-Antonin le 14 novembre 2001 est décédé à l'âge de 82 ans et 4 mois, M. Roger Morin, époux de Dame Marguerite Dumont demeurant au Foyer Saint-Antonin et autrefois du 33, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup.

Le service a été chanté en l'église de Saint-Ludger le samedi 17 novembre à 15 h et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil : son épouse, Mme Marguerite Dumont, ses enfants Claude (Vina Lajoie), Robert, Hélène (Réal Lévesque), ses petits-enfants, Jonathan, Félix-Antoine, Karine, Frédérik, ainsi que les membres des familles Morin et Dumont.

S122024 1 48

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

JALBERT, Dame Fernande

Au Centre Hospitalier de Rivière-du-Loup, le 21 novembre 2001 est décédée à l'âge de 77 ans et 11 mois, Dame Fernande Jalbert, épouse de feu M. Julien Martin demeurant au 100, rue Principale, Saint-François-Xavier-de-Viger.

Le service a été chanté en l'église de Saint-François-Xavier de Viger le vendredi 23 novembre à 14 h et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil sa fille Édith (René Boucher), ses petits-enfants : Steven (Valérie), Jimmy, Joannie et les membres des familles Jalbert et Martin.

S1220391 48

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

Remerciements de sympathie
GAGNÉ, Arsène

Merci du fond du coeur à tous les parents et amis qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de notre père Arsène Gagné, survenu le 6 octobre 2001.

Que chacun d'entre vous trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Ses enfants Michèle, Jocelyne, Louis-Roger, Charlotte, Carole et Daniel et leur conjoint(e).

S122092 1 48

JALBERT, Carol

Au Centre Hospitalier de Rivière-du-Loup, le 15 novembre 2001 est décédé à l'âge de 39 ans, M. Carol Jalbert, conjoint de Dame Marlène Deschênes, fils de M. Adrien Jalbert et de Dame Gertrude Plourde demeurant au 20, rue de la Bastille, Rivière-du-Loup et autrefois de St-François-Xavier-de-Viger

Le service a été chanté en l'église de Saint-François-Xavier de Rivière-du-Loup le samedi 17 novembre à 14 h et de là au columbarium Marc-André Rioux Itée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

Il laisse dans le deuil : sa conjointe Marlène, ses enfants Vanessa, Arianne, ses parents Adrien et Gertrude, sa soeur Danny (Gérard), son frère André (Marise), sa nièce Audray et les membres des familles Jalbert et Deschênes.

S122022 1 48

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

Blitz de souscription pour Centraide Témiscouata

(G.L.) Centraide Témiscouata tire de l'arrière dans les objectifs visés de 25 000 $ pour la présente campagne de souscription qui prendra fin le 31 décembre 2001. Rappelons que Mme Christiane Lavoie et M. Alphonse Dionne sont les deux personnes ressources de Centraide dans le secteur du Témiscouata. Sur notre photo prise mercredi matin è l'usine Norampac, on reconnaît le directeur des services financiers, M. Jean-Paul Moreau et la directrice des ressources humaines, Mme Patricia Thériault, de Norampac Cabano, recevant une plaque souvenir des dirigeants de Centraide Témiscouata 2001, pour leur implication dans la présente campagne.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS

Nous pouvons vous aider.
Règlement avec tous vos créanciers.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite 723-6565
1 888 900-6655 (sans frais)

S122037.1.48

Appel de candidature

L'Hôtellerie Omer Brazeau est une corporation sans but lucratif, filiale de **l'Association du cancer de l'Est du Québec (ACEQ).** Son mandat consiste à assurer un service d'hébergement aux personnes touchées par le cancer devant bénéficier de soins (investigation et traitements) en oncologie dispensés au Centre de cancer du CHRR. L'Hôtellerie dispose actuellement de 58 lits afin de satisfaire les besoins du service d'hébergement. L'endroit constitue également un carrefour de services pour les personnes désireuses de bénéficier des services d'entraide, d'information, de support et d'accompagnement dispensés par l'ACEQ dans la grande région de Rimouski et ailleurs sur le territoire.

Afin d'assurer la gestion courante des opérations et contribuer à la réalisation du projet d'agrandissement du service d'hébergement, nous recherchons une personne dynamique pour combler un poste de **directrice ou directeur du service d'hébergement.**

Poste : DIRECTRICE OU DIRECTEUR DU SERVICE D'HÉBERGEMENT

Sommaire du poste :
Relevant de la direction générale de l'ACEQ, la personne choisie assumera les fonctions suivantes :
- Assurer la gestion de l'Hôtellerie (ressources humaines, financières, matérielles et techniques reliées au service d'hébergement);
- Planifier et superviser les opérations d'accueil et d'admission de la clientèle hébergée;
- Planifier et superviser les opérations d'entretien ménager et d'entretien préventif de l'immeuble et de ses équipements;
- Contribuer activement à la mise en oeuvre du projet d'agrandissement du service.

Scolarité :
Diplôme de premier cycle universitaire en administration, communication ou gestion hôtelière; **(ou)** toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinente et jugée équivalente.

Expérience :
3 à 5 ans d'expérience dans la gestion administrative ou hôtelière; **toute expérience valable en gestion sera considérée.**

Compétences et attributs :
La ou le titulaire de ce poste doit être apte à :
- Assurer la gestion de l'équipe de travail actuelle;
- Conceptualiser, structurer et diriger des projets, faire preuve d'initiative et d'autonomie;
- Démontrer des aptitudes certaines pour les relations humaines, les communications interpersonnelles et la gestion du travail d'équipe;
- Détenir des aptitudes à fonctionner efficacement dans un environnement Windows et être autonome avec le logiciel Word, les bases de données;
- La maîtrise de la langue anglaise est un atout.

Le salaire offert est basé sur la politique de rémunération de l'Organisation.

ACEQ
ASSOCIATION DU CANCER DE L'EST DU QUÉBEC

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 7 décembre 16 h :
Comité de sélection - poste direction du service d'hébergement
A/S Marie-Hélène Chouinard, dir. gén. ACEQ
151, rue Saint-Louis - C.P. 1234
Rimouski, Québec
G5L 8M2

S122050.1.48

Tembec

Tembec inc. est une importante société forestière canadienne, dont les principales activités sont la production de pâtes marchandes, de papier journal, de produits en bois massif et de produits chimiques. **www.tembec.ca**

AVIS D'EMPLOI DISPONIBLE

Pour les postes suivants, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous avant le 10 décembre 2001.

POSTES
JOURNALIER **(sur appel)**
OPÉRATEUR JUNIOR **(sur appel)**

LIEU DE TRAVAIL
Rivière-Trois-Pistoles

SOMMAIRE DES POSTES
- Journalier : Responsable de tous travaux généraux
- Opérateur junior : Aide l'opérateur senior au niveau de la préparation et des opérations du séchoir

STRUCTURE HIÉRARCHIQUE
Supérieur immédiat : Superviseur de production

QUALIFICATIONS
- Éducation : Sec. V
- Très bonne capacité physique
- Carte de chariot élévateur, SIMDUT et transport de matières dangereuses sont souhaitables.
- 18 ans minimum

CONTACT
Gilles Chénard
Directeur d'usine
62, rue du Sault, Rivière-Trois-Pistoles, Québec, G0L 2E0
Email : Tembec3p@globetrotter.net
Fax : (418) 851-3521

N.B. : Seules les candidatures retenues seront contactées pour l'entrevue.

L'ESPRIT D'INNOVATION
THE SPIRIT OF INNOVATION

S122110.1.48

LE CLSC RIVIÈRES ET MARÉES

est à la recherche d'un ou d'une psychologue

NATURE DE LA FONCTION :
Personne qui, à l'intérieur du programme santé mentale, conçoit et exerce des activités d'évaluation, d'orientation, de consultation et de traitements psychologiques adaptés aux besoins individuels et collectifs des clients.

Elle exerce ces fonctions principalement auprès des personnes adultes présentant un problème d'organisation limite et également avec une clientèle plus générale en santé mentale.

STATUT :
Remplacement de 3 jours par semaine d'une durée de 10 à 35 semaines. Et 1 journée par semaine à l'équipe de base en santé mentale se terminant à la fin mars 2002 avec une possibilité de renouvellement.

EXIGENCES DU POSTE :
- Détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle en psychologie.
- Avoir des connaissances en psychométrie.
- Une expérience clinique en CLSC serait souhaitable.

Conditions de travail :
Selon la convention collective en vigueur au CLSC.

Lieu de travail : Rivière-du-Loup.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir avant le 4 décembre 2001 leur curriculum vitae à l'attention de Josée Tremblay à l'adresse suivante :

CLSC Rivières et marées
Poste de psychologue
22, rue Saint-Laurent
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 4W5

S122097.1.48

REVENUS SUPPLÉMENTAIRES

Nous recherchons distributeurs d'eau distillée
pour les secteurs de :
- Dégelis - Notre-Dame-du-Lac
- Cabano - Saint-Louis-du-Ha! Ha!
- Saint-Honoré
- Rivière-du-Loup et ses environs.

Inf. : (506) 739-5328 (l'eau)

S119114.1.48

OFFRE D'EMPLOI

Maison d'hébergement dans le Kamouraska
RECHERCHE
Couple occupant

FONCTIONS :
- Apporter aide et soutien aux différents usagers.
- Contrôle de la prise de médicaments
- S'exécuter dans différentes tâches ménagères
- Préparation des repas.

QUALIFICATIONS :
- Personne autonome, bon jugement, ayant le sens de l'organisation.

Salaire : À discuter.

Horaire : Varié.

Envoyez vos c.v. à :
Dossier C.D.
16, rue du Domaine
Rivière-du-Loup
G5R 2P5

S122017.1.48

Lancement d'un CD «Hommages» à Dégelis

Un groupe d'une douzaine de musiciens, chanteurs et techniciens réuni à l'initiative de Rino Bossé a lancé le 21 novembre à Ville Dégelis un CD rendant hommage aux artistes les plus populaires des dernières décennies, notamment Elvis et les Beatles.

PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

Les artistes Témiscouatains qui ont réalisé ce CD posent en compagnie du président de la Fondation de la Santé du Témiscouata, M. Arthur Morin, à l'extrême gauche.

CHRISTIAN PELLETIER

Ce disque réunit 15 chansons et fait aussi une place aux artistes québécois qui ont été les plus appréciés tels que Ginette Reno et les Classels. En plus de faire revivre de nombreux souvenirs, l'achat du CD servira également à appuyer une bonne cause puisque le groupe d'artistes a convenu de remettre une partie des profits à la Fondation de la santé du Témiscouata.

Le lancement de ce CD sera suivi le 30 novembre prochain, par la tenue d'un spectacle au Centre culturel Georges-Deschênes de Ville Dégelis. Un autre spectacle sera aussi présenté pour la passage à l'année nouvelle, le 31 décembre prochain au Complexe sportif Rosaire-Bélanger de Rivière-Bleue. Les profits de ce dernier spectacle seront versés pour l'achat de mâchoires de vie pour cette région. M. Rino Bossé a indiqué en terminant qu'il était possible que d'autres spectacles viennent s'ajouter à ceux déjà annoncés. Surveillez le journal pour obtenir les coordonnés de ces autres prestations.

Centre des Femmes du Témiscouata

Toute la population est invitée à un souper et à une soirée pour célébrer le 20e anniversaire du Centre des Femmes du Témiscouata, le 4 décembre, dès 18h00, au Pavillon municipal de Cabano. Animation d'une partie de l'activité par Nikole DuBois. Musique et prix de présence. On réserve avant le 30 novembre au 854-2399.

Entraînement de camionneur
(Dans la région de Bathurst, N.-B.)

-Entraînement de six et douze semaines
-Anglais/Français
-Possibilité d'aide financière
-Hébergement sans frais additionnels
-Formation sur équipement moderne

QW DRIVER TRAINING

Pour plus d'information, composez le:
1-800-699-3883

S120586 2.48

La qualité à tout prix

Profitez de 3 mois* sans paiement ni intérêt
*sur approbation de crédit.

017 289,95$ Économisez 10$

025 449,95$ Économisez 40$

Obtenez GRATUITEMENT une TROUSSE WOOD-PRO

026 549,95$ Économisez 100$

Sur certains modèles jusqu'au 30 novembre 2001 ou jusqu'à épuisement des inventaires.

Pour une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

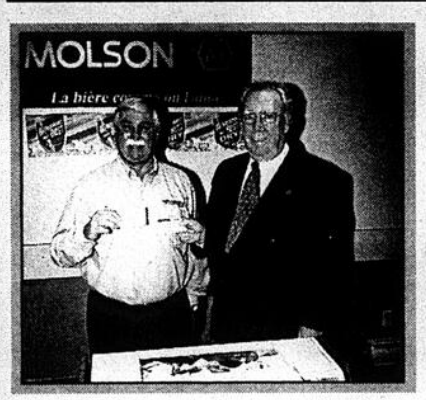
STIHL® Numéro un dans le monde

Équipement SM 2000 inc. 675-B, rue Jean Rioux Trois-Pistoles **851-2555**	**Gérard Castonguay & Fils inc.** 32, Chemin du Lac, Saint-Antonin
Équipement V. Ouellet & Fils enr. Saint-Alexandre **495-2119**	**Jean Morneau inc.** 735, 12e Rue Saint-Pascal de Kamouraska **492-3633**
Garage Ghislain St-Pierre inc. 628, 6e Rue Est, Ville Dégelis **853-2310**	**Lionel Charest & Fils inc.** 472, Principale, Quartier Sully Pohénégamook **893-5334**

Location J.C. Hudon inc.
86, de la Gare, R.R. 3, La Pocatière
856-2427

S121229 5.48

Tirage du 7 novembre 2001 — Voici les gagnants :



Pierre-Paul D'Anjou, directeur régional des ventes Rimouski et M. Hervey Dickner, propriétaire "Sports motorisés 2000"

Un gagnant à Rimouski - Gaétan Rioux (au centre) accompagné de Pierre-Paul D'Anjou de Molson, Sylvain Lévesque "Sports motorisés 2000", Mario Rouillard de Molson, Jean-Guy Lajoie de Molson.

Un gagnant à Rivière-du-Loup - Noël Soucy, de St-Pascal (sur le motorisé) accompagné de Gratien Belzile de SPORTS plus RDL et de Jean Beaulieu de Molson.

S122251 1.48

PREND LE VOLANT

Pour un pays en mouvement

0% **de taux d'intérêt sur la plupart de nos modèles 2001 et 2002 neufs en stock.†**

Ford Focus 2002

La familiale la plus vendue au Canada.**

Ford Taurus 2002

Le seul véhicule de sa catégorie avec pédales à réglage électrique.

Ford Windstar 2002

Le minifourgon pleine longueur le plus vendu au Canada.++

Série F 2002

La gamme de camions la plus vendue au Canada depuis 35 ans.**

Ford Explorer 2002

La gamme d'utilitaires sports la plus vendue au Canada.**

LE CHOIX N° 1 AU PAYS*

*Basé sur les ventes de véhicules portant le logo Ford, par comparaison à tous autres modèles de véhicules portant un même logo, de janvier à septembre 2001.

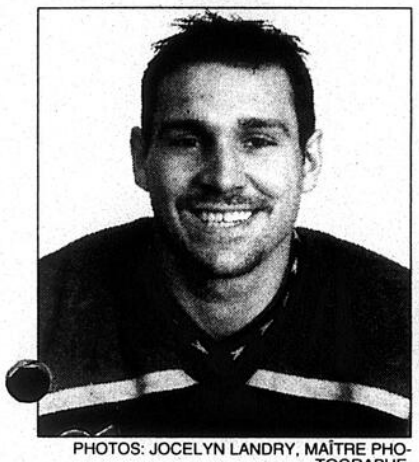
VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca

†L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 36 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants : Focus, Cougar, Mustang, Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 2002 et Escape, Série F Superduty 2001. L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants : Focus, Cougar, Mustang, Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 2001 et Taurus, Windstar 2002. L'offre ne s'applique pas aux modèles Econoline 2001, Thunderbird, Escape, Super Duty et Econoline 2002. Une mise de fonds ou un échange équivalent peut être exigé. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Sous réserve de l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. L'offre peut être annulée en tout temps. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Ford. ++Comparé à la plupart des autres modèles de minifourgons à empattement court annoncés. **Basé sur les données de ventes au détail les plus récentes.

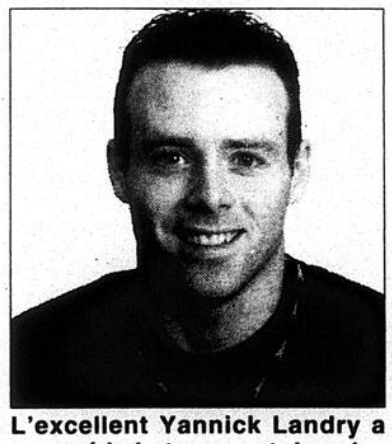
Deux victoires pour le Promutuel

(G.L.) Le Promutuel de Rivière-du-Loup a signé deux gains en fin de semaine dernière, 3-2 samedi soir contre les Dragons de Verdun et 5-4 en fusillade dimanche après-midi contre Jonquière.



PHOTOS: JOCELYN LANDRY, MAÎTRE PHOTOGRAPHE.

Jessy Grenier a marqué deux buts contre Jonquière.



L'excellent Yannick Landry a marqué le but gagnant dans les deux parties.

Samedi soir devant plus de 2 000 personnes, Yannick Landry a marqué le but de la victoire dans une rencontre où le carbère Dany Lavoie a été bombardé de 45 lancers. Francis Garand et Yves Bertrand ont marqué les autres buts des gagnants. Dimanche après-midi, les deux buts de Jessy Grenier ont forcé la prolongation qui n'a pas fait de maître. Encore une fois, c'est l'excellent Yannick Landry qui a fait la différence en fusillade.

Le Promutuel joue ce soir (samedi) contre le Prolab de Thetford-Mines, à compter de 20h00, au Stade de la Cité des Jeunes .

CURLING 2000
Classement au 14 novembre 2001

Mercredi

Équipes	*Pties*	*V*	*D*	*Pts*
Claude Bouliane	1	1	0	2
Claude Larouche	1	1	0	2
Guy Daigle	1	1	0	2
Marc Garon	1	1	0	2
Georges Michaud	1	0	1	0
Jean April	1	0	1	0
Benoît April	1	0	1	0
Yvon Lantagne	1	0	1	0

Jeudi

Équipes	*Pties*	*V*	*D*	*Pts*
André Dubé	2	2	0	4
Claude Larouche	2	2	0	4
Raynald Soucy	2	2	0	4
Guy Malenfant	2	1	1	2
André Côté	2	1	1	2
Jean-Guy Pellier	2	0	2	0
Laurédan Ouellet	2	0	2	0
Yvon Lantagne	2	0	2	0

Curling

Salon du Billard LeBel

Semaine du 15 novembre 2001

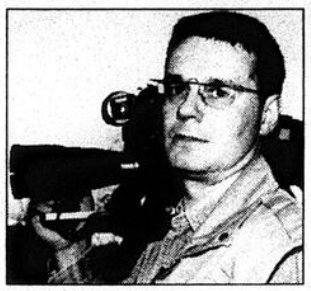
Daniel Beaulieu	128
Gaston Guérette	101
Martin Landry	80
Rohan Richard	68
Amédée Beaulieu	67
Roger Beaulieu	65
Bernard Dubé	65
Jocelyn Guimont	56
Pierre Beaulieu	49
Gaston Dolbec	42

CENTRE CULTUREL DE RIVIÈRE-DU-LOUP

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES
867-8008
LUNDI AU VENDREDI DE 12H30 À 17H

« BOLÉRO »
Dimanche, le 25 novembre 2001
ADMISSION :
carte Sortie Familiale Desjardins ou 7 $ par enfant. Un adulte qui accompagne un enfant est admis gratuitement.
Sortie Familiale Desjardins — Desjardins

Soirée Théâtre Richard Pelletier & Fils
« LE MAL DE MÈRE »
Mardi, le 27 novembre 2001
ADMISSION :
26 $ Rabais de 4 $ aux abonnés musique classique
« Souper-théâtre en compagnie de Mme Jeannine Sutto et Roger Larue à 17 h 30 à l'Hôtel Universel ».
S121956 1.48



« BRUXELLES »
Saison Grands Explorateurs
Mercredi le 28 novembre 2001
ADMISSION :
Carte Grands Explorateurs ou 12 $ adulte et 8 $ étudiant.
CLUB VOYAGES — FP — Bas-St-Laurent — KILOMÈTRE voyages

Santé et bel âge
«Féérie des mille bougies»
ADMISSION :
25 $ Rabais de 4 $ aux abonnés musique classique

Sur INTERNET: http://www.rideau-inc.qc.ca

Le centre culturel de Rivière-du-Loup est subventionné par la ville de Rivière-du-Loup et sa programmation est soutenue par le Ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications — ville de Rivière-du-Loup — VISA — MasterCard — PAIEMENT DIRECT

Cinéma Princesse

4 salles
Ciné-Info : 862-3291
DU 23 NOVEMBRE AU 29 NOVEMBRE

AUCUN LAISSEZ-PASSER

G
Tous les soirs 18 h30 - 21 h 30
Samedi - Dimanche 13 h - 18 h 30 - 21 h 30

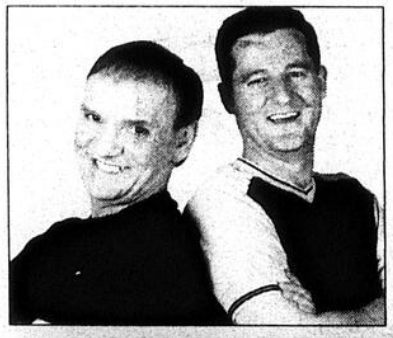
13 ans+
Tous les soirs 18 h45 - 21 h 15
Samedi - Dimanche 13 h 30 - 18 h 45 - 21 h 15

G
Tous les soirs 19 h - 21 h15
Samedi - Dimanche 13 h 30 - 19h - 21 h 15

G
Tous les soirs 19 h - 21 h 30
Samedi - Dimanche 14 h - 19 h - 21 h 30
Sauf lundi 21 h 30

À VENIR
BOYS 3
(30 novembre)

Prenez note que nos salles de cinéma sont ouvertes en matinée le samedi et le dimanche.



Un cadeau de Noël signé Lévesque-Turcotte

Le Centre culturel accueillera le duo d'humoristes Lévesque-Turcotte, jeudi le 28 février et en supplémentaire mercredi le 27 février 2002, ainsi que Yvon Deschamps, le samedi 20 avril suivant. Dominique Lévesque et Dany Turcotte nous reviennent plus en forme que jamais, tandis qu'Yvon Deschamps, le véritable pilier de l'humour au Québec, nous présentera son spectacle intitulé «Comment ça va 2002». Les billets pour ces excellents humoristes sont disponibles sous forme de cadeaux de Noël, à partir du samedi 1er décembre, à 8h00 le matin. Ces deux spectacles vous seront présentés grâce à l'implication de la Financière Banque Nationale.

Salon 600 inc.

SALON DE QUILLES

87, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup,
867-2480

TOURNOI DU SAMEDI
1er décembre
Formule straight + 9 = abat
en double

STATISTIQUES DE LA SEMAINE

Bienvenue à tous!

Dimanche 18.30 Isolation Tousignant

PHSF	Sylvie Mailloux	176
PHSM	Richard Potvin	220
PHTF	Suzanne Ouellet	453
PHTM	Richard Potvin	542

Dimanche 18.45 Aloette Cosmétiques

PHSF	Lina Dolbec	178
PHSM	André Levasseur	198
PHTF	Lina Dolbec	464
PHTM	Marcel Thériault	510

Dimanche 21.00 Comp. Petit Palace mag. Marcel Thériault

PHSF	Michèle Pinet Givalco	236
PHSM	Gaby Lajoie Service Rioux	233
PHTF	Michele Pinet Givalco	630
PHTM	Daniel Ouellet Michelle Dupuis	622

Lundi 13.00 19 Trou

PHSM	Marcel Dagesse	226
PHTM	Régent Mailloux	612

Lundi 13.30 Les Retraités du CN

PHSF	Murielle Gagnon	189
PHSM	Urbain Gauvin	205
PHTF	Francine Lavoie	534
PHTM	Urbain Gauvin	526

Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine

PHSF	Michelle Dupuis	232
PHTF	Michelle Dupuis Bar 600	625

Lundi 18.45 Caisse Populaire St-Ludger

PHSF	Louise Ouellet	201
PHSM	Jacques Dumont	198
PHTF	Louise Ouellet	558
PHTM	Jocelyn Beaulieu	533

Lundi 18.45 Caravane 185

PHSF	Francine Pelletier	164
PHSM	Michel Beaulieu	222
PHTF	Danielle Roy	434
PHTM	Carmel Fournier	561

Lundi 21.00 Seniors Plomberie KRT

PHSM	Denis Landry	267
PHTM	Denis Landry	740

Lundi 21.00 Chevaliers Colomb Acier Martin Bastille

PHSF	Lynda Charest	236
PHSM	Marcel Thériault	210
PHTF	Pierrette Sirois	563
PHTM	Gilles Dubé	557

Mardi 13.15 Les Amateurs Sans Limites

PHSF	Dolores Ouellet	192
PHSM	Jean-Marc Ouellet	192
PHTF	Dolorès Ouellet	452
PHTM	Jean-Marc Ouellet	542

Mardi 13.15 Unité Domrémy

PHSF	Rollande Gagnon	191
PHSM	Rosaire Veilleux	222
PHTF	Rollande Gagnon	502
PHTM	Rosaire Veilleux	500

Mardi 16.00 Restaurant Au Faubourg

PHSF	Lucie Fitzback	179
PHSM	Ghislain Bouchard	209
PHTF	Johanne Patry	420
PHTM	Ghislain Bouchard	507

Mardi 18.45 Manic Sanitation

PHSF	Thérèse Michaud	195
PHSM	Richard Sirois	235
PHTF	Noëlla Sirois	512
PHTM	Richard Sirois	620

Mardi 18.45 Restaurant Le Tournesol

PHSF	Renée Lebel	190
PHSM	Daniel April	246
PHTF	Lise Bouchard	481
PHTM	Daniel April	665

Mardi 19.00 Brasserie La Fontaine

PHSF	Brigitte Martin	236
PHSM	Richard Castonguay	215
PHTF	Brigitte Martin	523
PHTM	Guy Castonguay	594

Mardi 21.00 Ligue compétition Dan L

PHSM	François Rossignol	266
PHTM	François Rossignol	723

Mardi 21.00 Bar St-Hubert-Garage Camilien Landry

PHSF	Danielle Boudreau	211
PHSM	Yvan Caron	235
PHTF	Joanne Proulx	517
PHTM	Yvan Caron	659

Mardi 21.00 Cage aux Sports

PHSF	Andrée Caron	192
PHSM	Marcel Bélanger	248
PHTF	Marie-Josee Bélanger	538
PHTM	Marcel Bélanger	675

Mercredi 13.30 Joyeux Quilleurs

PHSF	Pierrette Viel	180
PHSM	Jean-Louis Lévesque	179
PHTF	Edwidge Viel	492
PHTM	Jean-Louis Lévesque	500

Mercredi 13.30 Blés d'or

PHSF	Rose Otis	167
PHSM	Alain Michaud	224
PHTF	Rose Otis	465
PHTM	Alain Michaud	591

Mercredi 16.30 Golphy Gang

PHSF	Louise Chassé	166
PHSM	Gilles Roy	213
PHTF	Murielle Thériault	402
PHTM	Jean-Nil Thériault	584

Mercredi 18.45 Les Mordus du Mercredi

PHSF	Murielle Dufour	185
PHSM	Jean-Paul Fiilion	234
PHTF	Estelle Banville	526
PHTM	Marcel Bérubé	643

Mercredi 19.00 Sportifs

PHSM	André Lavoie	289
PHTM	André Lavoie	730

Mercredi 21.00 Raymond Soucy Service

PHSF	Isabelle D'Amours	178
PHSM	Gilles Bachand	199
PHTF	Isablle D'Amours	503
PHTM	Gilles Bachand	530

Mercredi 21.00 Les Mémères

PHSF	Claudine Landry	176
PHSM	Ghyslain Talbot	220
PHTF	Linda Rioux	457
PHTM	Stéphane Bastille	602

Mercredi 21.00 Beauchesne Mazda

PHSM	Daniel Charest	197
PHTM	Daniel Charest Isolation Tousignant D.C.	563

Jeudi 13.30 Copains Quilleurs

PHSF	Lina Bossé	199
PHSM	Ghyslain Lebel	191
PHTF	Francine Lavoie	540
PHTM	Ghyslain Lebel	553

Jeudi 18.45 Normandin

PHSF	Maryse Dionne	191
PHSM	Pierre Michel	236
PHTF	Lucie Dubé	524
PHTM	Gervais April	600

Jeudi 18.45 C.I.M.T.

PHSF	Nicole Hovington	213
PHSM	Gilles Bérubé	198
PHTF	Nicole Hovington	530
PHTM	Steven Simard	550

Jeudi 18.45 Restaurant Sablonnet

PHSF	Françoise Caron	183
PHSM	Mario Deschênes	215
PHTF	Cécile Michaud	516
PHTM	Claude Gaudreau	

Jeudi 21.00 Élite Molson Dry - Salon 600

PHSM	Raymond Roy Caméra Expert	269
PHTM	François Rossignol Rest. Amsterdam	726

Jeudi 21.00 Les Gens qui Labatt

PHSF	Colette Paradis	210
PHSM	Ghislain Ouellet	236
PHTF	Dany Picard	530
PHTM	Ghislain Ouellet	598

Vendredi 13.30 Ligue Amicale Trois-Pistoles Riv.-du-Loup

PHSF	Theresa Pettigrew	188
PHSM	Guy Belzile (3-P)	226
PHTF	Theresa Pettigrew	508
PHTM	Ghyslain Lebel	562

Vendredi 16.30 Cocheurs d'allée

PHSF	Glorianne Lefrançois	208
PHSM	Adem Caron	243
PHTF	Glorianne Lefrançois	464
PHTM	François Dumas	623

Vendredi 18.45 Transmission automatique

PHSM	Herman Robichaud	247
PHTM	Roger Gagnon	662

Vendredi 18.45 Pomerleau Les Bateaux

PHSF	Line Dumont	201
PHSM	Michel Bélanger	245
PHTF	Line Dumont	560
PHTM	Michel Bélanger	627

Vendredi 21.00 4 Saisons

PHSF	Nathalie Gamache	160
PHSM	Germain Rioux	212
PHTF	Nathalie Morais	446
PHTM	Germain Rioux	559

Vendredi 21.00 Vitrerie KRT

PHSF	Nicole Paradis	200
PHSM	Ghislain Côté	242
PHTF	Claudine Landry	508
PHTM	Ghislain Côté	638

Vendredi 21.00 Étoiles de nuit

PHSF	Lise Thériault	179
PHSM	Onil Michaud	210
PHTF	Lise Thériault	495
PHTM	Serge Malenfant	555

Samedi 9.30 Juniors 11 ans et moins

PHSF	Marie-Hélène Thériault	123
PHSM	Jonathan Guérette	165
PHTF	Marie-Hélène Thériault	232
PHTM	Jérôme St-Pierre	406

Samedi 9.30 Juniors 12 ans et plus

PHSF	Julie Patry	159
PHSM	Michael Gendron	146
PHTF	Julie Patry	437
PHTM	Éric Gosselin	437

11 ans et moins
Jonathan Guérette
+126

12 ans et plus
Julie Patry
+5

S121957 1 48

LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES FÉMININS

Brigitte Martin	236
Lynda Charest	236

LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES MASCULINS

Dany Plourde	279
Raymond Roy	269

LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES FÉMININS

Michelle Dupuis	625
Sonia D'Auteuil	598
Michelle Dupuis	582
Diane Kirouac	576
Line Dumont	570

LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES MASCULINS

André Lavoie	730
François Rossignol	726-723
Pierre-David Levasseur	706
Jacques Ouellet (3-P)	706
François Dumas	693

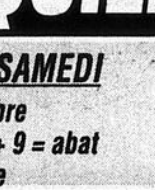
LES 5 MEILLEURES MOYENNES FÉMININES

Dominique Côté	184.06
Michelle Dupuis	183.28-180.30
Colombe Tremblay	183.28-179.88
Magella Thériault	180.94
Diane Kirouac	180.52

LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES

Jocelyn L'Italien	219.72
Raynald Banville	215.06-211.58
Nicolas Côté	213.37
Michel Morneau	212.33
Jacques Ouellet	211.89

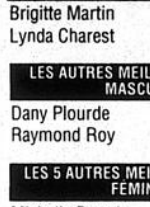
QUILLEURS DE LA SEMAINE



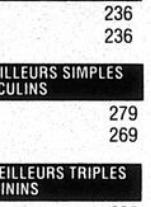
PHSM
André Lavoie
289

PHTM
Denis Landry
740

QUILLEUSES DE LA SEMAINE



PHSF
Michele Pinet
236



PHTF
Michele Pinet
630

SALON 600 — Mercredi 21 h Beauchesne Mazda

Équipes	Quilles	Pts
Isol. Tousignant D.C.	24667	138.0
Casse-croûte Centre	24332	117.0
Pneus Mécan. Témis O.	24328	113.0
B.B. Transport C.L.	25074	112.0

SALON 600 — Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine

Équipes	Quilles	Pts
P.L.G.B. Transport	23967	101.5
Station Denis Pelletier	23682	96.5
Magella Thériault	24243	80.0
Bar 600	23159	80.0
Moto Siège	23126	80.0
Café Resto	22806	72.0

SALON 600 — Dimanche 21 h Petit Place Mag. Marcel Thériault

Équipes	Quilles	Pts
A.S.T.A.	24496	68.0
Service Rioux	24196	64.0
Naturo	23953	64.0
Camions Freightliner	24251	60.0
Michelle Dupuis	23422	48.0
Givalco	22614	26.0

SALON 600 — Mardi 21 h Section «Confort Inn»

Noms	Quilles	Pts
François Rossignol	8162	114.25
Raymond Roy	8567	104
Gilles Moses	7730	98
François Beaulieu	8638	95.75

SALON 600 — Mardi 21 h Section «Spécialité Électrique»

Noms	Quilles	Pts
Yvon Guérette	8700	111
Pierre-David Levasseur	8891	110.25
Sébastien Caron	8622	102.25
Stéphane Ducas	3904	94.75

SALON 600 — Jeudi 21 h Élite Molson Dry

Équipes	Quilles	Pts
Kojak	28432	78.7
Caméra Expert	28142	71.5
Restaurant Amsterdam	27694	64.0
Vézina Mode (NNYR)	27744	63.5
Broderie Design	27877	60.4
Vézina Mode (MCBL)	27511	56.5
Bar 600	27472	56.5
Brasserie La Fontaine	27715	55.5
Boutique du Jouet	27456	53.9
Prelco	27174	42.7

S121958 1 48

646, Lafontaine, Rivière-du-Loup
860-4106

SALON DE PETITES QUILLES (R-D-L Inc.)

Du 15 au 21 novembre 2001

Dimanche 19 heures 1001 Aubaines

PHSF	Réjeanne Couturier	181
PHSM	Jacques Lamarre	185
PHTF	Manon Paradis	479
PHTM	Rodrigue Gendron	470

Lundi 13.30 heures Résidence St-Louis (2 parties)

PHSF	Marie-Paule Ouellet	125
PHSM	Grégoire Thibeault	90
PHTF	Marie-Paule Dionne	227
PHTM	Grégoire Lepage	193

Lundi 19 heures

PHSF	Manon Lebel	193
PHSM	Gaétan Levasseur	224
PHTF	Manon Lebel	529
PHTM	Daniel Caron	539

Mardi 13 heures Âge d'Or St-Antonin

PHSF	Rita Plourde	222
PHSM	Michel Chouinard	177
PHTF	Rita Plourde	508
PHTM	Jean-Louis Dorval	454

Mardi 19 heures

PHSF	Norma Bérubé	148
PHSM	André Allard	221
PHTF	Norma Bérubé	421
PHTM	André Allard	560

Mercredi 13.30 heures Les Francs Tireurs

PHSF	Ghislaine Veilleux	154
PHSM	Jacques Audet	193
PHTF	Ghislain Veilleux	411
PHTM	Roland D'Amours	522

Mercredi 20 heures Les Survivants

PHSF	Suzanne Dubé	181
PHSM	Rodrigue Bélanger	166
PHTF	Suzanne Dubé	509
PHTM	Bruno Lévesque	435

Jeudi 13.30 heures Age d'Or Cacouna Saint-Arsène

PHSF	Marielle Roy	215
PHSM	Benoît Malenfant	165
PHTF	Marielle Roy	475
PHTM	Benoît Malenfant	428

Jeudi 20 heures Compétition méchoui/Cantine Pierrafeu

PHSF	Sylvie Boucher	208
PHSM	Rodrigue Gendron	237
PHTF	Sylvie Boucher	495
PHTM	Rodrigue Gendron	549

Vendredi 13.30 heures Les Rigolos

PHSF	Dolorès Desmeules	195
PHSM	Roger Bonsaint	199
PHTF	Suzanne Anctil	501
PHTM	Roger Bonsaint	535

Vendredi 20 heures

PHSF	Rita Plourde	229
PHSM	Rodrigue Gendron	211
PHTF	Rita Plourde	561
PHTM	Rodrigue Gendron	557

Samedi 9.30 heures Juniors

PHSM	Samuel Lévesque	122
PHTM	Samuel Lévesque	342

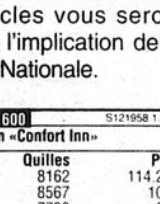
Quilles au-dessus de la moyenne

Samuel Lévesque	+132
Charles-Antoine April	+43

S121959 1 48

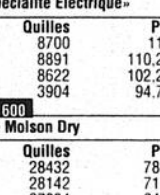
LES MEILLEURS DE LA SEMAINE

PHSF
Rita Plourde
229



PHTF
Rita Ploure
561

PHSM
Rodrigue Gendron
237



PHTM
André Allard
560

LIGUE COMPÉTITION MÉCHOUI/CANTINE PIERRAFEU

1) Dépanneur St-André	85 pts
2) Bar Salon Petites quilles	84 pts
3) Majella Vaillancourt	81 pts
4) Hydro-Fraser	69 pts
5) Restaurant St-Jacques	57 pts
6) Comfort Inn	53 pts

VITRES D'AUTOS R.D.L.
10, Côte St-Jacques
Rivière-du-Loup
867-2874

ANTI ROUILLE Automatisé

VENTE & RÉPARATION
PARE-BRISE • ANTI-VOL • REMBOURRAGE
VERRES DE SÉCURITÉ • ACCESSOIRES D'AUTO
Jacques Thériault, prop.

Nous transigeons avec vos assurances.

DÉMARREUR À DISTANCE

S121960 1 48

Spécial Caravan Voyager

Essoufflés d'avoir à faire des versements à chaque mois?

Le GARAGE WINDSOR vous donne congé jusqu'en mars 2002

Hé oui! *Votre premier versement en mars 2002 seulement.*

SUR TOUS NOS *VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE.*

* Sur approbation de crédit en collaboration avec Desjardins.

2001, Dodge Caravan SE
V6, 3,3 L, autom., a/c, tout équipée, 4 ptes, 21 000 km., bal. gar. 5/100.

22 500 $

2000, Dodge Grand Caravan
V6, autom., a/c, tout équipée, modèle allongé, 4 ptes, 40 500 km., bal. gar.

19 950 $

2000, Dodge Caravan
V6, autom., a/c, tout équipée, 4 ptes, sport, 22 400 km., bal. gar.

18 950 $

1999, Plymouth Voyager
V6, autom., a/c, tout équipée, 4 ptes, 1 seul propriétaire, bal. gar.

16 450 $

1999, Plymouth Grand Voyager SE
V6, 3.3 L, autom., a/c, tout équipée, 4 sièges baquets, 54 000 km., bal. gar.

19 950 $

1999, Plymouth Voyager
V6, autom., a/c, tout équipée, 31 000 km., 4 ptes, bal. gar.

17 950 $

1998, Plymouth Voyager
V6, autom., a/c, vitres fumées, 7 places, bal. gar.

13 950 $

1998, Dodge Caravan SE
V6, 3.3 L, autom., a/c, tout équipée, 4 sièges baquets, bal. gar.

15 950 $

1998, Plymouth Voyager
V6, autom., a/c, bien équipée, 4 ptes, vitres fumées, 1 seul propriétaire, bal. gar.

14 450 $

1997, Plymouth Grand Voyager SE
V6, 3.3 L, autom., a/c, tout équipée, 4 sièges baquets, modèle allongé, bal. gar.

14 950 $

1996, Plymouth Grand Voyager SE
V6, 3.3 L, autom., a/c, tout équipée, modèle allongé, 1 seul propr., bal. gar.

11 450 $

1995, Dodge Caravan C/V
V6, autom., 2 places, modèle «Cargo».

5 950 $

1994, Dodge Grand Caravan Sport
V6, 3.3 L, autom., a/c, tout équipée, mags, allure sport, très propre.

8 950 $

1993, Dodge Grand Caravan LE
V6, 3.8 L., autom., a/c, tout équipée, intérieur cuir, très bonne condition, 4 sièges baquets.

8 950 $

1992, Plymouth Grand Voyager SE
V6, autom., a/c, tout équipée, modèle allongé, 7 places, bonne mécanique.

3 950 $

www.GARAGE WINDSOR.qc.ca

RIVIÈRE-DU-LOUP

Courriel: chrysler@garagewindsor.qc.ca

Prestige 98
COMMERCE DE DÉTAIL
Chambre de Commerce Rivière-du-Loup

Vos conseillers:
Pierre Carrier Lawrence Gagnon
Guy Desrosiers Valérie Chouinard

L'EXCELLENCE des gens d'ici

S121955-1 46

IMMEUBLES GLMC INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

VISITES LIBRES

DIMANCHE 25 NOVEMBRE

13 h 30 à 16 h

2-2A, Saint-Georges, Cabano (2017)

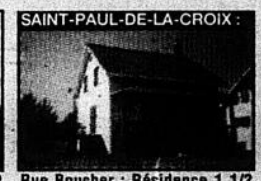
PORTAGE :

Parc de l'Amitié : Maison mobile agréable. Propre et à prix économique. (1986)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue de l'Étang : Unimodulaire 3 chambres. Parc Mailloux. Idéal premier acheteur. (1983)

SAINT-PAUL-DE-LA-CROIX :



Rue Boucher : Résidence 1 1/2 étage. 4 chambres. Patio. Grand terrain. Propre. Prix très accessible. (1839)

SAINT-ARSÈNE :

Rue des Pins : Jumelés neufs situés dans un secteur résidentiel. 3 chambres. (1868-1869)

NOTRE-DAME-DU-PORTAGE :

Parc Amitié : Maison mobile 14' x 63'. 2 grandes chambres. Poêle à bois, remise. Possession rapide. (2021)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue Alexandre : Bungalow 5 1/2 pièces + sous-sol aménagé. 2 entrées asphaltées. Grand terrain. Secteur paisible.(2023)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue Laval : Résidence 3 chambres. Revenus de 5 chambres au sous-sol. Très bonne rentabilité. (1778)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue de la Bastille : Belle familiale avec garage. 5 chambres. Aucun voisin à l'arrière. Quartier agréable. (1800)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue Beaubien : Au centre-ville, 2 logements : 1 x 7 1/2 et 1 x 8 1/2. Près de tous les services. (1811)

SAINT-HONORE :

Rte 291 : Lot partiellement boisé avec chalet isolé. Chemin d'accès carrossable. Endroit tranquille pour loisir et plein-air. (1725)

RIVIERE-DU-LOUP :

Boul. Hôtel-de-Ville : Joli condo 2 chambres. Rénovations récentes. Au centre-ville. (1968)

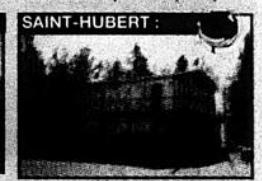
RIVIERE-DU-LOUP :

Rue Albert : Bungalow quartier St-François, près de tous les services. (2018)

ISLE-VERTE :

Route 132 Ouest : Belle opportunité. Résidence de campagne avec petit lopin de terre. Hangar, ruisseau. Économique. (2020)

SAINT-HUBERT :



Rue des Hérons : Résidence 4 saisons sur le bord du lac de la Grande Fourche. 2 c.c. À l'état de neuf. Finition ext. à compléter. (1776)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue Témiscouata : Grande résidence. Zonage permettant activité artisanale. (1754)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue des Pivoines : Propriété agréable et fonctionnelle. Garage, verrière, patio, spa. Localisation idéale. (1743)

SAINT-MATHIEU :

Rang 8 Ouest : Joli chalet meublé habitable à l'année. 2 chambres. Près du Lac St-Mathieu et du centre de ski. (1726)

NOTRE-DAME-DU-LAC :

Route 185 : Belle propriété A-1. Cachet recherché. 4 c.c. Piscine creusée. + de 300 000 p.c. Vue imprenable sur le Lac Témis. (1984)

RIVIERE-DU-LOUP :

Maison récente quartier St-François. (1813)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue Hélène : Grande résidence avec garage. Grandes pièces. Logement 4 1/2 au s.-sol avec entrée indépendante. (1721)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue Gilles : Résidence 4 chambres. Quartier St-Ludger. Secteur tranquille. (2019)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue des Cormiers : Propriété de prestige. Secteur recherché. Vue imprenable sur le fleuve. Idéal pour professionnels. (1988)

QUARTIER ST-FRANÇOIS :

Rue Delage : Coquette résidence avec garage double. Sortie s.-sol. Prix abordable pour le secteur. (6808)

SAINT-ANTONIN :

Rue Principale : 4 chambres. Sortie s.-sol. Cheminée. Terrain 75' xx 200'. Confortable et pratique. (1927)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Rue Joly : Coquette résidence avec cachet intéressant. Foyer au salon. Plancher de bois au r.c. Chaleureuse. (1926)

ISLE-VERTE :

Rue des Buissons : Résidence 4 chambres. Terrain 123' x 100'. Sortie ext. Cheminée brique. Terrain paysager. (1723)

CACOUNA :

Rue de la Grève : Résidence 2 chambres. Grand terrain. Rénovations récentes importantes. (1998)

POHENEGAMOOK :

Rue Principale : Quartier Estcourt, résidence 5 chambres. Garage. Vue sur le lac. Possibilité de local commercial. (1358)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue Frontenac : Bungalow au centre-ville. Garage. Possibilité de location au s.-sol avec entrée indépendante. (1710)

RIVIERE-DU-LOUP :

Rue des Cônes : Résidence 4 chambres. Garage. Secteur tranquille. (1698)

DIVERS

Terrains

SAINT-ANTONIN :
Rue Principale : Terrain constructible, près de tous les services. (1955)

RIVIÈRE-DU-LOUP :
Parc Cartier/Rue Plourde : Terrains commerciaux avec services. Disponible immédiatement pour construction. (6792)

RIVIÈRE-DU-LOUP :
Rue des Cormiers : Terrain avec services. Secteur de choix. (1470)

LA POCATIÈRE :
Rte 132 Ouest : Terrain à vocations multiples, de près de 20 arpents carrés. Zone stratégique. À prix très abordable. (1615)

Location

-Local commercial à louer 15' x 35' env. (525 p.c.) Bon achalandage. 455 $/mois, chauffé, non éclairé. (6801)

Commerce

-Épicerie en région avec résidence. (2024)

CACOUNA :

Rue des Épinettes : Belle résidence avec garage double excavé. Cheminée et fournaise à bois. Pièces spacieuses. (1924)

ST-ARSÈNE

Rrue Gagnon : Bungalow écomique. Grand terrain 105 X 139. Garage. Armoires cuisine remplacées. (6488)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

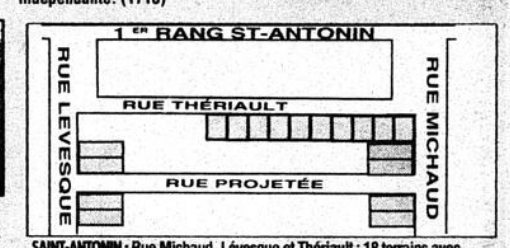
Rue St-André : Cottage de centre-ville. 3 chambres. Intimité et proximité de tous les services. (1982)

ISLE-VERTE :

Rue Talbot : Joli cottage avec piscine. 4 chambres à coucher. Intérieur chaleureux et bien décoré. (1928)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Rue St-André : Immeuble 2 logements : 5 1/2 et 3 1/2. Beau terrain. Pour un placement ou pour occupation. (2003)



SAINT-ANTONIN : Rue Michaud, Lévesque et Thériault : 18 terrains avec services pour unifamiliales et bifamiliales. Prix accessible. (1538-1654)

IMMEUBLES À REVENUS

RIVIÈRE-DU-LOUP

Rue Lafontaine : Immeuble tout brique. 7 log. résidentiels et un commercial. Très bonne situation. (1997)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Coin St-Louis/Ste-Anne : Au centre-ville, immeuble de 9 logements loué à 100%. Qualité et sécurité des revenus. Investissement rentable. (1702)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Rue Lafontaine : Immeuble 5 log. rés. et 2 espaces commerciaux disponibles. Peut s'autofinancer facilement. (1923)

RIVIÈRE-DU-LOUP

Rue Lafontaine : Centre-ville, bel immeuble de 4 log. spacieux. Terrain donnant sur 2 rues. Rénové. (1985)

COMMERCIAL

RIVIÈRE-DU-LOUP

Rue Fraser : Espace de 6 000 p.c. environ. Disponible rapidement. Endroit stratégique. (2015)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Rue Fraser : Maison du Sacré-Coeur, possibilité de résidence de personnes autonomes ou autres. (2009)

ST-HUBERT

Rue Principale Nord : Commerce de cantine saisonnier. Bâtiment sur fondation. Belle opportunité. (1894)

CABANO :

Rue Commerciale : Immeuble en très bonne condition. 6 log. refaits à neuf et 2 log. com. Situé au coeur de Cabano. (1900)

RIVIÈRE-DU-LOUP

Restaurant licencié au centre-ville. Excellent achalandage. Possession rapide. (1890)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Rue Fraser : Imm. commercial. Grand stationnement pavé. Très bonne zone d'affaires. (1936)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Hôtel de Ville : Bâtisse commerciale à multi-fonctions. Secteur achalandé. (1962)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Rue Témiscouata : Résidence 5 chambres. Grand terrain. Garage double. (1999)

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Rue Jeanne D'Arc : 2 logements. Plusieurs rénovations récentes. Excellent placement ou occupation future. (1307)

D'autres propriétés sont disponibles:

- Consultez un de nos représentants
- Consultez notre site internet www.glmc.ca

IMMEUBLES GLMC INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

103, rue Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup

862•9015